

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 197

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

25 ta' Lulju 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 705/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 243/2008 li jimponi ċerti miżuri restrittivi fuq l-awtoritajiet illegali tal-gżira ta' Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros** 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 706/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix 2
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 707/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 952/2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 fir-rigward tal-ġestjoni tas-suq taz-zokkor tal-Komunità u s-sistema ta' kwoti** 4
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 708/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1266/2007 fir-rigward tal-kondizzjonijiet għall-eżenzjoni ta' ċerti annimali ta' speċi suxxettibbli mill-projbizzjoni fuq il-hruġ stipulata fid-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE ⁽¹⁾** 18
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 709/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, fir-rigward ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali u l-ftehimiet fis-settur tat-tabakk** 23
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 710/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jiffissa l-koeffiċjenti li għandhom jintużaw fil-kalkolu tal-prezz tas-suq Komunitarju tal-karkassi tal-majjal għas-sena tas-suq 2008/2009** 28
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 711/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu 30

Prezz: 18 EUR

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 712/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jiddefinixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-ġuleppijiet u ċerti prodotti ohra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom	32
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 713/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007	34
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 714/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 1060/2007	35
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 715/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità [titlu mhux uffiċjali] ⁽¹⁾	36
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 716/2008 ta' l-24 ta' Lulju 2008 li jistipula r-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat	52

DIRETTIVI

★ Direttiva tal-Kummissjoni 2008/75/KE ta' l-24 ta' Lulju 2008 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi d-dijossidu tal-karbonju bhala sustanza attiva fl-Anness I tagħha ⁽¹⁾	54
---	----

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja

DEĊIŻJONIJET

Kummissjoni

2008/610/KE:

★ Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-24 ta' Lulju 2008 li temenda d-Deċiżjoni 2008/155/KE fir-rigward ta' ċerti gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni ta' embrijuni fil-Kanada u fl-Istati Uniti ta' l-Amerika (notifikata taht id-dokument numru C(2008) 3748) ⁽¹⁾	57
--	----

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

★ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/611/PESK ta' l-24 ta' Lulju 2008 li thassar il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/187/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-gvern illegali ta' Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros	59
--	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

★ Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/612/PESK ta' l-24 Lulju 2008 dwar il-hatra tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Afganistan	60
★ Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/613/PESK ta' l-24 ta' Lulju 2008 li timplimenta l-Pożizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar aktar miżuri ta' appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li qabel kienet il-Jugoslavja (ICTY)	63
★ Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/614/PESK ta' l-24 ta' Lulju 2008 li timplimenta l-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK li gġedded il-miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY)	65

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 705/2008

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 243/2008 li jimponi ċerti miżuri restrittivi fuq l-awtoritajiet illegali tal-gżira ta' Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

fil-Komunità bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 243/2008 ⁽³⁾.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 60 u 301 tiegħu,

(2) B'segwitu għall-azzjoni militari tal-25 ta' Marzu 2008 u l-istabbiliment mill-gdid ta' l-awtorità tal-gvern ta' l-Unjoni tal-Komoros fil-gżira ta' Anjouan, il-Požizzjoni Komuni 2008/611/PESK tipprevedi t-thassir tal-miżuri restrittivi imposti mill-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK.

Wara li kkunsidra l-Požizzjoni Komuni 2008/611/PESK tal-Kunsill ta' l-24 ta' Lulju 2008 li thassar il-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-gvern illegali tal-gżira t'Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros ⁽¹⁾,

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 243/2008 għandu għalhekk jiġi mhassar,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Billi:

Artikolu 1

(1) Wara li kkunsidra talba għall-appoġġ mill-President tal-Kummissjoni ta' l-Unjoni Afrikana, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK ⁽²⁾ li timponi ċerti miżuri restrittivi fuq il-gvern illegali t'Anjouan u ċerti persuni assoċjati. Il-miżuri restrittivi previsti minn dik il-Požizzjoni Komuni jinkludu l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-persuni kkonċernati, li ġew implimentati

Ir-Regolament (KE) Nru 243/2008 huwa b'dan mhassar.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ Ara paġna 59 ta' dan il-ĠU.

⁽²⁾ ĠU L 59, 4.3.2008, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 75, 18.3.2008, p. 53.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 706/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjati fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemminjati fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 590/2008 (GU L 163, 24.6.2008, p. 24).

ANNEX

il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	27,8
	TR	83,4
	ME	25,6
	XS	23,3
	ZZ	40,0
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	86,1
	US	66,3
	UY	58,4
	ZA	104,4
	ZZ	78,8
0806 10 10	CL	57,4
	EG	135,0
	IL	145,6
	TR	138,6
	ZZ	119,2
0808 10 80	AR	95,0
	BR	109,6
	CL	104,9
	CN	73,1
	NZ	115,4
	US	98,6
	UY	80,0
	ZA	84,8
	ZZ	95,2
0808 20 50	AR	70,9
	CL	94,7
	NZ	97,1
	ZA	90,0
	ZZ	88,2
0809 10 00	TR	170,4
	US	186,2
	ZZ	178,3
0809 20 95	TR	407,8
	US	314,8
	ZZ	361,3
0809 30	TR	157,0
	ZZ	157,0
0809 40 05	IL	117,6
	XS	82,7
	ZZ	100,2

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 707/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 952/2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 fir-rigward tal-ġestjoni tas-suq taz-zokkor tal-Komunità u s-sistema ta' kwoti**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali], u b'mod partikolari l-Artikolu 40 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Regolament dwar OKS Wahdieni) ⁽²⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 50(1), flimkien ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Jista' jkun il-każ li zokkor abjad prodott minn impriza partikolari tul sena tas-suq partikolari jkun ipproċessat b'mod ulterjuri f'zokkor abjad b'rekwiziti speċifiċi. Skond l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 ⁽³⁾, il-produzzjoni taz-zokkor hija espressa bil-kwantità totali ta' zokkor abjad prodott minn impriza matul sena tas-suq. Sabiex ma jkunx hemm kalkoli doppji (l-ghadd ma jsirx darbtejn), huwa neċessarju li jkun eskluż minn dik il-produzzjoni z-zokkor abjad li jirriżulta minn ipproċessar ulterjuri taz-zokkor abjad.
- (2) L-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 jipprovdi għal żewġ metodi biex ikun determinat il-kontenut ta' zokkor ta' xroppijiet skond l-istatus tagħhom ta' xroppijiet intermedji jew mhux intermedji. Fid-dawl tal-fatt li metodu wiehed ma għadux jghodd, huwa f'loku li ssir simplifikazzjoni billi ssir biss referenza għall-metodu l-iehor ibbażat fuq il-kontenut ta' zokkor li jista' jkun estratt. Madankollu, fil-każ speċifiku ta' xroppijiet minn zokkor invertit huwa neċessarju li wiehed jirreferi għall-metodu ta' Kromatografija Likwida bi Pres-tazzjoni Gholja li huwa l-uniku wiehed possibbli minn

punt tekniku. Fl-ahharnett, sabiex ikun rifless il-progress tekniku, huwa xieraq li jissemma' biss il-metodu refraktrometrik sabiex ikun determinat il-kontenut ta' materja niexfa. Il-modifiki għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2008 sabiex ikun żgurat li huma rispettati l-istennijiet legittimi tal-produtturi taz-zokkor.

- (3) L-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 jiddefinixxi l-produzzjoni ta' imprizi għall-iskopijiet ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, fil-każ partikolari fejn impriza tagħti l-produzzjoni lill-impriza ohra b'subappalt. Dik il-produzzjoni b'subappalt titqies bhala l-produzzjoni ta' l-appaltatur taht ċerti kundizzjonijiet, inkluż il-każ fejn il-produzzjoni totali taz-zokkor tat-trasformatur u ta' l-appaltatur hija iktar mis-somma tal-kwoti tagħhom. Dik il-kundizzjoni kienet adattata fid-dawl ta' l-irtirar preventiv deċiż għas-sena tas-suq 2006/2007 sabiex tikkonċerna s-somma ta' l-egħtiebi ta' rtirar preventiv tat-trasformatur u ta' l-appaltatur minflok is-somma tal-kwoti. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 290/2007 tas-16 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxi, għas-sena tas-suq 2007/2008, il-perċentwali prevista fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 ⁽⁴⁾ introduċa l-ogħla limitu ta' rtirar preventiv għas-sena tas-suq 2007/2008. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2007 ⁽⁵⁾, li emenda r-Regolament (KE) Nru 318/2006, inkluda dispożizzjoni għall-Kummissjoni biex tiddeċiedi kull sena dwar l-ogħla limitu possibbli ta' rtirar preventiv. Jehtieg għalhekk li tkun modifikata l-kundizzjoni għas-subappalt stabbilita fl-Artikolu 6(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 sabiex din tkun tikkonċerna s-somma ta' l-egħtiebi ta' rtirar preventiv tat-trasformatur u ta' l-appaltatur minflok is-somma tal-kwoti.
- (4) Jehtieg li jkun hemm provvediment dwar l-assistenza reċiproka bejn Stati Membri biex ikunu żgurati kontrolli effettivi.
- (5) L-importazzjonijiet preferenzjali fil-Komunità ta' zokkor mill-pajjiżi ta' l-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku kif ukoll mill-pajjiżi l-anqas żviluppati sejrjn jiżdedu gradwalment mill-1 ta' Ottubru 2009. Huwa mistenni li, sa l-2012, daww l-importazzjonijiet sejrjn jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-konsum Komunitarju taz-zokkor. Għaldaqstant, is-sistema ta' l-informazzjoni dwar il-prezzijiet għandha tinkludi l-prezzijiet u l-kwantitajiet taz-zokkor mhux ipproċessat u abjad minn daww il-pajjiżi, liema informazzjoni fil-preżent hija disponibbli fil-bażi tad-dejta ta' l-Uffiċċju Statistiku tal-Komunitajiet Ewropej.

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/2007, (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2008, (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

⁽³⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 551/2007, (ĠU L 131, 23.5.2007, p. 7).

⁽⁴⁾ ĠU L 78, 17.3.2007, p. 20. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1263/2007, (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 15).

⁽⁵⁾ ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1.

- (6) L-għarfien ta' prezzijiet taz-zokkor għas-sistema ta' registrazzjoni ta' prezzijiet isehh f'sistema tranżitorja bl-għarfien li jsir kull tliet xhur minn operatori approvati lill-Kummissjoni. Giet elaborata sistema ta' għarfien finali u kompjuterizzata. Din is-sistema ser tippermetti trasferiment kull xahar ta' prezzijiet minn operatori approvati lill-Istat Membru, segwit minn trasferiment tal-medji nazzjonali tal-prezzijiet mill-Istati Membri lill-Kummissjoni. Dispożizzjonijiet għas-sistema finali għandhom jissostitwixxu d-dispożizzjonijiet għas-sistema transitorja.
- (7) Mill-1 ta' Ottubru 2008, ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 ser jissostitwixxi r-Regolament (KE) Nru 318/2006. Iktar milli jittrasferixxi l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 318/2006 li jikkonċerna t-termini ta' xiri għall-pitravi lir-Regolament CMO Uniku, l-Artikolu 50 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li l-Kummissjoni tistabbilixxi dawk ir-regoli f'regoli ta' implimentazzjoni. Ir-regoli li fil-preżent jinsabu fl-Anness II mar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandhom għaldaqstant ikunu miżjuda mar-Regolament (KE) Nru 952/2006.
- (8) Il-ħażna tal-Komunità fl-aħħar ta' kull sena tas-suq hija importanti għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq taz-zokkor in vista ta' deċiżjonijiet possibbli ta' ġestjoni tas-suq, notevolment l-irtirar. F'xi fabbriki, l-ipproċessar taz-zokkor għas-sena tas-suq il-ġdida jibda fis-sajf u l-produzzjoni l-ġdida żżid il-ħażniet aħharja tax-xahar ta' manufatturi taz-zokkor. Sabiex wiehed ikun jaf il-ħażna preċiża tal-Komunità fl-aħħar tas-sena tas-suq, huwa neċessarju li manufatturi taz-zokkor approvati u Stati Membri jikkomunikaw tul ix-xhur ta' Lulju, Awwissu u Settembru, il-parti tal-ħażniet aħharja tagħhom li tirriżulta mill-produzzjoni tas-sena tas-suq ta' wara.
- (9) L-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li tista' tingħata għajna għall-ħażna privata ta' zokkor abjad lil manufatturi taz-zokkor li huma allokati kwota, fuq il-bażi tax-xejra tal-prezz tas-suq riflessa mill-prezzijiet tas-suq irregistrati. Sabiex l-iskema ta' għajna tkun implimentata malajr u meta meħtieġ, għandhom jiżdiedu mar-Regolament (KE) Nru 952/2006 regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-iskema ta' ħażna privata fis-sena tas-suq 2007/2008.
- (10) L-għajna għall-ħażna privata ta' zokkor abjad għandha tkun determinata minn proċedura ta' tressiq ta' offerti sabiex isir l-użu l-iktar effiċjenti possibbli ta' riżorsi disponibbli u biex tiżdied it-trasparenza u l-kompetizzjoni fost il-manufatturi.
- (11) Il-perjodu obbligatorju ta' ħażna huwa limitat sal-31 ta' Ottubru 2008. Għaldaqstant m'għandhomx jitressqu offerti wara l-31 ta' Lulju 2008 sabiex tkun evitata għajna għal perjodu ta' ħażna iqsar minn tliet xhur li hu
- kkunsidrat insuffiċjenti biex ikollu effett fuq il-prezzijiet tas-suq.
- (12) Proċedura ta' tressiq ta' offerti għandha tkun provduta meta l-prezzijiet medji tal-Komunità għal zokkor abjad huma taħt il-prezz ta' referenza u x'aktarx ikunu ser jibqgħu f'dak il-livell. Huwa xieraq li jkun determinat l-ogħla limitu tal-prezz tas-suq li tahtu tkun ikkunsidrata neċessarja għajna għal ħażna privata. L-ogħla limitu għall-prezz medju tal-Komunità għandu jkun stabbilit għal 85 % tal-prezz ta' referenza.
- (13) Il-proċess ta' ristrutturar ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità holoq differenzjazzjoni reġionali ma' reġjuni b'eċċess (jew minhabba produzzjoni lokali jew minhabba importazzjonijiet) u reġjuni deficiċtarji. Ir-reġjuni b'eċċess mistennija li jkunu soġġetti għal pressjoni 'l isfel fuq prezzijiet fil-livell tal-produtturi, minhabba l-eċċess tal-provvista lokali fuq it-talba lokali. B'kuntrast ma' dan, ir-reġjuni deficiċtarji huma mistennija jgawdu prezzijiet iktar sodi fil-livell tal-produtturi, minhabba l-iskarsezza tal-provvista lokali meta mqabbla mat-talba lokali. Il-prezz medju tal-Komunità mhuwiex ser jirrifletti kompletament il-waqqha fil-prezz f'xi Stati Membri. Għaldaqstant huwa neċessarju li jkun magħmul possibbli li tinfetah proċedura għal tressiq ta' offerti limitata għall-Istati Membri fejn il-prezzijiet medji nazzjonali jaqgħu taht it-80 % tal-prezz ta' referenza.
- (14) Huwa neċessarju li jkunu speċifikati r-rekwiziti għaz-zokkor abjad eligibbli għal għajna għal ħażna privata.
- (15) L-offerti għandhom jinkludu l-informazzjoni kollha neċessarja biex ikunu vvalutati, u għandhom ikunu possibbli komunikazzjonijiet bejn Stati Membri u l-Kummissjoni.
- (16) Fuq il-bażi ta' l-offerti riċevuti tista' tkun iffissata għajna massima. Madankollu jistgħu jirriżultaw sitwazzjonijiet fejn ebda wahda mill-offerti riċevuti ma tkun aċċetata.
- (17) Għandha tkun speċifikata l-informazzjoni meħtieġa biex ikun stabbilit il-kuntratt tal-ħażna, kif ukoll id-dati tal-bidu u tat-tmiem tal-perjodu ta' ħażna kontrattwali u l-obbligi kontrattwali tal-manufatturi taz-zokkor.
- (18) Garanzija għandha tiżgura li l-kwantitajiet offerti u possibbilment aċċettati huma maħżuna skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament preżenti. Għaldaqstant, għandhom ikunu adottati dispożizzjonijiet għar-rilaxx u għan-nuqqas ta' dritt għall-garanzija stabbilita skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 tat-22 ta' Lulju 1985 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' garanziji għal prodotti agrikoli ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

- (19) Fid-dawl ta' l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni tas-suq ghas-sena tas-suq preżenti u tat-tbassir ghas-sena tas-suq ta' wara, il-Kummissjoni tista' taghti l-possibbiltà lill-partijiet kontraenti li jiddisponu miz-zokkor taht kuntratti qabel għeluq il-perjodu ta' hażna kontrattwali.
- (20) Sabiex ikun żgurat li l-iskema hija amministrata tajjeb, huwa neċessarju li jkun indikati l-kundizzjonijiet li fihom jista' jingħata hlaq bil-quddiem, l-aġġustament ta' l-ghajjnuna f'każijiet fejn il-kwantità kontrattwali ma tkunx kompletament rispettata, il-kontrolli ta' konformità ma' l-intitolament għall-ghajjnuna, is-sanzjonijiet possibbli u l-informazzjoni li għandha tkun notifikata lill-Kummissjoni mill-Istati Membri.
- (21) L-allokazzjoni tal-kwantità massima ta' 600 000 tunnel-lata metrika għal xiri ta' intervent iffissata fl-Artikolu 18(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 għandha tkun adattata ghas-sena tas-suq 2007/2008 biex tiehu kont ta' bidliet fil-kwoti ta' kull Stat Membru kif ukoll ta' l-ażenżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija.
- (22) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għaz-Zokkor u l-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni ta' Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 952/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 1

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, li jirrigwarda b'mod partikolari d-determinazzjoni tal-produzzjoni, l-approvazzjoni ta' manifatturi u rfinituri, il-prezz u s-sistema ta' kwoti, il-kundizzjonijiet biex jinxtara u biex jinbigh iz-zokkor ta' intervent u l-ħżin privat ghas-sena tas-suq 2007/2008.”

- (2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

- (i) Il-punti (a) u (b) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“(a) kwantitajiet ta' zokkor abjad prodott minn zokkor abjad, zokkor mhux ipproċessat jew xroppijiet li ma kinux prodotti fl-impriza li mmanifatturat iz-zokkor abjad;

(b) kwantitajiet ta' zokkor abjad prodott minn zokkor abjad, zokkor mhux ipproċessat, xroppijiet jew kinsiet taz-zokkor li ma kinux prodotti tul is-sena tas-suq li fiha kien manifat-turat iz-zokkor abjad;”

- (ii) Il-punt (e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(e) kwantitajiet ta' zokkor abjad jew mhux ipproċessat ipproċessati f'zokkor abjad tul is-sena tas-suq konċernat mill-impriza li pproduċiethom;”

- (b) fil-paragrafu 3, il-punti (d) u (e) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“(d) fil-każ ta' xroppijiet abbażi tal-kontenut ta' zokkor li jista' jkun estratt determinat skond il-paragrafi 5 u 6;

(e) fil-każ ta' xroppijiet minn zokkor invertit fuq il-baži tal-kontenut taz-zokkor kif determinat mill-metodu ta' Kromatografija Likwida bi Prestazzjoni Għolja.”

- (c) il-paragrafu 5 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“5. Il-purità percentwali ta' xroppijiet għandha tkun ikkalkolata billi l-kontenut totali taz-zokkor ikun diviż bil-kontenut ta' materja niexfa u r-riżultat immultiplikat b'100. Il-kontenut ta' materja niexfa għandu jkun determinat permezz ta' refraktometrija.”

- (d) il-paragrafi li ġejjin huma miżjuda:

“6. Il-kontenut ta' zokkor li jista' jkun estratt għandu jkun ikkalkolat billi titnaqqas id-differenza bejn il-kontenut ta' materja niexfa u l-grad ta' polarizzazzjoni ta' dak ix-xropp, immultiplikata b'1,70, mill-grad ta' polarizzazzjoni tax-xropp konċernat.

Madankollu, il-kontenut ta' zokkor li jista' jiġi estratt jista' jkun stabbilit, għal sena tas-suq shiha, abbażi tar-rendiment reali fi xroppijiet.”

- (3) Fl-Artikolu 6(3), il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(b) il-produzzjoni totali taz-zokkor tat-trasformatur u ta' l-appaltatur huwa iktar mis-somma tal-kwoti tagħhom, jew

(i) ghas-sena tas-suq 2006/2007, is-somma ta' l-egħtiebi ffissati għalihom skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 493/2006 (*);

(ii) għas-sena tas-suq 2007/2008, is-somma ta' l-egħtiebi ffixxati għalihom skond l-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 290/2007 (**);

(iii) mis-sena tas-suq 2008/2009, is-somma ta' l-egħtiebi ffixxati għalihom skond l-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jew meta applikabbli skond l-Artikolu 19a (1) ta' dak ir-Regolament.

(*) ĠU L 89, 28.3.2006, p. 11.

(**) ĠU L 78, 17.3.2007, p. 20. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 56M, 29.2.2008, p. 130."

(4) Fl-Artikolu 10, għandu jidher il-paragrafu li ġej:

"6. L-Istati Membri għandhom jassistu lil xulxin biex ikunu żgurati kontrolli effettivi, u biex ikun żgurat il-kontroll fuq l-awtenticità ta' dokumenti sottomessi u/jew il-preċiżjoni tad-dejta skambjata."

(5) Wara l-Artikolu 14, għandu jiddaħhal l-Artikolu 14a li ġej:

"Artikolu 14 a

Informazzjoni addizzjonali

Minbarra l-prezzijiet miġbura fil-livell tal-Komunità skond l-Artikolu 14 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tgħarraf ukoll lill-Kumitat ta' Ġestjoni għaz-Zokkor bil-prezzijiet u l-kwantitajiet ta' zokkor mhux ipproċessat u abjad importat minn pajjiżi ta' l-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku skond l-arrangamenti għal prodotti li joriġinaw minn ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati ta' l-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku (AKP) pprovduti fi ftehimiet li jistabbilixxu, jew iwasslu għall-istabbiliment, ta' ftehimiet ta' Shubija Ekonomika (*) u mill-pajjiżi l-anqas żviluppati elenkati fil-Kolonna D ta' l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 980/2005 (**) abbażi ta' dikjarazzjonijiet doganali u d-dejta disponibbli fil-bażi tad-dejta ta' l-Uffiċċju Statistiku tal-Komunitajiet Ewropej.

(*) ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

(**) ĠU L 169, 30.6.2005, p. 1."

(6) Wara l-Artikolu 15, għandu jiddaħhal l-Artikolu 15a li ġej:

"Artikolu 15 a

Dispożizzjonijiet finali għall-għarfien ta' dejta dwar il-prezzijiet

Kull impriza soġġetta għall-obbligu stabbilit fl-Artikolu 13 għandha, qabel il-15 ta' kull xahar, tikkomunika d-dejta

stabbilita skond l-Artikolu 13(1) lill-Istat Membru li ta l-approvazzjoni. L-ewwel komunikazzjoni lill-Istat Membru għandha ssir qabel il-15 ta' Awissu 2008 u għandha tikkonċerna d-dejta stabbilita f'Mejju u f'Ġunju ta l-2008.

Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni qabel l-aħhar ta' kull xahar il-medji ta' prezzijiet miġbura fl-livell nazzjonali, kif ukoll il-kwantitajiet totali korrispondenti u d-devjazzjonijiet *standard*. Il-medji u d-devjazzjonijiet *standard* għandhom ikunu mgħobbija bil-kwantitajiet ikkomunikati mill-imprizi taht il-paragrafu preċedenti.

L-irċevuta, l-ipproċessar u l-ħażna tad-dejta mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni għandhom isiru b'tali mod li jggarantixxu l-kunfidenzjalità xierqa tad-dejta.

Fuq sempliċi talba lill-Istat Membru, il-Kummissjoni jista' jkollha aċċess għal dejta individwali miġbura minn operaturi approvati skond l-Artikolu 13(1).

Operaturi ohra fis-settur taz-zokkor, b'mod partikolari ix-xerrejja, jistgħu jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-prezz medju għal zokkor stabbilit skond l-Artikolu 13. Operaturi għandhom jagħtu isimhom, l-isem kummerċjali u l-indirizz."

(7) Wara l-Artikolu 16, għandu jiddaħhal l-Artikolu 16a li ġej:

"Artikolu 16a

Termini ta' xiri għal pitravi

Ftehim interprofessjonali u kuntratti ta' kunsinna msemmija fl-Artikolu 50 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jikkonformaw mat-termini ta' xiri stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament."

(8) Fl-Artikolu 21, il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. Kull manifattur jew rfinitur approvat għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li fih sehhew il-produzzjoni jew l-irfinar, qabel l-20 ta' kull xahar, il-kwantitajiet totali, espressi bħala zokkor abjad, taz-zokkrijiet u x-xroppijiet indikati fl-Artikolu 3(1)(a) sa (d):

(a) li huma ta' proprjetà tiegħu jew koperti minn garanzija, u

(b) maħżuna f'ċirkolazzjoni libera f'territorju tal-Komunità fl-aħhar tax-xahar preċedenti.

Dawk il-kwantitajiet għandhom jitqassmu f':

- (a) zokkor prodott minn dik l-impriża bl-ispeċifikazzjoni tal-kwantitajiet ta' zokkor ta' kwota u dawk feċċess tal-kwota, trasferiti l-quddiem jew irtirati skond l-Artikoli 14 jew 19 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006. Barra minn hekk, fil-kwantitajiet ta' zokkor ta' kwota fl-aħħar tax-xhur ta' Lulju, Awwissu u Settembru, il-kwantità li tirriżulta mill-produzzjoni ta' zokkor taht is-sena tas-suq ta' wara;

- (b) zokkor ieħor."

(9) L-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 3, "Anness" għandu jinbidel b' "Anness I";
- (b) fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi tal-paragrafu 4, "Anness" għandu jinbidel b' "Anness I";

(10) Wara l-Artikolu 57, għandu jiddahhal il-Kapitolu VIa li ġej:

"KAPITOLU VIa

HAŻNA PRIVATA GĦAS-SENA TAS-SUQ 2007/2008

Artikolu 57a

Proċedura ta' tressiq ta' offerti

Sabiex tkun determinata l-ghajnuna li għandha tinghata biex jitwettqu kuntratti għall-ħażna privata ta' zokkor abjad, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, tiftaħ proċedura għal tressiq ta' offerti għal perjodu limitat permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni, iżjed 'il quddiem magħruf bhala "Regolament li jiftaħ proċedura għal tressiq ta' offerti".

Artikolu 57b

Ftuh tal-proċedura għal tressiq ta' offerti

1. Ir-Regolament li jiftaħ proċedura għal tressiq ta' offerti jista' jkun adottat sal-31 ta' Lulju 2008.

2. Il-ftuh tal-proċedura għal tressiq ta' offerti jista' jkun deċiż għaz-zokkor maħżun jew li għandu jkun maħżun meta jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-prezz medju tal-Komunità għal zokkor abjad irreġistrat fis-sistema ta' rappurtar tal-prezzijiet ikun taht it-85 % tal-prezz ta' referenza u;

- (b) il-prezzijiet medji rreġistrati għal zokkor abjad x'aktarx li jkunu se jibqgħu f'dak il-livell jew taht fuq il-bażi tas-sitwazzjoni tas-suq, meta jitqiesu l-effetti mistennija tal-mekkanizmu ta' ġestjoni tas-suq u notevolment l-irtirar.

3. Il-ftuh tal-proċedura għal tressiq ta' offerti jista' jkun limitat għal zokkor maħżun jew li għandu jkun maħżun minn manufatturi taz-zokkor approvati fi Stat Membru meta jkunu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-prezz medju tal-Komunità għal zokkor abjad irreġistrat fis-sistema tar-rappurtar tal-prezzijiet ikun taht il-prezz ta' referenza u;

- (b) fl-Istat Membru kkonċernat, il-prezz medju għal zokkor abjad irreġistrat fis-sistema ta' rappurtar tal-prezzijiet ikun taht it-80 % tal-prezz ta' referenza.

4. Ir-Regolament li jiftaħ il-proċedura għal tressiq ta' offerti għandu jikkontjeni l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-perjodu kopert mill-offerta ("il-perjodu għat-tressiq ta' offerti") u s-subperjodi differenti meta jistgħu ikunu pprezentati l-offerti;

- (b) il-hin ta' ftuh u għeluq li fih jistgħu jkunu pprezentati l-offerti;

- (c) fil-każ fejn japplika l-paragrafu 3, l-Istati Membri fejn hu maħżun jew fejn ser ikun maħżun iz-zokkor;

- (d) il-kwantità globali, possibbilment għal kull Stat Membru jekk japplika l-paragrafu 3, koperta mill-proċedura għal tressiq ta' offerti, jekk applikabbli;

- (e) il-perjodu ta' ħażna f'konformità ma' l-Artikolu 57j;

- (f) il-kwantità minima li għaliha għandha ttipprovdi kull offerta;

- (g) l-ammont ta' garanzija għal kull unità;

- (h) l-awtorità kompetenti ta' Stati Membri li lilha għandhom jintbagħtu offerti.

5. Stedinet għal offerti għal perjodu limitat jistgħu jingħalqu qabel l-aħhar tal-perjodu għal tressiq ta' offerti skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

Artikolu 57c

Rekwiżiti taz-zokkor

Zokkor li għalih hija pprezentata offerta għandu jkun:

- (a) zokkor abjad f'forma kristallizzata bl-ingrossa u/jew f'boroz kbar (800 kg jew iktar) u/jew f'boroz ta' 50 kg;
- (b) prodott fi kwota tul is-sena tas-suq li fiha ssir l-offerta bl-eskluzjoni ta' zokkor abjad irtirat, miġjub 'il quddiem jew mahzun f'intervent pubbliku;
- (c) ta' kwalità tajba u ġusta għal tqeghid fis-suq, liberu, b'kontenut ta' ilma li ma jaqbiżx 0,06 %.

Artikolu 57d

Tressiq ta' offerti

1. L-offerti għandhom ikunu pprezentati minn manufatturi taz-zokkor approvati msemmija fil-punt a) ta' l-Artikolu 7(1), stabbiliti u rreġistrati għal skopijiet ta' VAT fil-Komunità.

2. Kull offerta għandha tkun ipprezentata lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn tkun ser issehh il-ħażna taz-zokkor. Meta l-ftuħ tal-proċedura għal tressiq ta' offerti huwa limitat għal Stat Membru wiehed jew diversi Stati Membri skond l-Artikolu 57b(3), offerti għandhom ikunu pprezentati biss f'dawk l-Istati Membri.

3. Offerti jistgħu ikunu pprezentati permezz ta' mezzi elettronici, bl-użu tal-metodu magħmul disponibbli għall-operaturi mill-Istat Membru kkonċernat. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-offerti elettronici jkollhom magħhom firma elettronika bil-quddiem fis-sens ta' l-Artikolu 2, il-punt (2) tad-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*). Fil-każijiet l-oħra kollha, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jehtieġu firma elettronika li toffri assigurazzjonijiet ekwivalenti fir-rigward tal-funzjonalitajiet attribwiti għal firma billi jkun applikati l-istess regoli u kundizzjonijiet bħal dawk definiti fid-dispożizzjonijiet tal-Kummissjoni dwar dokumenti elettronici u digitizzati, stabbiliti mid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2004/563/KE, Euratom (**), u fir-regoli ta' implimentazzjoni tagħha.

4. Offerta għandha tkun valida jekk ikunu sodisfatti dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tindika referenza għar-Regolament li jiftah il-proċedura għat-tressiq ta' offerti u d-data ta' skadenza għas-subperjodu ta' preżentazzjoni ta' l-offerti;
- (b) tindika d-dejta ta' identifikazzjoni ta' l-offerent: l-isem, l-indirizz u n-numru ta' reġistrazzjoni tal-VAT;
- (c) tindika l-kwantità koperta mill-offerta;
- (d) tindika l-ammont ta' għajjnuna offerta kuljum u għal kull tunnellata metrika fewro u f'centezmi;
- (e) l-offerent ikun ippreżenta garanzija qabel l-aħhar tas-subperjodu ta' preżentazzjoni, skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 2220/85, u jkun ipprova prova ta' dan fl-istess perjodu;
- (f) ma tinkludi ebda kundizzjoni introdotta mill-offerent hliet dawk imsemmija f'dan ir-Regolament u fir-Regolament li jiftah il-proċedura għat-tressiq ta' offerti;
- (g) hija pprezentata fil-lingwa uffiċjali, jew f'wahda mill-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru li fih hija pprezentata l-offerta.

5. L-offerti m'għandhomx ikunu rtirati jew emendati wara li jkun pprezentati.

6. Il-manufatturi taz-zokkor approvat li jippreżenta offerta jitqies li jkun konxju mid-dispożizzjonijiet applikabbli taht il-proċedura għal tressiq ta' l-offerti u li jkun aċċettahom.

Artikolu 57e

Kontroll ta' l-offerti

1. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jikkontrollaw l-offerti fuq il-bażi tal-karatteristiċi msemmija fl-Artikolu 57d(4). Għandhom jiddeċiedu dwar il-validità ta' offerti.

2. Persuni awtorizzati biex jirċievu u jikkontrollaw l-offerti għandhom ikunu taht obbligu li ma jiżvelaw ebda dettallji dwarhom lil xi persuna mhux awtorizzata.

3. Fil-każ ta' offerta invalida l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jinfurmaw b'dan lill-offerent.

Artikolu 57f

Notifika ta' l-offerti lill-Kummissjoni

1. L-offerti validi kollha għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.

2. In-notifiki m'għandhomx jinkludu d-dejta msemija fl-Artikolu 57d(4)(b).

3. In-notifiki għandhom isiru b'mezzi elettronici, bl-użu tal-metodu indikat lill-Istati Membri mill-Kummissjoni, f'perjodu speċifiku f'fissat mir-Regolament tal-Kummissjoni li jiftaħ il-proċedura għal tressiq ta' offerti.

Il-forma u l-kontenut tan-notifiki għandhom ikunu definiti fuq il-bażi ta' mudelli magħmula disponibbli mill-Kummissjoni lill-Istati Membri.

4. Dikjarazzjonijiet vojta għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni mill-Istati Membri fi żmien id-data ta' għeluq imsemmija fil-paragrafu 3.

Artikolu 57g

Deċiżjoni fuq il-bażi ta' l-offerti

1. Fuq il-bażi ta' l-offerti notifikati skond l-Artikolu 57f(3), il-Kummissjoni tiddeċiedi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006:

(a) li ma tiffissax ammont massimu ta' l-ghajnuna, jew

(b) li tiffissa ammont massimu ta' l-ghajnuna.

2. Fil-każ ta' offerti pprezentati fil-livell ta' l-ghajnuna massima, jekk ikun applikabbli l-Artikolu 57b(4)(d), koef-fiċjent applikabbli għall-ghoti tal-kwantitajiet offerti għandu jkun iffissat mill-Kummissjoni.

B'deroga mill-Artikolu 57d(5), l-offerent li għalih japplika dan il-koeffiċjent jista' jiddeċiedi li jirtira l-offerta tiegħu.

3. Id-deċiżjoni dwar l-ghajnuna għal hażna privata għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 57h

Deċiżjonijiet individwali dwar offerti

1. Meta jkun iffissat ammont massimu ta' l-ghajnuna skond l-Artikolu 57g(1)(b), l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jaċċettaw offerti notifikati skond l-Artikolu 57f li huma ugħali għal jew inqas mill-ammont massimu mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 57g(2). L-offerti l-oħrajn kollha għandhom ikunu rifjutati.

2. Meta ma jkun iffissat ebda ammont massimu, l-offerti kollha għandhom ikunu rifjutati.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jadottaw deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar għajnuna msemija fl-Artikolu 57g(1) u jinnotifikaw lill-offerenti bir-riżultat tal-partecipazzjoni tagħhom sad-data ta' l-għeluq ta' tliet ijiem xogħol wara l-pubblikazzjoni.

4. Id-drittijiet u l-obbligi ta' l-offerent li jirnexxi m'għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 57i

Informazzjoni relatata għall-post tal-hażna

Fi żmien 5 ijiem xogħol wara l-irċevuta tan-notifika mill-Istat Membru, l-offerent li jirnexxi għandu jibgħat lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru:

(a) l-indirizz tal-post jew tal-postijiet tal-hażna u għal kull post tal-hażna il-lok preċiż tas-sajjows jew tal-lottijiet bil-kwantitajiet korrispondenti;

(b) wieħed minn dawn li ġejjin:

(i) konferma li l-kwantitajiet koperti mill-offerta diġà qegħdin fil-post tal-hażna f'konformità mal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 57k, jew

(ii) id-data ta' dhul fil-maħżen ta' kull wieħed mil-lottijiet li għadu mhuwiex fil-post u l-kwadru ta' żmien neċessarju biex il-kwantità kontrattwali tikkonforma mal-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 57k. L-offerent li jirnexxi għandu jindika għal kull lott li jidhol fil-post tal-hażna, il-kwantità u l-lok preċiż.

Artikolu 57j

Speċifikazzjoni tal-kuntratti u tal-perjodu tal-hażna

1. Wara li tintbagħat l-informazzjoni kollha msemija fl-Artikolu 57i, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru għandha tinnotifika lill-offerent li jirnexxi li l-informazzjoni kollha neċessarja kienet ipprovduta u li minn dak il-mument il-kuntratt jitqies bħala konkluz.

2. Il-kuntratt għandu jinkludi d-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu preżenti, tar-Regolament li jiftaħ il-proċedura għat-tressiq ta' l-offerti, tas-sejha għall-offerti u ta' l-informazzjoni msemija fl-Artikolu 57i.

3. Id-data ta' konklużjoni tal-kuntratt ghandha tkun dik li fiha l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru tinnottifika lill-parti kontraenti skond il-paragrafu 1.

4. Għaz-zokkor li jkun diġà tqiegħed fil-maħzen, il-perjodu ta' hażna kontrattwali għandu jibda fil-jum wara d-data ta' konklużjoni tal-kuntratt. Fil-każ taz-zokkor li jkun għadu mhux maħżun, il-perjodu ta' hażna kontrattwali għandu jibda fil-jum wara dak li fih il-kwantità kontrattwali shiha tkun inhażnet.

5. L-aħhar jum tal-perjodu ta' hażna kontrattwali għandu jkun il-31 ta' Ottubru 2008, soġġett għall-Artikolu 57m.

Artikolu 57k

Obbligi fuq il-parti kontraenti

Kuntratti għandhom għall-inqas jimponu l-obbligi li ġejjin fuq il-parti kontraenti:

- (a) li l-kwantità kontrattwali titqiegħed u tinzamm fil-hażna, tul il-perjodu ta' hażna kontrattwali, b'riskju u bi spiża proprja, f'kundizzjonijiet li jiżguraw li jinżammu r-rekwiżiti taz-zokkor imsemmija fl-Artikolu 57c, mingħajr ma l-prodotti maħżuna jkunu sostitwiti jew ikunu trasferiti għal post ieħor tal-hażna; madankollu, f'każijiet barra min-normal u fuq talba motivata kif dovut, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza t-trasferiment lejn post ieħor tal-prodotti maħżuna;
- (b) li jinżammu d-dokumenti ta' l-ippeżar stabbiliti fil-hin ta' dhul fil-post tal-hażna;
- (c) li l-prodotti maħżuna jkunu identifikabbli faċilment u individwalment. Kull unità maħżuna individwalment għandha tkun immarkata sabiex in-numru tal-kuntratt, il-prodott u l-piż ikunu jidhru;
- (d) li l-awtorità kompetenti tithalla tikkontrolla fi kwalunkwe hin li l-obbligi kollha stabbiliti fil-kuntratt qegħdin ikunu osservati.

Artikolu 57l

Garanziji

1. Il-garanzija ppreżentata skond l-Artikolu 57d(4)(e) fis-sens ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85 għandha tiżgura, b'mod partikolari:

- (a) li offerta ma tkunx irtirata;
- (b) li tintbagħat l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 57i għall-konklużjoni tal-kuntratt;

(c) li l-kwantità kontrattwali tinzamm maħżuna għall-perjodu tal-hażna taht il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 57k.

2. Il-garanzija għandhom ikunu rilaxxati immedjatament meta l-offerti jkunu invalidi, ma jirnexxux jew huma rtirati f'konformità ma' l-Artikolu 57g(2).

3. Għandhom ikunu rilaxxati garanziji fir-rigward ta' kwantitajiet li għalihom ikunu sodisfatti l-obbligi skond l-Artikolu 57o(2).

Artikolu 57m

Tqassir tat-terminu tal-kuntratti

Fuq il-bażi ta' żviluppi fis-suq taz-zokkor, il-Kummissjoni tista', skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 39(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, tippermetti lill-parti kontraenti biex tiddisponi miz-zokkor taht kuntratt qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hażna kontrattwali.

Artikolu 57n

Hlas bil-quddiem

Wara 60 jum ta' hażna, jista' jsir hlas wieħed ta' l-ghajjnuna bil-quddiem, fuq it-talba tal-parti kontraenti, sakemm din tippreżenta garanzija ugħwali għall-hlas bil-quddiem biż-żieda ta' 10 %. F'dan il-każ, il-garanzija msemmija fl-Artikolu 57l għandha tkun rilaxxata.

Il-hlas bil-quddiem m'għandux jaqbeż l-ammont ta' ghajjnuna li jikkorrispondi għal perjodu ta' hażna ta' tliet xhur. Il-garanzija msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tkun rilaxxata hekk kif il-bilanċ ta' l-ghajjnuna jithallas.

Artikolu 57o

Hlas ta' ghajjnuna

1. L-ghajjnuna, jew meta jkun ingħata avvanz taht l-Artikolu 57n, il-bilanċ ta' l-ghajjnuna għandhom jithallsu fuq il-bażi ta' applikazzjoni għal hlas u biss meta l-obbligi tal-kuntratt ikunu sodisfatti. Il-hlas ta' l-ghajjnuna, jew tal-bilanċ ta' l-ghajjnuna, għandu jsir wara l-kontroll finali u fi żmien 120 jum wara dak meta tkun giet ippreżentata applikazzjoni għall-hlas ta' ghajjnuna.

2. Ir-rekwiżiti li jirrelataw għall-kwantità kontrattwali għandhom jitqiesu bhala sodisfatti biss meta l-kwantità hija verifikata kif speċifikat fl-Artikolu 57p(5). Madankollu Stati Membri jistgħu jiddeċiedu li r-rekwiżiti li jirrelataw għall-kwantità kontrattwali huma meqjusa bhala sodisfatti fuq il-bażi ta' margini ta' tolleranza li m'għandhiex teċċedi 1 % tal-kwantità kontrattwali.

Jekk il-kwantità infatti mażżuna tul il-perjodu ta' hażna kontrattwali tkun inqas mill-kwantità kontrattwali, b'kont meħud tal-marġini possibbli ta' tolleranza, iżda mhux inqas minn 80 % tal-kwantità kontrattwali, l-ghajnuna għall-kwantità infatti mażżuna għandha titnaqqas bin-nofs.

Jekk il-kwantità infatti mażżuna tul il-perjodu ta' hażna kontrattwali tkun inqas minn 80 % tal-kwantità taħt kuntratt, ebda għajnuna ma għandha tithallas.

Artikolu 57p

Kontroll

1. Fi żmien 30 jum mid-data ta' konklużjoni tal-kuntratt, l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru għandha twettaq kontroll inizjali, u b'mod partikolari:

- (a) tidentifika s-sajjows jew il-lottijiet ta' hażna;
 - (b) tivverifika l-piż tal-prodotti mażżuna fuq il-bażi tad-dokumenti ta' l-ippeżar u l-ħażniet u l-kontijiet finanzjarji u meta possibbli b'kontroll fiżiku permezz ta' l-ippeżar tal-kampjuni. Il-kampjun ikkonċernat għandu jkun rappreżentattiv u għandu jikkorrispondi għall-inqas għal 5 % tal-kwantità totali;
 - (c) tiegħu kampjun rappreżentattiv tal-kwantità kontrattwali li għandu jkun analizzat malajr kemm jista' jkun sabiex ikun żgurat li z-zokkor jikkorrispondi għal-rekwiżiti imsemmija fl-Artikolu 57c.
2. Jekk l-analiżi tikkonferma li z-zokkor ma jkkorrispondix għar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 57c, il-kwantità shiha koperta mill-kuntratt għandha tkun rifjutata u l-garanzija msemmija fl-Artikolu 57d(4) e) għandha tintilef.
3. Meta l-Istat Membru jkun jista' joffri raġunijiet ġustifikati kif dovut, il-limitu stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 jista' jkun estiż bi 15-il jum.

4. L-awtorità inkarigata bit-tweġġiq tal-kontrolli għandha:

- (a) jew tissigilla l-prodotti skond il-kuntratt, il-lott tal-ħażna jew kwantità iżgħar fil-hin tal-kontroll inizjali;
 - (b) jew taġġmel kontroll mhux avżat biex tiżgura li l-kwantità kontrattwali hija infatti preżenti fil-post tal-ħażna. Il-kontroll għandu jkun ibbażat fuq hażniet u kontijiet finanzjarji u meta possibbli b'kontroll fiżiku permezz ta' ppeżar tal-kampjuni. Il-kampjun ikkonċernat għandu jkun rappreżentattiv u għandu jikkorrispondi għall-inqas għal 5 % tal-kwantità totali.
5. Tul ix-xahar finali tal-perjodu tal-ħażna, l-awtorità inkarigata bil-kontroll għandha twettaq kontroll finali biex

tiżgura li l-kwantità kontrattwali hija infatti preżenti fil-post tal-ħażna permezz ta' kontroll mhux avżat f'konformità mal-paragrafu 4(b).

6. Fil-każ ta' irregolaritajiet sinifikanti li jeffettwaw għall-inqas 5 % tal-kwantitajiet ta' prodotti koperti minn kuntratt singolu soġġetti għall-kontroll, il-verifika għandha tkun estiża għal kampjun ikbar li għandu jkun determinat mill-awtorità responsabbli għall-kontrolli.

Artikolu 57q

Rapporti fuq il-kontrolli

Għandu jiffassal rapport fuq il-kontrolli mwettqa skond l-Artikolu 57p, li jispeċifika:

- (a) id-data u l-hin tal-bidu tal-kontroll;
- (b) it-tul tiegħu;
- (c) l-operazzjonijiet imwettqa, b'mod partikolari, id-dettallji ta' u r-referenzi għad-dokumenti u għall-prodotti kkontrollati;
- (d) ir-riżultati u l-konklużjonijiet.

Ir-rapport għandu jkun iffirmit mill-ispettur responsabbli u kontrofirmat mill-parti kontraenti jew, skond il-każ, mill-persuna responsabbli għall-ħażna, u għandu jkun inkluz fil-fajl tal-ħlas.

Artikolu 57r

Sanzjonijiet

1. Meta jinstab li dokument ippreżentat minn offerent għall-attribuzzjoni tad-drittijiet li jirriżultaw minn dan il-Kapitolu jipprovdi għal informazzjoni skorretta u meta l-informazzjoni skorretta kkonċernata hija deċiżiva għall-attribuzzjoni ta' dak id-dritt, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru għandhom jeskludu lill-offerent milli jippar-teċipa fil-proċedura għat-tressiq ta' offerti għall-ghoti ta' għajnuna għall-ħażna privata taz-zokkor, għal perjodu ta' sena mid-data meta tkun ittiehdet deċiżjoni finali amministrattiva li tistabbilixxi li tkun saret irregolarità.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika jekk l-applikant jipprova, għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti li s-sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 mhijiex dovuta għan-negliġenza kbira tiegħu jew li hija dovuta għal *force majeure* jew għal żball ovvjju.

3. Stati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-każijiet ta' applikazzjoni tal-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha iżomm l-informazzjoni disponibbli għall-Istati Membri l-oħra.

*Artikolu 57s***Komunikazzjoni lill-Kummissjoni**

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' zokkor li għalihom kienu aċċettati offerti skond l-Artikolu 57h(1) u:

- (a) li dwarhom ma kien konkluż l-ebda kuntratt sussegwentement, jew;
- (b) li dwarhom kienu konklużi kuntratti sussegwentement, li iżda kellhom ikunu kkanċellati minhabba nuqqas ta' konformità ma' l-obbligi kontrattwali;
- (c) li huma rilaxxati minn obbligi kontrattwali wara deċiżjoni tal-Kummissjoni skond l-Artikolu 57m.

In-notifiki msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jispeċifikaw is-subperjodu tal-proċedura għal tressiq ta' offerti kkonċernata u għandhom isehhu kmieni kemm jista' jkun u mhux iktar tard mill-10 jum tax-xahar wara x-xahar ikkonċernat.

Il-forma u l-kontenut tan-notifiki għandhom ikunu definiti fuq il-bażi ta' mudelli magħmula disponibbli mill-Kummissjoni lill-Istati Membri.

(*) ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12.

(**) ĠUJ L 251, 27.7.2004, p. 9. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 267M, 12.10.2005, p. 72."

(11) L-Anness għandu jsir l-Anness I u għandu jinbidel bit-test fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

(12) It-test fl-Anness II għal dan ir-Regolament għandu jiżdied bhala l-Anness II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Il-punti 2(b) sa (d) u l-punti 7 u 12 ta' l-Artikolu 1 għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2008.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

“ANNEX I

Kwantitajiet skond l-Istat Membru msemmija fl-Artikolu 23(3) għas-sena tas-suq 2007/2008

Stat Membru	Kwantitajiet (tunnellati metriċi)
Il-Belġju	31 615
Il-Bulgarija	170
Ir-Repubblika Ċeka	13 346
Id-Danimarka	16 213
Il-Ġermanja	130 985
Il-Greċja	5 687
Spanja	31 790
Franza (metropolitana)	130 447
Franza (id-Dipartimenti extra-Ewropej)	17 208
L-Italja	27 012
Il-Litwanja	4 013
L-Ungerija	10 699
L-Olanda	33 376
L-Awstrija	14 541
Il-Polonja	63 513
Il-Portugall (il-kontinent)	537
Il-Portugall (l-Azores)	357
Ir-Rumanija	3 912
Is-Slovakkja	5 278
Il-Finlandja	3 225
L-Iżvezja	12 306
Ir-Renju Unit	43 769”

ANNEX II

“ANNEX II

Termini ta' xiri għal pitravi, imsemmija fl-Artikolu 16a

PUNT I

Għall-iskopijiet ta' dan l-Anness “Partijiet Kontraenti” tfisser:

(a) impriži taz-zokkor (iżjed 'il quddiem “manifatturi”);

u

(b) bejjiegha tal-pitravi (iżjed 'il quddiem “bejjiegha”).

PUNT II

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom isiru bil-miktub għal kwantità speċifikata ta' pitravi taht kwota.
2. Kuntratti ta' konsenja għandhom jispeċifikaw jekk tistax tkun fornita kwantità addizzjonali ta' pitravi, u taht liema termini.

PUNT III

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jindikaw il-prezzijiet ta' xiri għall-kwantitajiet ta' pitravi msemmija fil-punt a) u, jekk xieraq, il-punt b), ta' l-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Fil-każ tal-kwantitajiet imsemmija fil-punt a) ta' l-Artikolu 50(3), dawk il-prezzijiet ma jistgħux ikunu iktar baxxi mill-prezz minimu għal pitravi taht kwota msemmi fl-Artikolu 49(1).
2. Kuntratti ta' konsenja għandhom jistabbilixxu kontenut fiss taz-zokkor għall-pitravi. Għandhom jinkludu skala ta' konverżjoni li turi l-kontenuti differenti taz-zokkor u l-fatturi biex il-kwantitajiet ta' pitravi forniti jkunu konvertiti għal kwantitajiet li jikkorrispondu għall-kontenut taz-zokkor li jidher fil-kuntratt tal-konsenja.

L-iskala għandha tkun ibbażata fuq ir-renditi li jikkorrispondu għall-kontenuti differenti taz-zokkor.
3. Meta bejjiegh ikun iffirma kuntratt ta' konsenja ma' manifattur għall-konsenja ta' pitravi kif imsemmi fil-punt a) ta' l-Artikolu 50(3), il-kunsinji kollha minn dak il-bejjiegh, konvertiti skond il-paragrafu 2 ta' dan il-Punt, għandhom ikunu kkunsidrati bħala kunsinji fis-sens tal-punt a) ta' l-Artikolu 50(3), sal-kwantità ta' pitravi speċifikata fil-kuntratt ta' konsenja.
4. Manifatturi li jipproduċu kwantità ta' zokkor iktar baxxa mill-kwota tagħhom ta' pitravi li għaliha ffirmaw kuntratti ta' konsenja qabel iż-żriġ taht il-punt a) ta' l-Artikolu 50(3), għandhom jiddistribwixxu l-kwantità ta' pitravi li tikkorrispondi għal kull produzzjoni addizzjonali sa l-ammont tal-kwota tagħhom fost il-bejjiegha li magħhom iffiraw kuntratti ta' konsenja qabel iż-żriġ fis-sens tal-punt a) ta' l-Artikolu 50(3).

Ftehim interprofessjonali jista' jidderoga minn din id-dispożizzjoni.

PUNT IV

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jikkontjenu dispożizzjonijiet li jikkonċernaw id-durata fit-tul u dik normali ta' kunsinji tal-pitravi.
2. Dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawk applikabbli tul is-sena tas-suq preċedenti, b'kont meħud tal-livell ta' produzzjoni attwali; ftehim interprofessjonali jista' jidderoga minnhom.

PUNT V

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jipprovdu għal postijiet ta' ġbir tal-pitravi.
2. Meta bejjiegha u manifatturi jkunu diġà ffirmaw kuntratt ta' konsenja għas-sena tas-suq preċedenti, il-postijiet tal-ġbir miftiehma minnhom għal kunsinji tul dik is-sena tas-suq għandhom jibqgħu f'operazzjoni. Ftehim interprofessjonali jista' jidderoga minn din id-dispożizzjoni.

3. Kuntratti ta' konsenja għandhom jipprovdu li l-ispejjeż għat-tagħbija u t-trasport mill-postijiet tal-ġbir għandu jidhol għalihom il-manifattur soġġett għal ftehim speċjali bbażat fuq regoli jew użanzi lokali f'operazzjoni qabel is-sena tas-suq preċedenti.
4. Madankollu, fid-Danimarka, fil-Greċja, fi Spanja, fl-Irlanda, fil-Portugall, fil-Finlandja u fir-Renju Unit, fejn il-pitravi huma kkonsenjati mingħajr hlas, kuntratti ta' konsenja għandhom jehtiegu lill-manifatturi jikkontribwixxu għal spejjeż ta' tagħbija u trasport u għandhom jistipulaw il-perċentwali jew l-ammonti.

PUNT VI

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jipprovdu għal punti għall-irċevuta tal-pitravi.
2. Meta bejjieġha u manifatturi jkunu diġà ffirmaw kuntratt ta' konsenja għas-sena tas-suq preċedenti, il-punti ta' riċevuta miftiehma minnhom għal kunsinji tul dik is-sena tas-suq għandhom jibqgħu f'operazzjoni. Ftehim interprofessjonali jista' jidderoga minn din id-dispożizzjoni.

PUNT VII

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jipprovdu li l-kontenut taz-zokkor ikun iddeterminat bl-użu tal-metodu polarimetriku. Għandu jittiehed kampjun tal-pitravi fil-hin meta jkun riċevut.
2. Ftehim interprofessjonali jista' jipprovdi biex jittiehdu kampjuni fi stadju ieħor. F'dawn il-każijiet, il-kuntratt tal-konsenja jista' jipprovdi għal korrezzjoni biex tkun ikkompensata kull waqgħa fil-kontenut taz-zokkor bejn meta jkun riċevut u meta jittiehed il-kampjun.

PUNT VIII

Kuntratti ta' konsenja għandhom jipprovdu li l-piż gross, it-tara u l-kontenut taz-zokkor ikunu iddeterminati billi tintuża wahda mill-proċeduri li ġejjin:

- (a) konguntement, mill-manifattur u mill-organizzazzjoni kummerċjali tal-kabbāra tal-pitravi, jekk ftehim interprofessjonali jipprovdi hekk;
- (b) mill-manifattur, taht is-sorveljanza ta' l-organizzazzjoni kummerċjali tal-kabbāra tal-pitravi;
- (c) mill-manifattur, taht is-sorveljanza ta' espert rikonoxxut mill-Istat Membru kkonċernat, sakemm il-bejjieġh jagħmel tajjeb għall-ispejjeż tiegħu.

PUNT IX

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jehtiegu lill-manifatturi jagħmlu wiehed jew iktar minn dawn li ġejjin għall-kwantità shiha ta' pitravi kkonsenjata:
 - (a) li jirritornaw il-polpa friska mit-tunnellaġġ ta' pitravi kkonsenjat mingħajr hlas, lill-bejjieġh, ex fabbrika;
 - (b) li jirritornaw parti minn dik il-polpa, ppressata, imnixxa jew melassata, mingħajr hlas, lill-bejjieġh, ex fabbrika;
 - (c) li jirritornaw il-polpa, ppressata jew imnixxa, lill-bejjieġh, ex fabbrika; f'dan il-każ, il-manifattur jista' jehtieġ lill-bejjieġh iħallas l-ispejjeż ta' l-ippressar jew tat-tnixxif;
 - (d) li jhallsu lill-bejjieġh kumpens li jqis il-possibiltajiet li tinbiegħ il-polpa kkonċernata.

Meta partijiet mill-kwantità shiha ta' pitravi huma soġġetti għal trattament differenti, il-kuntratt tal-konsenja għandu jimponi iktar minn obbligu wiehed minn dawk previsti fl-ewwel subparagrafu.

2. Ftehim interprofessjonali jista' jipprovdi biex il-polpa tkun ikkonsenjata fi stadju differenti minn dak imsemmi fil-paragrafu 1(a), (b) u (c).

PUNT X

1. Kuntratti ta' konsenja għandhom jiffissaw limiti ta' żmien għal xi hlasijiet bil-quddiem u għall-hlas tal-prezz tax-xiri għal pitravi.
2. Il-limiti ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu dawk validi tul is-sena tas-suq preċedenti. Ftehim interprofessjonali jista' jidderoga minn din id-dispożizzjoni.

PUNT XI

Meta kuntratti ta' konsenja jistabbilixxu regoli li jkopru kwistjonijiet li huma ttrattati f'dan l-Anness, jew meta jikkontjenu dispożizzjonijiet li jirregolaw suġġetti oħra, id-dispożizzjonijiet u l-effetti tagħhom m'għandhomx jikkonfliġġu ma' dan l-Anness.

PUNT XII

1. Ftehim interprofessjonali kif deskritt fl-Anness III, il-Parti II, il-punt 11 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandu jikkontjeni klawżoli ta' arbitraġġ.
2. Meta ftehim interprofessjonali fil-livell tal-Komunità, reġjonali jew lokali jistabbilixxi regoli li jkopru suġġetti li huma ttrattati f'dan ir-Regolament, jew meta jikkontjeni dispożizzjonijiet li jirregolaw suġġetti oħra, id-dispożizzjonijiet u l-effetti tiegħu m'għandhomx jikkonfliġġu ma' dan l-Anness.
3. Ftehim imsemmi fil-paragrafu 2 jistabbilixxi, b'mod partikolari:
 - (a) regoli dwar id-distribuzzjoni lil bejjiegha ta' kwantitajiet ta' pitravi li l-manifattur jiddeċiedi li jixtri qabel iż-żriġh, għall-manifattura ta' zokkor fil-limiti tal-kwota;
 - (b) regoli dwar id-distribuzzjoni kif imsemmi fil-Punt III(4);
 - (c) l-iskala ta' konverżjoni msemmija fil-Punt III(2);
 - (d) regoli dwar l-għażla u l-fornitura ta' żerriegħa tal-varjetajiet ta' pitravi li għandhom ikunu prodotti;
 - (e) il-kontenut minimu ta' zokkor tal-pitravi li għandu jkun ikkonsenjat;
 - (f) hteġa għal konsultazzjoni bejn il-manifattur u r-rappreżentanti tal-bejjiegha qabel ma tkun iffisata d-data tal-bidu ta' kunsinji tal-pitravi;
 - (g) il-hlas ta' primjums lill-bejjiegha għal kunsinji kmieni jew tard;
 - (h) dettalji dwar:
 - (i) il-parti tal-polpa msemmija fil-Punt IX(1)(b),
 - (ii) l-ispejjeż imsemmija fil-Punt IX(1)(c),
 - (iii) il-kumpens imsemmi fil-Punt IX(1)(d);
 - (i) it-tnehhija ta' polpa mill-bejjiegh;
 - (j) mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 49(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, regoli dwar kif xi differenza bejn il-prezz ta' referenza u l-prezz attwali tal-bejgħ taz-zokkor għandha tkun allokata bejn il-manifattur u l-bejjiegha.

PUNT XIII

Meta ma jkun hemm ebda ftehim stabbilit interprofessjonalment dwar kif il-kwantitajiet ta' pitravi maħsuba għall-manifattura ta' zokkor fil-limiti tal-kwota li l-manifattur joffri li jixtri qabel iż-żriġh għandhom ikunu allokati fost il-bejjiegha, l-Istat Membru kkonċernat jista' huwa stess jistabbilixxi dawn ir-regoli għal din l-allokazżjoni.

Dawk ir-regoli jistgħu ukoll jagħtu lil bejjiegha tradizzjonali ta' pitravi lil kooperattivi, drittijiet ta' konsenja differenti minn dawk li kienu jgawdu li kieku huma kienu jappartjenu għal dawn il-kooperattivi."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 708/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1266/2007 fir-rigward tal-kondizzjonijiet għall-eżenzjoni ta' ċerti annimali ta' speċi suxxettibbli mill-projbizzjoni fuq il-hruġ stipulata fid-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

bejn it-tilqim u l-inseminazzjoni jew it-tgħammir. Ir-Regolament (KE) Nru 1266/2007, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 384/2008, ikopri biss annimali mlaqqma b'vaċċini inattivati.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/75/KE ta' l-20 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi għall-kontroll u l-eradikazzjoni tal-bluetongue ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(c), l-Artikolu 11 u 12 u t-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 19 tagħha,

- (4) Billi l-informazzjoni xjentifika preliminari miksuba dan l-aħħar ma tindikax li hemm riskju addizzjonali marbut ma' annimali tqal imlaqqma b'vaċċini hajjin modifikati f'mill-inqas 60 jum qabel l-inseminazzjoni jew it-tgħammir, għandu jkun possibbli li jiġu eżentati l-annimali immunizzati kollha li tlaqqmu bil-vaċċini inattivati jew bil-vaċċini hajjin modifikati, mill-projbizzjoni fuq il-hruġ sakemm ikun għadda biżżejjed żmien bejn it-tilqim u l-inseminazzjoni jew it-tgħammir.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1266/2007 ⁽²⁾ jistipula regoli għall-kontroll, monitoraġġ, sorveljanza u restrizzjonijiet f'dak li għandu x'jaqsam mal-movimenti ta' ċerti annimali, b'rigward għall-bluetongue, fi u minn żoni ristretti. Jistabbilixxi wkoll il-kundizzjonijiet għall-eżenzjonijiet mill-projbizzjoni fuq il-hruġ applikabbli għall-movimenti ta' annimali suxxettibbli, is-semen, il-bajd u l-embrijuni tagħhom kif stipulat fid-Direttiva 2000/75/KE.
- (2) Informazzjoni xjentifika ġdida li ngabret dan l-aħħar minn diversi Stati Membri dwar il-patogenesi tal-virus tal-bluetongue tindika li t-trażmissjoni transplacentali tal-virus tal-bluetongue aktarx issehh għall-inqas għas-serotip 8. Għalhekk, il-miżuri ta' prekawzjoni meħuda biex jipprevjenu t-tifrix possibbli ta' dik il-marda minn annimali tqal jew ċerti annimali tat-twelid, stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1266/2007, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 384/2008 ⁽³⁾, għandhom jinżammu.
- (3) Annimali li kienu immuni għall-infezzjoni tal-bluetongue qabel l-inseminazzjoni artifiċjali jew it-tgħammir, minhabba t-tilqim b'vaċċin haj modifikat jew vaċċin inattiv, ma jitqisux li huma ta' riskju sinifikanti fir-rigward ta' dik il-marda sakemm ikun għadda biżżejjed żmien
- (4) Billi l-informazzjoni xjentifika preliminari miksuba dan l-aħħar ma tindikax li hemm riskju addizzjonali marbut ma' annimali tqal imlaqqma b'vaċċini hajjin modifikati f'mill-inqas 60 jum qabel l-inseminazzjoni jew it-tgħammir, għandu jkun possibbli li jiġu eżentati l-annimali immunizzati kollha li tlaqqmu bil-vaċċini inattivati jew bil-vaċċini hajjin modifikati, mill-projbizzjoni fuq il-hruġ sakemm ikun għadda biżżejjed żmien bejn it-tilqim u l-inseminazzjoni jew it-tgħammir.
- (5) L-annimali li jistgħu ma jissodisfawx ir-rekwiżiti kollha meħtieġa għač-čaqliq minn stabbiliment li jinsab f'żona ristretta għal stabbiliment iehor barra ż-żona ristretta skond il-paragrafu 1 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007 iżda li jiġu esportati lejn pajjiż terz mhumie x ta' riskju partikolari għall-istatus tas-sahha tal-Komunità, billi d-destinazzjoni tagħhom ma tkunx stabbiliment fil-Komunità. Konsegwentement, ir-rekwiżiti għač-čaqliq tagħhom mill-punt tal-hruġ kif definit fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerč intra-Komunitarju f'ċerti annimali hajjin u prodotti ntiži għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi ⁽⁴⁾ ma għandhomx ikunu iktar minn dawk applikati għal annimali mibghuta lejn biččeriji skond il-paragrafu 4 ta' l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007. Skond dan, ebda ċertifikazzjoni addizzjonali fir-rigward tal-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007 ma għandha tkun meħtieġa meta annimali bħal dawn ikunu akkumpanjati minn ċertifikat skond id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE. Ir-referenza għad-Deciżjoni 93/444/KEE fl-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007 għandha għalhekk titneħħa.
- (6) Jekk, skond ir-regoli dwar il-benessri ta' l-annimali, ikun previst perjodu ta' mistrieħ minhabba t-tul tat-triq għal annimali ttrasportati lejn biččerija jew punt tal-hruġ, id-derogi għač-čaqliq ta' dawn l-annimali għandhom japplikaw biss jekk ikun possibbli li l-perjodu ta' mistrieħ isehh f'post ta' kontroll li jkun jinsab fl-istess żona ristretta ta' l-istabbiliment ta' l-origini, billi f'dawk il-każijiet biss ma jkunx hemm riskju addizzjonali marbut ma' interruzzjoni bħal din waqt it-trasport dirett fil-postijiet ta' kontroll.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 74. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/729/KE (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 283, 27.10.2007, p. 37. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 394/2008 (ĠU L 117, 1.5.2008, p. 22).

⁽³⁾ ĠU L 116, 30.4.2008, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 208, 19.8.1993, p. 34.

- (7) Ir-Regolament (KE) Nru 1266/2007 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1266/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 8 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 4, il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

“(b) l-annimali jiġu ttrasportati

- taht superviżjoni veterinarja lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni, fejn għandhom jinqatlu fi żmien 24 siegħa mill-wasla u
- direttament, sakemm ma jkunx hemm perjodu ta' mistrieħ previst mir-Regolament (KE) Nru 1/2005 (*) f'post tal-kontroll li jkun jinsab fl-istess zona ristretta.

(*) ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.”

- (b) jiżdied il-paragrafu 5a li ġej:

“5a. Iċ-ċaqliq ta' annimali li ma jkunux iċċertifikati skond il-paragrafu (1) minn stabbiliment li jkun jinsab f'zona ristretta direttament lejn il-punt tal-hruġ, kif definit fl-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni 93/444/KEE, għall-esportazzjoni lejn pajjiż terz, għandu jkun eżentat

mill-projbizzjoni fuq il-hruġ stabbilita skond l-Artikolu 9(1)(c) u l-punt 1 ta' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/75/KE bil-kundizzjoni li:

- (a) ebda każ ta' bluetongue ma jkun ġie rreġistrat fl-istabbiliment ta' l-orijini għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tad-dispaċċ;

- (b) l-annimali jiġu ttrasportati lejn il-punt tal-hruġ

— taht superviżjoni uffiċjali u

— direttament, sakemm ma jkunx hemm perjodu ta' mistrieħ previst mir-Regolament (KE) Nru 1/2005 f'post tal-kontroll li jkun jinsab fl-istess zona ristretta.”

- (c) il-paragrafu 6 jinbidel b'dan li ġej:

“6. Għall-annimali, is-semen, il-bajd u l-embrijuni tagħhom imsemmija fil-paragrafi 1, 4 u 5a ta' dan l-Artikolu, il-kliem addizzjonali li ġej għandu jiżdied maċċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE, jew imsemmija fid-Deċiżjoni 93/444/KEE:

‘... (Semen, bajd u embrijuni ta' l-annimali - indika skond il-każ) f'konformità ma' ... (l-Artikolu 8(1)(a) jew 8(1)(b) jew 8(4) jew 8(5a), indika skond il-każ) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.”

- (2) Fl-Anness III, it-Taqsima A tinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum mill-publikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Androulla VASSILIOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

"A. Annimali

L-annimali jridu jkunu ġew protetti kontra attakki tal-*Culicoides* li jgħorri l-mikrobu matul it-trasport lejn il-post tad-destinazzjoni.

Barra minn hekk, mill-inqas waħda mill-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punti minn 1 sa 7 għandha tiġi sodisfatta.

1. L-annimali nżammu sad-dispaċċ matul il-perjodu staġjonalment hieles mill-organizmi li jgħorri l-mikrobu ddefinit skond l-Anness V, f'żona staġjonalment hieles mill-bluetongue mill-inqas għal 60 jum qabel id-data taċ-ċaqliq u ġew suġġetti għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal ta' Testijiet Dijanjostiċi u ta' Vaċċini għall-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE) ('Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE'), b'riżultati negattivi, li jkun sar mhux iktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data taċ-ċaqliq.

Madankollu, dak it-test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent ma jkunx meħtieġ fi Stati Membri jew reġjuni ta' Stat Membru fejn biżżejjed deġta epidemjoloġika, miksuba wara l-implimentazzjoni ta' programm ta' superviżjoni għal perjodu ta' mhux inqas minn tliet snin, tissostanzja d-determinazzjoni tal-perjodu staġjonalment hieles mill-organizmi li jgħorri l-mikrobu ddefinit skond l-Anness V.

L-Istati Membri li jagħmlu użu minn dik il-possibbiltà għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali.

Meta l-annimali msemija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'L-annimal(i) nżamm(u) sad-dispaċċ f'żona staġjonalment hieles mill-bluetongue matul il-perjodu staġjonalment hieles mill-organizmi li jgħorri l-mikrobu li beda fi ... (*dahhal id-data*) mit-twelid jew mill-inqas għal 60 jum u, jekk xieraq (*indika skond il-każ*), kien(u) suġġett(i) għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE fuq kampjuni meħuda fi żmien sebat ijiem qabel id-dispaċċ, b'riżultati negattivi, f'konformità ma' l-Anness III.A(1) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

2. L-annimali nżammu, sad-dispaċċ, protetti minn attakki ta' l-organizmi li jgħorri l-mikrobu għal perjodu ta' mill-inqas 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ.

Meta l-annimali msemija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'Annimal(i) f'konformità ma' l-Anness III.A(2) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

3. L-annimali nżammu, sad-dispaċċ, f'żona staġjonalment hieles mill-bluetongue matul il-perjodu staġjonalment hieles mill-organizmi li jgħorri l-mikrobu, iddefinit skond l-Anness V, jew ġew protetti minn attakki ta' organizmi li jgħorri l-mikrobu għal perjodu ta' mill-inqas 28 jum u ġew suġġetti matul dak il-perjodu għal test seroloġiku skond il-Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE għall-individwazzjoni ta' antikorpi tal-grupp tal-virali tal-bluetongue, b'riżultati negattivi, li jkun sar mill-inqas 28 jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' protezzjoni minn attakki ta' l-organizmi li jgħorri l-mikrobu jew tal-perjodu staġjonalment hieles mill-organizmi li jgħorri l-mikrobu.

Meta l-annimali msemija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'Annimal(i) f'konformità ma' l-Anness III.A(3) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

4. L-annimali nżamm sad-dispaċċ f'żona staġonalment hielsa mill-bluetongue matul il-perjodu staġonalment hieles mill-organizmi li jgħorru l-mikrobu, iddefinit skond l-Anness V, jew ġew protetti minn attacchi ta' l-organizmi li jgħorru l-mikrobu għal perjodu ta' mill-inqas 14-il jum u, matul dan il-perjodu, ġew suġġetti għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE, b'riżultati negattivi, li jkun sar mill-inqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' protezzjoni minn attacchi ta' l-organizmi li jgħorru l-mikrobu jew tal-perjodu staġonalment hieles mill-organizmi li jgħorru l-mikrobu.

Meta l-annimali msemija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'Annimal(i) f'konformità ma' l-Anness III.A(4) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

5. L-annimali joriġinaw minn merhla mlaqqma skond programm ta' tilqim adottat mill-awtorità kompetenti u l-annimali tlaqqmu kontra s-serotip(i) preżenti jew li x'aktarx ikun(u) preżenti f'żona ġeografika ta' l-orijini epidemjoloġikament rilevanti, l-annimali għadhom fil-perjodu ta' l-immunità ggarantit fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin approvat fil-programm ta' tilqim u l-annimali jissodisfaw mill-inqas wiehded mir-reqwiziti li ġejjin:

- (a) tlaqqmu iktar minn 60 jum qabel id-data taċ-ċaqliq;
- (b) tlaqqmu b'vaċċin inattivat qabel mill-inqas in-numru ta' jiem mehtieġa għall-bidu tal-protezzjoni ta' l-immunità stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin approvat fil-programm ta' tilqim u ġew suġġetti għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE, b'riżultati negattivi, li jkun sar mill-inqas 14-il jum wara l-bidu tal-protezzjoni ta' l-immunità stabbilit fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin approvat fil-programm ta' tilqim;
- (c) kienu tlaqqmu qabel u tlaqqmu mill-ġdid b'vaċċin inattivat fil-perjodu ta' l-immunità ggarantit fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin approvat fil-programm ta' tilqim;
- (d) matul il-perjodu staġonalment hieles mill-organizmi li jgħorru l-mikrobu, iddefinit skond l-Anness V, inżamm f'żona staġonalment hielsa mill-bluetongue, mit-twelid jew għal perjodu ta' mill-inqas 60 jum qabel id-data tat-tilqim u tlaqqmu b'vaċċin inattivat mill-inqas qabel in-numru ta' jiem neċessarji għall-bidu tal-protezzjoni ta' l-immunità stabbilit fl-ispeċifikazzjonijiet tal-vaċċin approvat fil-programm ta' tilqim.

Meta l-annimali msemija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'Annimal(i) mlaqqam/mlaqqma kontra serotip(i) tal-bluetongue ... (niżżel is-serotip(i)) bi ... (niżżel l-isem tal-vaċċin) b'vaċċin inattivat/vaċċin haġ immodifikat (indika, skond il-każ) skond l-Anness III.A(5) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

6. L-annimali qatt ma tlaqqmu kontra l-bluetongue u dejjem inżamm f'żona ġeografika ta' l-orijini epidemjoloġikament rilevanti fejn mhux iktar minn serotip wiehded kien preżenti jew huwa preżenti jew x'aktarx li jkun preżenti u:

- (a) kienu soġġetti għal żewġ testijiet seroloġiċi skond il-Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE għall-individwazzjoni ta' antikorpi kontra s-serotip tal-virus tal-bluetongue, b'riżultati pożittivi; l-ewwel test għandu jitwettag fuq kampjuni li ttiehdu bejn 60 u 360 jum qabel id-data taċ-ċaqliq u t-tieni test jitwettag fuq kampjuni li jkunu ttiehdu mhux aktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data tal-moviment; jew

(b) ġew suġġetti għal test seroloġiku skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE għall-individwazzjoni ta' antikorpi kontra s-serotip tal-virus tal-bluetongue, b'riżultati pożittivi; it-test irid isir mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq u l-annimali jridu jkunu suġġetti għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE, b'riżultati negattivi, li jkun sar mhux iktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data tal-moviment.

Meta l-annimali msemmija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-sahha stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'L-annimal(i) ġie/ġew suġġett(i) għal test seroloġiku skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE għall-individwazzjoni ta' antikorpi kontra s-serotip tal-virus bluetongue ... (indika s-serotip) f'konformità ma' l-Anness III.A(6) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007.'

7. L-annimali qatt ma tlaqqmu kontra l-virus tal-bluetongue u ġew soġġetti b'riżultati pożittivi għal żewġ testijiet seroloġiċi adegwati skond il-Manwal għall-Annimali Terrestri ta' l-OIE li kapaċi jindividwaw antikorpi speċifiċi kontra s-serotipi kollha tal-virus tal-bluetongue preżenti, jew li għandhom mnejn ikunu preżenti, fiż-żona ġeografika ta' l-orijini epidemjoloġikament rilevanti, u

(a) l-ewwel test jehtieg li jkun twettaq fuq kampjuni li ttiehdu bejn 60 u 360 jum qabel id-data taċ-ċaqliq u t-tieni test irid ikun twettaq fuq kampjuni li ttiehdu mhux aktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data taċ-ċaqliq; jew

(b) it-test seroloġiku speċifiku tas-serotipi għandu jkun sar mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq u l-annimali jkunu ġew suġġetti għal test għall-identifikazzjoni ta' l-aġent skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE, b'riżultati negattivi, li jkun sar mhux iktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data taċ-ċaqliq.

Meta l-annimali msemmija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-sahha stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'L-annimal(i) ġie/ġew suġġett(i) għal test seroloġiku speċifiku skond il-Manwal ta' l-Annimali Terrestri ta' l-OIE għall-individwazzjoni ta' antikorpi kontra s-serotipi kollha tal-virus bluetongue ... (indika s-serotipi) preżenti jew li mnejn ikunu preżenti f'konformità ma' l-Anness III.A(7) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2007';

Għall-annimali tqal, mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet stipulati fil-punti 5, 6 u 7 għandha tiġi sodisfatta qabel l-inseminazzjoni jew it-tghammir, jew għandha tiġi sodisfatta l-kundizzjoni stipulata fil-punt 3, filwaqt li t-test jitwettaq mhux aktar kmieni minn sebat ijiem qabel id-data taċ-ċaqliq.

Meta l-annimali msemmija f'dan il-punt ikunu mahsubin għall-kummerċ fil-Komunità, il-kliem supplimentari li ġej għandu jiżdied, skond il-każ, maċ-ċertifikati korrispondenti tas-sahha stabbiliti fid-Direttivi 64/432/KEE, 91/68/KEE u 92/65/KEE:

'L-annimal(i) mara/nisa mhijiex/mhumiex tqila/tqal', jew

'L-annimal(i) mara/nisa għandha/hom mnejn tkun/ikunu tqila/tqal u tikkonforma/jikkonformaw mal-kundizzjoni(jiet) ... (stipulata/stipulati fil-punti 5, 6 u 7 qabel l-inseminazzjoni jew it-tghammir, jew stipulata/stipulati fil-punt 3; indika skond il-każ)'."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 709/2008

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007, fir-rigward ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali u l-ftehimiet fis-settur tat-tabakk

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 127 u 179 flimkien ma' l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2077/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 rigward l-organizzazzjonijiet bejn il-fergħat u l-ftehim fil-qasam tat-tabakk ⁽²⁾ għandu jithassar mill-1 ta' Lulju 2008 skond l-Artikolu 201(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS).
- (2) Ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KEE) Nru 2077/92 ma ġewx inkorporati fir-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Sabiex is-settur tat-tabakk ikun jista' jiffunzjona tajjeb u fl-interess ta' ċarezza u razzjonalizzazzjoni għandu jkun adottat Regolament ġdid li jippreskrivi dawk id-dispożizzjonijiet kif ukoll ir-regoli preżenti ta' implimentazzjoni stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 86/93 tad-19 ta' Jannar 1993 dwar ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2077/92 dwar l-organizzazzjonijiet ta' bejn il-fergħat interessati u l-ftehim fis-settur tat-tabakk ⁽³⁾.
- (3) Ir-Regolament (KEE) Nru 86/93 għandu għaldaqstant jithassar.
- (4) Organizzazzjonijiet interprofessjonali stabbiliti minn individwi jew minn gruppi, u li jirrappreżentaw proporzjon sinifikanti tad-diversi kategoriji involuti fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni fis-settur tat-tabakk x'aktarx jikkontribwixxu biex titqies aħjar is-sitwazzjoni tas-suq u jkunu inkoraġġiti bidliet fl-aġir ekonomiku mahsuba biex itejbu l-għarfien u l-organizzazzjoni tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni.

zazzjoni tal-produzzjoni, l-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni. Xi whud mill-attivitajiet tagħhom jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib tal-bilanċ tas-suq u għaldaqstant jgħinu biex jintlahqu l-miri stabbiliti fl-Artikolu 33 tat-Trattat. Il-miżuri li jistgħu jikkonstitwixxu din il-kontribuzzjoni mill-organizzazzjonijiet interprofessjonali għandhom ikunu definiti.

- (5) Meta jitqies dak li ntqal hawn fuq, huwa xieraq li jingħata rikonoxximent speċifiku lil korpi li jistgħu juru r-rappreżentattività ppruvata tagħhom flivell reġjonali, interreġjonali jew Komunitarju u li jieħdu azzjoni pożittiva biex isegwu l-miri msemmija hawn fuq. Dan ir-rikonoxximent għandu jingħata mill-Istat Membru jew mill-Kummissjoni, skond l-iskop ta' l-attivitajiet ta' l-assoċjazzjoni kummerċjali.
- (6) Sabiex ikun hemm appoġġ għal ċerti attivitajiet ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali li huma ta' interess partikolari fid-dawl tar-regoli preżenti li jikkonċernaw l-organizzazzjoni tas-suq għas-settur tat-tabakk, għandu jiġi pprovdut li r-regoli adottati minn organizzazzjoni interprofessjonali għall-membri tagħha jkunu estenzi, soġġetti għal ċerti kondizzjonijiet, għall-produtturi u l-gruppi kollha li ma jkunux membri f'reġjun wiehed jew iktar. Dawk li ma jkunux membri għandhom ukoll ikunu soġġetti għal hlas komplet jew parzjali ta' l-abbonamenti mahsuba biex ikopru l-ispejjeż mhux amministrattivi akkumulati minn dawn l-attivitajiet. Din il-proċedura għandha tkun implimentata b'mod li jiggarantixxi d-drittijiet tal-gruppi soċjo-ekonomiċi kkonċernati, b'mod partikolari d-drittijiet tal-konsumatur.
- (7) Attivitajiet oħra ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti jistgħu ikunu ta' interess ġenerali ekonomiku jew tekniku għas-settur tat-tabakk u b'hekk ikunu ta' benefiċċju għall-persuni kollha attivi fil-professjonijiet kkonċernati, kemm jekk membri ta' l-organizzazzjoni u kemm jekk le. F'dawn il-każijiet jidher raġonevoli li dawk mhux membri jkunu soġġetti li jhallsu l-abbonamenti mahsuba biex ikopru l-ispejjeż, ta' xort'oħra minn spejjeż amministrattivi, li jirriżultaw direttament mit-twettiq ta' l-attivitajiet kkonċernati.
- (8) Sabiex tkun żgurata operazzjoni tajba ta' l-iskema, għandu jkun hemm kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Din ta' l-aħħar għandu jkollha wkoll kontrolli permanenti ta' monitoraġġ, partikolarment fir-rigward tar-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali li joperaw flivell reġjonali jew interreġjonali u l-ftehimiet u l-prattiki kkonċernati adottati minn dawn l-organizzazzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

⁽²⁾ ĠU L 215, 30.7.1992, p. 80. Ir-Regolament imhassar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ ĠU L 12, 20.1.1993, p. 13.

- (9) Għall-informazzjoni ta' l-Istati Membri u partijiet interessati oħrajn għandu jkun hemm dispożizzjoni għall-pubblikazzjoni, għall-inqas darba fis-sena, ta' lista ta' l-organizzazzjonijiet rikonossuti matul is-sena preċedenti, lista ta' l-organizzazzjonijiet li r-ikonossiment tagħhom kien irtirat matul l-istess perjodu u r-regoli li kienu estiżi b'indikazzjoni ta' l-iskop tagħhom.
- (10) Sabiex tkun rappreżentattiva biżżejjed għar-regjun tagħha, organizzazzjoni interprofessjonali għandha tkopri għall-inqas terz mill-kwantitajiet prodotti, ipproċessati jew mixtrija mill-membri ta' kull waħda mill-professjonijiet. Bl-istess mod, sabiex ikunu evitati żbilanċi bejn ir-regjuni għandha tissodisfa dan ir-rekwiżit fir-regjuni kollha li topera fihom.
- (11) Għandu jkun speċifikat li l-kummerċ fit-tabakk, minbarra n-negozju ta' kummerċjanti tat-tabakk, ikopri wkoll ix-xiri dirett ta' tabakk f'balal mill-utenti finali tiegħu.
- (12) Meta l-Kummissjoni tkun responsabbli għar-ikonossiment ta' organizzazzjoni interprofessjonali, l-informazzjoni li l-organizzazzjoni interprofessjonali għandha tipprovdi lill-Kummissjoni għandha tkun speċifikata.
- (13) L-irtirar tar-ikonossiment għandu jsir effettiv b'mod ġenerali minn meta r-rekwiżiti għar-ikonossiment ma jibqgħux ikunu sodisfatti.
- (14) Għandu jkun speċifikat li l-grad minimu ta' rappreżentazzjoni ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali li joperaw b'mod interreġjonali għandu jkun l-istess bħal dak stabbilit għal organizzazzjonijiet interprofessjonali reġjonali.
- (15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Ambitu

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet għar-ikonossiment u l-attività ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali li joperaw fis-settur kopert mill-organizzazzjoni tas-suq għal prodotti tat-tabakk kif imsemmi fil-Parti XIV ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Artikolu 2

Ir-ikonossiment

Ir-ikonossiment ta' organizzazzjonijiet interprofessjonali għandu jipprovdi awtorizzazzjoni biex huma jkun u jistgħu iwettqu l-attivitàjiet imsemmija fil-punt (c) ta' l-ewwel subpara-

grafu ta' l-Artikolu 123 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Ir-ikonossiment mill-Istati Membri

1. Fuq applikazzjoni, Stat Membru għandu jirrikonoxxi organizzazzjonijiet interprofessjonali stabbiliti fit-territorju tiegħu li:

- (a) jwettqu l-attivitàjiet tagħhom f'livell reġjonali jew interreġjonali fit-territorju tiegħu,
- (b) jsegwu l-miri msemmija fil-punt (c) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 123 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 billi jinvolvu ruħhom f'attivitàjiet biex:
- (i) jikkontribwixxu għal koordinazzjoni mtejjba ta' tqeghid fis-suq ta' tabakk f'weraq jew f'balal;
- (ii) jippreparaw kuntratti standard kompatibbli mar-regoli Komunitarji;
- (iii) itejbu l-informazzjoni u t-trasparenza tas-suq;
- (iv) iżidu mal-valur miżjud, partikolarment permezz tal-kummerċjalizzazzjoni u r-riċerka fużi godda li mhumie x ta' theddida għas-saħha pubblika;
- (v) jidderieġu mill-ġdid lis-settur lejn prodotti li jissodisfaw ahjar lis-suq u l-htigiet ta' saħha pubblika;
- (vi) iwettqu riċerka f'metodi li jippermettu użu mnaqqas ta' prodotti għas-saħha tal-pjanti u li jggarantixxu l-kwalità tal-prodott u l-konservazzjoni tal-hamrija;
- (vii) jiżviluppaw metodi u strumenti biex itejbu l-kwalità tal-prodott fl-istadji tal-produzzjoni u ta' l-ipproċessar;
- (viii) jużaw żerriegħa ċertifikata u jagħmlu monitoraġġ tal-kwalità tal-prodott,
- (c) ma jidhlux għall-produzzjoni, l-ipproċessar jew it-tqeghid fis-suq tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1,

(d) jkopru proporzjon sinifikanti tal-produzzjoni u/jew tal-kummerċ fir-rigward ta' l-isfera ta' azzjoni tal-professjonijiet rappreżentati. Meta organizzazzjoni interprofessjonali tkun interreġjonali fl-iskop tagħha, din għandha tipprovdi prova ta' rappreżentattività, fir-rigward ta' kull waħda mill-professjonijiet raggruppati, f'kull reġjun kopert.

2. Għall-iskopijiet tal-punt (d) tal-paragrafu 1 organizzazzjoni interprofessjonali għandha tkun ikkunsidrata rappreżentattiva flivell reġjonali jekk tkun responsabbli minn għall-inqas terz mill-kwantitajiet prodotti, pproċessati jew mixtrija mill-membri ta' kull wahda mill-professjonijiet li tkopri li jkunu involuti fil-produzzjoni jew fl-ewwel proċessar jew fil-kummerċjalizzazzjoni tat-tabakk jew ta' gruppi ta' varjetajiet ta' tabakk koperti mill-attivitajiet ta' l-organizzazzjoni.

Jekk organizzazzjoni tkun interreġjonali jew tkun tkopri l-Komunità, din għandha tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu f'kull wiehed mir-reġjuni konċernati.

3. Qabel ma jingħata r-rikonoxximent, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-informazzjoni kollha neċessarja sabiex tintwera konformità mal-kondizzjonijiet rilevanti għal rikonoxximent ta' l-organizzazzjoni interprofessjonali stabbiliti fl-Artikolu 123 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, li fuq il-bażi tagħhom għandha tkun rikonoxxuta l-organizzazzjoni interprofessjonali.

Il-Kummissjoni tista' topponi għar-rikonoxximent fi żmien 60 jum minn dak l-avviż mill-Istati Membri.

4. L-Istati Membri għandhom jirtiraw ir-rikonoxximent:

- (a) jekk il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu ma jibqgħux ikunu sodisfatti,
- (b) jekk l-organizzazzjoni interprofessjonali taqa' taht l-iskop ta' l-Artikolu 177(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007,
- (c) jekk l-organizzazzjoni interprofessjonali tonqos fl-obbligu tagħha li tagħmel l-avviż mehtieg taht l-Artikolu 177(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

5. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bid-deċiżjonijiet li jirtiraw ir-rikonoxximent.

Artikolu 4

Ir-rikonoxximent mill-Kummissjoni

1. Fuq applikazzjoni il-Kummissjoni għandha tirrikonoxxi lil organizzazzjonijiet interprofessjonali li:

- (a) jwettqu l-attivitajiet tagħhom fit-territorji jew f'parti mit-territorji ta' diversi Stati Membri, jew fil-Komunità kollha,

(b) kienu stabbiliti skond il-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru,

(c) jissodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 3(1), il-punti (b), (c) u (d).

2. Applikazzjonijiet għal rikonoxximent magħmula minn organizzazzjonijiet interprofessjonali li jwettqu l-attivitajiet tagħhom fit-territorji kollha, jew f'parti mit-territorji, ta' diversi Stati Membri jew fil-Komunità kollha għandhom ikunu indirizzati lill-Kummissjoni u jkollhom magħhom dokumentazzjoni li turi:

(a) konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 123 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007,

(b) l-iskop ta' l-attivitajiet tagħhom u l-konformità tiegħu ma' l-Artikolu 3(1),

(c) iż-żona ġeografika ta' l-attivitajiet tagħhom,

(d) li kienu stabbiliti skond il-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru,

(e) li jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti ta' rappreżentazzjoni indikati fl-Artikolu 3(2).

3. Il-Kummissjoni għandha tavża bl-applikazzjonijiet għal rikonoxximent lill-Istati Membri li fit-territorji tagħhom tkun stabbilita l-organizzazzjoni interprofessjonali u li fit-territorji tagħhom din ta' l-aħhar twettaq l-attivitajiet tagħha. Wara dan l-avviż, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jkollhom xahrejn biex fihom jagħmlu l-osservazzjonijiet tagħhom dwar ir-rikonoxximent.

4. Il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent fi żmien erba' xhur minn meta tirċievi l-applikazzjoni u l-informazzjoni kollha neċessarja stabbilita fil-paragrafu 2.

5. Il-Kummissjoni għandha tirtira r-rikonoxximent ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għar-raġunijiet stabbiliti fl-Artikolu 3(4).

Artikolu 5

L-irtirar tar-rikonoxximent

L-irtirar tar-rikonoxximent skond l-Artikolu 3(4) jew 4(5) għandu jkun effettiv minn meta l-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent ma jibqgħux ikunu sodisfatti.

Artikolu 6

Il-pubblikazzjoni ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti

Il-Kummissjoni għandha tippubblika, għall-inqas darba fis-sena jew kif xieraq, fis-serje "Ċ" tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, l-ismijiet ta' l-organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti. Il-pubblikazzjoni għandha tinkludi s-settur ekonomiku jew iż-żona li fihom joperaw u l-attivitajiet imwettqa kif previst fil-punt (c) ta' l-Artikolu 123 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. L-irtirar tar-rikonoxximent għandu jkun ippubblikat ukoll għall-inqas darba fis-sena.

Artikolu 7

L-estensjoni ta' ċerti regoli għal daww mhux membri

L-approvazzjoni mill-Kummissjoni ta' l-estensjoni tal-ftehimiet eżistenti u tal-prattiki konċertati kif previst fl-Artikolu 178(3) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 hi soġġetta għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Il-proċedura ta' estensjoni ta' ċerti regoli għal daww li mhumiex membri

1. Fil-każ ta' ftehimiet eżistenti u Prattiki konċertati stabbiliti minn organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonoxxuti mill-Istati Membri, l-Istati Membri għandhom jipubblikaw għall-informazzjoni tal-gruppi soċjo-ekonomiċi kkonċernati, il-ftehimiet jew il-prattiki konċertati li huma jkollhom il-hsieb li jestendu għal operaturi individwali jew gruppi li ma jkunux membri f'reġjun jew fi grupp ta' reġjuni partikolari skond l-Artikolu 178 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

Il-gruppi soċjo-ekonomiċi kkonċernati għandhom jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni.

2. Fl-aħħar tal-perjodu ta' xahrejn u qabel ma jiehdu deċiżjoni l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-regoli li huma jkollhom il-hsieb li jgħibu fis-seħh u jipprovdur l-informazzjoni kollha meħtieġa speċjalment dik ta' l-evalwazzjoni ta' din l-estensjoni u jekk ir-regoli kkonċernati humiex "tekniki" fis-sens tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾. In-notifikazzjoni għandha tinkludi l-osservazzjonijiet kollha riċevuti minghand il-gruppi soċjo-ekonomiċi kkonċernati skond it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 u l-evalwazzjoni ta' l-applikazzjoni għal estensjoni.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika fis-serje "Ċ" tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* r-regoli li tagħhom hija mitluba estensjoni minn organizzazzjonijiet interprofessjonali rikonox-

xuti mill-Kummissjoni taht l-Artikolu 4. Wara l-pubblikazzjoni, l-Istati Membri u l-gruppi soċjo-ekonomiċi kkonċernati għandhom jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni.

4. Jekk ir-regoli li tagħhom hija mitluba estensjoni huma regoli tekniċi fis-sens tad-Direttiva 98/34/KE, dawn għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 8 ta' dik id-Direttiva fl-istess hin ta' l-avviż previst fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, meta l-kondizzjonijiet għall-konsenja ta' opinjoni dettaljata taht l-Artikolu 9 tad-Direttiva 98/34/KE ikunu sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tirrifjuta li tapprova l-estensjoni mitluba tar-regoli.

5. Il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għall-estensjoni tar-regoli fi żmien tliet xhur mill-avviż ta' l-Istat Membru stabbilit fil-paragrafu 2. Meta japplika l-paragrafu 3, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni fi żmien hames xhur mill-pubblikazzjoni ta' dawn ir-regoli fis-serje "Ċ" tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni negattiva jekk issib li dik l-estensjoni x'aktarx:

- (a) tipprevjeni, tirrestringi jew tgħawweg il-kompetizzjoni f'parti sostanzjali mis-suq komuni,
- (b) tirrestringi l-libertà tal-kummerċ, jew
- (c) tipperikola l-għanijiet tal-politika agrikola komuni jew daww ta' xi regoli Komunitarji oħra.

6. Ir-regoli li għalihom kienet estiża din l-applikazzjoni għandhom ikunu ppubblikati fis-serje "Ċ" tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 9

Il-hlas ta' l-abbonament minn daww mhux membri

1. Meta, skond l-Artikolu 8, ir-regoli huma magħmula vinkolanti fuq daww mhux membri ta' l-organizzazzjoni interprofessjonali, l-Istat Membru jew il-Kummissjoni, kif xieraq, jistgħu jiddeċiedu li individwi jew gruppi li mhumiex membri għandhom iħallsu lill-organizzazzjoni parti minn jew l-abbonament shih li jħallsu l-membri. Dan l-abbonament m'għandux jintuża biex ikopri l-ispejjeż amministrattivi biex ikunu applikati l-ftehimiet jew il-prattiki konċertati.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37.

2. Kull miżura mill-Istati Membri jew mill-Kummissjoni li timponi abbonament fuq individwi jew gruppi li mhumiex membri ta' organizzazzjoni interprofessjonali ghandha tkun ippubblikata fis-serje "Ċ" tal-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Il-miżura ghandha tidhol fis-sehh xahrejn wara d-data tal-pubblikazzjoni.

3. Meta organizzazzjoni interprofessjonali titlob li individwi jew gruppi li ma jappartjenux għaliha iħallsu taht dan l-Artikolu jew l-Artikolu 126(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 parti minn jew l-abbonament shih li jħallsu l-membri tagħha, l-organizzazzjoni ghandha tinforma lill-Istat Membru jew lill-Kummissjoni, kif xieraq, bl-ammont ta' l-abbonament li ghandu jithallas. Għal dan l-iskop l-Istat Membru jew il-Kummissjoni jistgħu iwettqu kull ispezzjoni ta' l-organizzazzjoni li jikkunsidraw neċessarja.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u għandu jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Artikolu 10

Ir-revoka

Ir-Regolament (KEE) Nru 86/93 huwa b'dan revokat.

Artikolu 11

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 710/2008

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li jiffissa l-koeffiċjenti li għandhom jintużaw fil-kalkolu tal-prezz tas-suq Komunitarju tal-karkassi tal-majjal għas-sena tas-suq 2008/2009

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

għas-sena tas-suq 2008/2009, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 846/2009 għandu jithassar ⁽³⁾.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(4) Billi s-sena tas-suq 2008/2009 tibda fl-1 ta' Lulju 2008, dan ir-Regolament għandu jiġi applikat minn din id-data.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 43 tiegħu,

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

Billi:

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

(1) Il-prezz tas-suq Komunitarju għall-karkassi tal-majjal, kif stipulat fl-Artikoli 17 u 37 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, għandu jiġi stabbilit billi jiġu kkalkolati l-prezzijiet irregistrati f'kull Stat Membru b'koeffiċjenti li jirriflettu d-daqs relattiv tal-popolazzjoni tal-majjali f'kull Stat Membru.

Artikolu 1

Il-koeffiċjenti ta' kalkolu msemmija fl-Artikoli 17 u 37 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

(2) Dawn il-koeffiċjenti għandhom jiġu ddeterminati fuq l-għadd ta' majjali magħduda fil-bidu ta' Diċembru ta' kull sena skond id-Direttiva tal-Kunsill 93/23/KEE ta' l-1 ta' Ġunju 1993 dwar sħarriġ ta' statistika li jrid ikun imwettaq dwar il-produzzjoni tal-majjal ⁽²⁾.

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 846/2007 huwa b'dan imhassar.

(3) Fid-dawl tar-riżultati taċ-ċensiment ta' Diċembru 2007, għandhom jiġu stabbiliti koeffiċjenti ta' kalkolu godda

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament għandu japplika fl-intier tiegħu u huwa applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

⁽²⁾ ĠU L 149, 21.6.1993, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 187, 19.7.2007, p. 3.

ANNEX

Il-koeffiċjenti li għandhom jintużaw fil-kalkolu tal-prezz tas-suq Komunitarju tal-karkassi tal-majjal għas-sena tas-suq 2008/2009*L-Artikoli 17 u 37 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007*

Il-Belġju	3,9 %
Il-Bulgarija	0,6 %
Ir-Repubblika Ċeka	1,7 %
Id-Danimarka	8,2 %
Il-Ġermanja	16,9 %
L-Estonja	0,2 %
Il-Greċja	0,6 %
Spanja	16,3 %
Franza	9,4 %
L-Irlanda	1,0 %
L-Italja	5,8 %
Ċipru	0,3 %
Il-Latvja	0,3 %
Il-Litwanja	0,6 %
Il-Lussemburgu	0,05 %
L-Ungerija	2,4 %
Malta	0,05 %
L-Olanda	7,3 %
L-Awstrija	2,0 %
Il-Polonja	11,0 %
Il-Portugall	1,5 %
Ir-Rumanija	4,1 %
Is-Slovenja	0,3 %
Is-Slovakkja	0,6 %
Il-Finlandja	0,9 %
L-Iżvezja	1,1 %
Ir-Renju Unit	2,9 %

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 711/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jiddefinixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni għaz-zokkor abjad u għaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inċiż, tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(b) tar-Regolament imsemmi fis-suq dinji u f'dak tal-Komunità tista' tigi koperta b'rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieġ li jiġu definiti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni, f'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji pprovduti fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

- (3) L-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat mill-qagħda tas-suq dinji jew mill-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq.

- (4) Jistgħu jingħataw rifużjonijiet biss fuq prodotti li jkunu awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma definiti fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

ANNEX

Rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni ghaz-zokkor abjad u ghaz-zokkor mhux ipproċessat esportat fl-istat naturali tiegħu, applikabbli mill-25 ta' Lulju 2008

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	18,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % ta' sakkarozju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	20,56
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % ta' sakkarozju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00 — Id-destinazzjonijiet kollha, għajr:

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
- (ċ) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Ġibiltà

(*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-saħħa tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

⁽¹⁾ Dan l-ammont huwa applikabbli ghaz-zokkor mhux ipproċessat b'rendiment ta' 92 %. Jekk ir-rendiment taz-zokkor mhux ipproċessat ma jibqax ta' 92 %, għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni kkonċernata, l-ammont tar-rifużjoni applikabbli jiġi mmultiplikat b'fattur ta' konverżjoni li jinkiseb billi jiġi diviż b'92 ir-rendiment taz-zokkor esportat, ikkalkulat skond il-punt III, il-paragrafu 3, ta' l-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 712/2008

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li jiddefinixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-ġuleppijiet u ċerti prodotti ohra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni inċiż tiegħu;

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, id-differenza bejn il-prezzijiet, għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(c)(d) u (g) ta' l-imsemmi Regolament, tas-suq dinji u dak Komunitarju tista' tigi koperta b'rifużjoni għall-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq fis-settur taz-zokkor, jehtieg li jiġu definiti r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni, b'konformità mar-regoli u ma' ċerti kriterji stipulati fl-Artikoli 32 u 33 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- (3) L-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 33(2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jkunu differenti skond id-destinazzjonijiet, meta dan ikun iġġustifikat minhabba l-qagħda tas-suq dinji jew il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq.
- (4) Ir-rifużjonijiet jistgħu jingħataw biss fir-rigward tal-prodotti awtorizzati li jiċċirkolaw b'mod hieles fil-Komunità u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tar-Regolament (KE)

Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqşam mal-kummerċ fis-settur taz-zokkor ma' pajjiżi terzi ⁽²⁾.

- (5) In-negozjati fil-qafas ta' l-arranġamenti Ewropej bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija u l-Bulgarija għandhom l-għan partikolari li jilliberalizzaw il-kummerċ tal-prodotti rregolati mill-organizzazzjoni komuni tas-suq ikkonċernat. Jehtieg għalhekk li jitnehhew ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni għal dawn iż-żewġ pajjiżi.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestiġni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jgawdu mir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, peress li jissodisfaw il-kundizzjonijiet rikjesti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Sabiex il-prodotti jkunu elegibbli għal rifużjoni skond il-paragrafu 1, iridu jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti, stipulati fl-Artikoli 3 u 4 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu, u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fis Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament hekk kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Ir-Regolament hekk kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 514/2008 (ĠU L 150, 10.6.2008, p. 7).

ANNEX

Rifużjonijiet għall-esportazzjoni fuq il-guleppijiet u ċerti prodotti oħra fis-settur taz-zokkor esportati fl-istat naturali tagħhom mill-25 ta' Lulju 2008

Il-kodiċi tal-prodott	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjoni
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	20,56
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	20,56
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	20,56
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ta' sustanza niexfa	20,56
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % ta' sukrożju × 100 kg tal-prodott nett	0,2056

NB: Id-destinazzjonijiet huma definiti kif ġej:

S00 — Id-destinazzjonijiet kollha, għajr:

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja;
- (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fl-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
- (ċ) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Ġibiltà

(*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

⁽¹⁾ Is-somma bażika ma tapplikax għall-prodott definit fit-2 punt ta' l-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3513/92 (ĠU L 355, 5.12.1992, p. 12).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 713/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 900/2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 900/2007 tas-27 ta' Lulju 2007 dwar sejha miftuħa permanenti għall-offerti sat-tmiem tas-sena tas-suq 2007/2008 għad-determinazzjoni ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad ⁽²⁾ jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.

(2) F'konformità ma' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'risposta

ghas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fl-24 ta' Lulju 2008, jehtieg li jiġi ffissat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fl-24 ta' Lulju 2008, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 900/2007 huwa ffissat għal 30,558 EUR/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 196, 28.7.2007, p. 26. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 714/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jiffissa l-ammont massimu tar-rifużjoni għall-esportazzjoni taz-zokkor abjad fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti pprovduta mir-Regolament (KE) Nru 1060/2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 fuq organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu, u t-tielet subparagrafu, punt b) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2007 ta' l-14 ta' Settembru 2007 li jiftah sejha permanenti għall-offerti għall-bejgħ mill-gdid għall-esportazzjoni taz-zokkor miżmum mill-agenziji ta' l-intervent tal-Belġju, tar-Repubblika Ċeka, ta' Spanja, ta' l-Irlanda, ta' l-Italja, ta' l-Ungerija, tal-Polonja, tas-Slovakkja u ta' l-Iżvezja ⁽²⁾, jirrikjedi li jsiru sejhiet għall-offerti parzjali.

(2) F'konformità ma' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007, u wara eżami ta' l-offerti mressqa b'ris-

posta għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-23 ta' Lulju 2008, jehtieg li jiġi ffissat ammont massimu għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għas-sejha għall-offerti parzjali kkonċernata.

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-sejha għall-offerti parzjali li tintemm fit-23 ta' Lulju 2008, l-ammont massimu tar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għall-prodott imsemmi fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 1060/2007 huwa ffissat għal 393,97 EUR/t.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 242, 15.9.2007, p. 8. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2008 (ĠU L 46, 21.2.2008, p. 9).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 715/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità [titlu mhux uffiċjali]****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2111/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Diċembru 2005 dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpaniji ta' l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpanija ta' l-ajru li topera, u li jhassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 stabbilixxa l-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 ⁽²⁾.

(2) Skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 473/2006 tat-22 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi regoli għall-implimentazzjoni tal-lista Komunitarja ta' trasportaturi bl-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 ⁽³⁾, Stat Membru talab li l-lista Komunitarja tiġi aġġornata.

(3) Skond l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005, xi Stati Membri kkomunikaw lill-Kummissjoni tagħrif li huwa rilevanti fil-kuntest ta' l-aġġornar tal-lista Komunitarja. Gie kkomunikat ukoll tagħrif rilevanti minn pajjiżi terzi. Abbażi ta' dan, il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata.

(4) Il-Kummissjoni infurmat lit-trasportaturi ta' l-ajru kollha kkonċernati, direttament, jew fejn dan ma kienx prattikabbli, permezz ta' l-awtoritajiet responsabbli għas-

sorveljanza regolatorja tagħhom, u indikat il-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li għandhom jiffurmaw il-bażi għal deċizzjoni biex tkun imposta fuqhom projbizzjoni fuq l-operat fi hdan il-Komunità, jew biex jiġu mmodifikati l-kundizzjonijiet tal-projbizzjoni fuq l-operat imposta fuq trasportatur ta' l-ajru li huwa inkluz fil-lista Komunitarja.

(5) Inghata ċ-ċans mill-Kummissjoni lit-trasportaturi bl-ajru kkonċernati biex jikkonsultaw id-dokumenti pprovduti mill-Istati Membri, iressqu kummenti bil-miktub u jagħmlu preżentazzjoni bil-fomm lill-Kummissjoni fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru stabbilit mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3922/91 tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar l-armonizzazzjoni tal-htigijiet tekniċi u proċeduri amministrattivi fil-qasam ta' l-avjazzjoni ċivili ⁽⁴⁾.

(6) L-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja tat-trasportaturi bl-ajru kkonċernati ġew ikkonsultati mill-Kummissjoni kif ukoll, f'każijiet speċifiċi, minn xi Stati Membri.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.

Mahan Air

(8) Kif imsemmi fil-premessa 41 tar-Regolament Nru 331/2008, u wara l-istedina minghand it-trasportatur bl-ajru Mahan Air, grupp ta' esperti Ewropej wettaq missjoni esploratorja fir-Repubblika Iżlamika ta' l-Iran mis-16 sa l-20 ta' Gunju 2008 biex jivverifikaw l-implimentazzjoni mit-trasportatur ta' miżuri korrettivi bil-ghan li jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati qabel. Ir-rapport juri li sar progress sinifikanti mit-trasportatur wara l-inkluzjoni tiegħu fil-lista Komunitarja, u jikkonferma li t-trasportatur gab fis-sehh il-miżuri korrettivi li kienu mehtieġa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet kollha ta' sikurezza li kienu wasslu għall-projbizzjoni.

(9) Ir-rapport juri wkoll li nuqqasijiet ohra x'aktarx ikomplu jolqtu n-navigabbiltà ta' parti mill-flotta tat-trasportatur, bl-eskluzjoni ta' żewġ inġenji ta' l-arju tat-tip Airbus A-310 irreġistrati fi Franza (F-OJHH u F-OJHI). Ghadd ta' miżuri li għadhom għaddejjin, bħall-introduzzjoni ta' software ġdid, u l-hatra ta' maniġer ġdid ta' l-inġinerija u maniġer ġdid tal-kwalità, huma mistennija li jevitaw ir-ripetizzjoni fil-gejjieni ta' dawn l-anomaliji. Il-Kummissjoni nnutat ukoll l-intenzjoni tat-trasportatur li jopera fil-Komunità biss permezz taż-żewġ inġenji ta' l-arju rreġistrati fi Franza.

⁽¹⁾ ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15.

⁽²⁾ GU L 84, 23.3.2006, p. 14. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 331/2008 (GU L 102, 12.4.2008, p. 3).

⁽³⁾ GU L 84, 23.3.2006, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 373, 31.12.1991, p. 4. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 8/2008 (GU L 10, 12.1.2008, p. 1).

- (10) Abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li Mahan Air implimenta l-miżuri kollha meħtieġa sabiex ikun konformi ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza, u għaldaqstant jista' jitneħħa mill-Anness A. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma tat-trasportatur. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008 ⁽¹⁾.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Gabon

- (11) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji ta' sikurezza min-naha ta' ċerti trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Gabon. Fl-2007, l-ICAO (l-Organizzazzjoni Internazzjonali ta' l-Avjazzjoni Ċivili) wettqet il-Programm Universali għall-Verifika tas-Sorveljanza tas-Sigurtà, li fih irrappurtat għadd kbir ta' nuqqasijiet sinifikanti fejn tidhol il-kapaċità ta' l-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ċivili tar-Repubblika tal-Gabon biex jaqdu d-dmirijiet tagħhom ta' sorveljanza tas-sikurezza ta' l-ajru. Fi tmien il-verifika ta' l-ICAO, 'il fuq minn 93 % ta' l-istandards ta' l-ICAO kienu għadhom mhux implimentati.

- (12) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji ta' sikurezza min-naha ta' ċerti trasportaturi bl-ajru ċċertifikati fir-Repubblika tal-Gabon u li joperaw fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa skond il-Programm SAFA ⁽²⁾.

- (13) Ir-Renju Unit ikkomunika lill-Kummissjoni li, fid-dawl tar-riżultati tar-rapport tal-verifika ta' l-ICAO, fl-4 ta' April 2008 ċaħad lil Gabon Airlines Cargo l-permess għall-operazzjoni abbażi tal-kriterji komuni, skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005. Barra minn hekk, fid-dawl tat-thassib espress mill-ICAO dwar il-kapaċità ta' l-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Gabon biex iwettqu kif suppost is-sorveljanza tas-sikurezza tat-trasportaturi ċċertifikati minnhom, fis-7 ta' April 2008 ir-Renju Unit ressaq talba biex tigi agġornata l-lista Komunitarja skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 2111/2005 u l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 473/2006, bil-ghan li tigi imposta projbizzjoni fuq l-operat għat-trasportaturi kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Gabon.

- (14) B'qies għar-riżultati tal-verifika ta' l-ICAO u għat-talba mingħand ir-Renju Unit, il-Kummissjoni kkonsultat ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon rigward il-miżuri meħuda minnhom biex jirrangaw in-nuqqasijiet osservati mill-ICAO u mill-Istati Membri. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon wieġbu għal dan it-thassib mill-ewwel, billi indikaw l-impenn tagħhom biex jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jimplimentaw l-istandards applikabbli ta' l-ICAO u jinfurzw il-konformità magħhom mill-aktar fis. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon ipprovdew evidenza lill-Kummissjoni rigward l-adozzjoni f'Mejju 2008 ta' kodiċi għid ta' l-avjazzjoni ċivili, kif ukoll dwar l-iżvilupp ta' regolamenti speċifiċi għan-navigabbiltà u għall-operat, u għarrfu lill-Kummissjoni wkoll li d-deċiżjoni biex titwaqqaf aġenzija indipendenti ta' l-avjazzjoni ċivili (ANAC) ittiehdet u għandha tigi ppromulgata f'Lulju 2008. Dawn l-inizjattivi kbar, li ttiehdu mir-Repubblika tal-Gabon malajr u b'mod effettiv, jipprovdut għal sistema totalment għdida ta' avjazzjoni ċivili li tista' tigi implimentata sa Diċembru 2008. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon għarrfu lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru bl-iffirmar ta' kuntratt ma' l-ICAO b'seħħ minn Lulju 2008 u għal perjodu ta' sena, bil-ghan li l-ICAO tghin lill-Gabon fl-iżvilupp tas-sistema l-għdida tiegħu ta' sorveljanza ta' l-avjazzjoni ċivili.

- (15) Fil-perjodu interim, sakemm l-ANAC ma ssirx totalment operattiva u t-trasportaturi bl-ajru ma jiġux iċċertifikati mill-għdid fil-qafas il-għdid leġiżlattiv u istituzzjonali, ir-Repubblika tal-Gabon għarrfet lill-Kummissjoni u lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru b'sensiela ta' miżuri immedjati meħudin minnha: l-irtirar taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru ("AOC") ta' Gabon Airlines Cargo fit-13 ta' Ġunju 2008; restrizzjonijiet imposti fuq l-operat ta' dawk it-trasportaturi bl-ajru tal-Gabon li jtiru lejn il-Komunità, sabiex ikunu pprojbiti milli jużaw inġenji ta' l-arju rreġistrati barra mir-Repubblika tal-Gabon; u l-introduzzjoni ta' spezzjonijiet obbligatorji qabel it-titjira ta' kull inġenju ta' l-arju li jitlaq mill-ajruporti tal-Gabon lejn il-Komunità, b'dawk li jinstabu f'kundizzjoni mhux sodisfaċenti jibqgħu l-art sakemm ma jitrangawx in-nuqqasijiet ta' sikurezza.

- (16) Revizzjoni mwettqa mill-Kummissjoni tal-qagħda ta' l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru Solenta Aviation Gabon, Sky Gabon, Nouvelle Air Affaires Gabon, SCD Aviation, Nationale et Régionale Transport, Air Services SA u Air Tourist (Allegiance) tikkxef kwistjonijiet fir-rigward ta' l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat. B'mod partikulari, huwa awtorizzat l-operat mad-dinja kollha, minkejja li l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon jafferma li dawn huma limitati għall-Gabon u/jew għar-reġjun tal-madwar. Barra minn hekk, jidher li l-operat huwa limitat

⁽¹⁾ ĠU L 109, 19.4.2008, p. 7.

⁽²⁾ DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

ghar-Regoli tat-Titjir Viżwali (VFR), li mhumiex suffiċjenti għall-operat sikur fl-Ewropa. L-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon indikaw li bihsiebhom jiċċaraw malajr is-sitwazzjoni. Il-Kummissjoni tqis li, soġġett għar-reviżjoni tal-qagħda tas-sikurezza fir-Repubblika tal-Gabon fil-laqgħa li jmiss tal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru, u wara ċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid ta' dawn it-trasportaturi skond l-istandards ta' l-ICAO, it-trasportaturi għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat, u għaldaqstant għandhom jiddaħhlu fl-Anness A abbażi tal-kriterji komuni.

- (17) Filwaqt li jitqiesu r-riżultati ta' l-ispezzjonijiet fuq l-art imwettqa fl-ajruporti tal-Komunità fil-qafas tal-programm SAFA, u fid-dawl ta' l-impenn ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-Gabon biex iqabbdu spetturi esterni sabiex iwettqu spezzjonijiet sistematiċi fuq l-art qabel it-tluq ta' titjiriet internazzjonali lejn il-Komunità, kif ukoll fid-dawl tad-deċiżjoni tal-Gvern tal-Gabon li jipprobbixxi kull titjira fejn jinstabu nuqqasijiet ta' sikurezza, il-Kummissjoni tqis li għandu jkun permess l-operat fil-Komunità taż-żewġ trasportaturi bl-ajru li fadal, Gabon Airlines u Afrijet, sakemm ikunu limitati strettament għal-livell attwali tagħhom bl-istess inġenji ta' l-ajru li qegħdin jużaw illum. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, għandhom ikunu inklużi fl-Anness B.

- (18) Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma ta' dawn iż-żewġ trasportaturi. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-ajru ta' dawn it-trasportaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, bihsiebha tivverifika l-implimentazzjoni sodisfaċenti tal-miżuri mhabbra permezz ta' żjara fuq il-post meta jasal il-waqt.

It-trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika Kirgiza

- (19) L-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiza pprovdew lill-Kummissjoni b'tagħrif li jindika li hargu AOC lit-trasportaturi bl-ajru li ġejjin: Valor Air u Artik Avia. Billi l-awtoritajiet imsemmija wrew nuqqas ta' kapacià biex iwettqu sorveljanza xierqa tas-sikurezza tat-trasportaturi ċċertifikati minnhom, dawn iż-żewġ trasportaturi għandhom jiddaħhlu wkoll fl-Anness A.
- (20) L-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiza pprovdew lill-Kummissjoni bl-evidenza ta' l-irtirar ta' l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru li ġejjin: Botir Avia, Intal Avia u Air Central Asia. Billi dawn it-trasportaturi konsegwentement waqqfu l-attivitajiet tagħhom, għandhom jitnehhew mill-Anness A.

Cubana de Aviación SA

- (21) Kif imsemmi fil-premessa 24 tar-Regolament Nru 331/2008, fid-19 ta' Ġunju 2008 l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika ta' Kuba għarrfu lill-Kummissjoni li ġie installat tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji ta' l-ajru tat-tip llyushin IL-62 bil-marki tar-reġistrazzjoni CU-T1284 u CU-T1280 tat-trasportatur Cubana de Aviación. L-inġenju ta' l-ajru tat-tip IL-62 bil-marka tar-reġistrazzjoni CU-T1283 ġie rtirat mis-servizz billi lahaq tmiem il-hajja utli tiegħu. Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika ta' Kuba għarrfu lill-Kummissjoni li vverifikaw li n-nuqqasijiet kollha tas-sikurezza li ġew identifikati qabel, ġew indirizzati b'mod effiċjenti mit-trasportur bl-ajru msemmi.
- (22) Il-Kummissjoni eżaminat dan it-tagħrif u tqis li l-miżuri huma xierqa biex jindirizzaw in-nuqqasijiet kollha tas-sikurezza misjuba fuq l-inġenji ta' l-ajru operati minn Cubana de Aviación lejn il-Komunità. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijorizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-ajru ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Iran Air

- (23) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' konformità min-naha tat-trasportatur Iran National Airlines ("Iran Air") ma' l-istandards speċifiċi tas-sikurezza stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago hu u jopera fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Awstrija, Franza, il-Germanja, l-Italja, l-Olanda, ir-Renju Unit, l-Iżveżja u l-Iżvizzera, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa fil-qafas tal-Programm SAFA ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) It-trasportatur ippreżenta sensiela ta' miżuri korrettivi li ġew proposti lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri msemmija hawn fuq, kif ukoll pjan ta' miżuri korrettivi mfassal biex jindirizza b'mod sistematiku n-nuqqasijiet misjuba, li jolqtu ambiti differenti tar-responsabbiltà tat-trasportatur. Wara l-istedina minghand it-trasportatur u minghand l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika Izlamika ta' l-Iran, mis-16 sa l-20 ta' Ġunju 2008 grupp ta' esperti Ewropej wettaq missjoni esploratorja biex jivverifikaw l-implimentazzjoni tal-miżuri korrettivi varji min-naha tat-trasportatur. Ir-rapport juri li t-trasportatur holoq diviżjoni fi hdan id-dipartiment tiegħu ta' Assigurazzjoni tal-Kwalità, bil-ghan li ssegwi u ttranga n-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati, u tanalizza l-kawża ewlenija tagħhom sabiex tipprevjeni li jergħu jiffaċċaw.
- (25) Abbazi tal-kriterji komuni, jitqies li Iran Air qiegħed jimplimenta b'mod kontinwu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jitrangaw b'mod sodisfaċenti n-nuqqasijiet kollha ta' sikurezza misjuba qabel, skond l-istandards rilevanti tas-sikurezza. Għaldaqstant, mhix meħtieġa aktar azzjoni f'dan l-istadju. Il-Kummissjoni se tkompli timmonitorja mill-qrib il-hidma tat-trasportatur. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prioritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Yemenia – Yemen Airways

- (26) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqas ta' konformità min-naha tat-trasportatur Yemenia – Yemen Airways ma' l-istandards speċifiċi tas-sikurezza stabbiliti mill-Konvenzjoni ta' Chicago hu u jopera fil-Komunità. Dawn in-nuqqasijiet ġew identifikati mill-awtoritajiet kompetenti ta' Franza, il-Ġermanja u l-Italja, matul spezzjonijiet fuq l-art imwettqa skond il-Programm SAFA⁽¹⁾.
- (27) Yemenia ffirmat kuntratt mal-manifattur ta' inġenji ta' l-arju Airbus, li permezz tiegħu dan ta' l-aħħar ser jipprovdi esperti tekniċi u spetturi biex iħarrġu l-persunal (bdoti u inġiniera) u jimmonitorjaw il-hidma tat-trasportatur f'zewġ oqsma speċifiċi: il-manutenzjoni u l-inġinerija, u l-operat ta' l-inġenji ta' l-arju. It-trasportatur ġie spezzjonat minn Airbus f'dawn iż-żewġ oqsma f'Novembru u Diċembru 2007. Wara dan, ippreżenta sensiela ta' miżuri korrettivi biex itejbu r-rendiment tagħhom fil-qasam tas-sikurezza u jindirizzaw b'mod

sistematiku n-nuqqasijiet misjuba matul l-ispezzjonijiet fuq l-art. Fis-26 ta' Mejju 2008 tressaq pjan ta' azzjoni korrettiva.

- (28) Il-Kummissjoni tqis li l-pjan ta' azzjoni korrettiva ma jwiegħix b'mod sodisfaċenti għall-problemi kollha tas-sikurezza identifikati. Filwaqt li t-trasportatur wera li l-istruttura u l-organizzazzjoni tiegħu huma effikaċi u jistgħu jiżguraw il-konformità totali ma' politika ta' sikurezza, hemm ċerti kwistjonijiet li għad jeħtieġu attenzjoni. Fil-qasam ta' l-operat, partikularment fejn jidhol it-taħriġ fuq l-art u fl-arju, ma hemmx biżżejjed evidenza rigward jekk il-miżuri korrettivi humiex se jiġu implimentati jew rigward kif dan għandu jsir, billi ma hemm l-ebda informazzjoni dwar il-kwalifiki u l-esperjenza meħtieġa mill-persunal assenjat. Fil-qasam tal-manutenzjoni u l-inġinerija, il-pjan ta' azzjoni fiha hafna elementi li jeħtieġu elaborazzjoni, bħalma huma l-ETOPS, l-inġinerija u l-librerija teknika, li huma kundizzjonijiet bażiċi u elementari għall-operat sikur ta' titjira jew għall-funzjonament tajjeb tal-manutenzjoni. Valutazzjoni fil-fond tal-pjan ta' azzjoni f'dan il-qasam mhijiex possibbli minhabba r-risposti mhux kompluti mogħtija mit-trasportatur. Dokumentazzjoni addizzjonali ntbagħtet ukoll lill-Kummissjoni fit-12 u fil-25 ta' Ġunju 2008. Din id-dokumentazzjoni tinkludi pjan rivedut ta' azzjoni korrettiva wara aktar diskussjonijiet ma' Airbus. Id-dokumentazzjoni ta' appoġġ għall-pjan irriedut ta' azzjoni korrettiva tressqet lill-Kummissjoni fis-7 ta' Lulju 2008.

- (29) Bil-ghan li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jikkompletaw il-valutazzjoni tad-dokumentazzjoni dettaljata ta' appoġġ imressqa minn Yemenia, il-Kummissjoni ser titlob lill-kumpanija aktar kjarifiki fir-rigward tar-reviżjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva filwaqt li jitqiesu d-diskussjonijiet bejn it-trasportatur u Airbus.

- (30) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-isforzi mwettqa minn Yemenia biex jitrangaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati. Barra minn hekk, l-aħħar spezzjonijiet fuq l-art li saru fil-Komunità ma wrewx nuqqasijiet kbar. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li l-miżuri korrettivi ppreżentati minn Yemenia għandhom jiġu implimentati bis-shih u mmonitorjati mill-qrib, u li l-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prioritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dan it-trasportatur skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

⁽¹⁾ DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

- (31) Għalhekk, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni tqis li t-trasportatur ma għandux ikun inkluz fl-Anness A. Malli titlestha l-evalwazzjoni tal-pjan irriedut ta' azzjoni korrettiva u d-dokumentazzjoni ta' appoġġ, il-Kummissjoni se tiddeċiedi dwar il-miżuri li jkunu xierqa.

Trasportaturi bl-ajru mill-Kambodja

- (32) Hemm evidenza vverifikata ta' nuqqasijiet serji fil-qasam tas-sikurezza min-naha tat-trasportaturi kollha bl-ajru iċċertifikati fil-Kambodja. Dan l-Istat gie spezzjonat f'Novembru u Diċembru 2007 mill-ICAO, li rrappurtat għadd kbir ta' każijiet ta' nuqqas ta' konformità ma' l-istandards internazzjonali. Barra minn hekk, l-ICAO għarrfet lill-partijiet involuti kollha bi thassib sinifikanti fir-rigward tas-sikurezza u tal-kapaċità ta' l-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni ċivili tal-Kambodja biex jaqdu d-dmir tagħhom ta' sorveljanza tas-sikurezza ta' l-ajru.
- (33) L-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja wrew kapaċità insuffiċjenti biex jimplimentaw u jinfuraw l-istandards tas-sikurezza ta' l-ICAO. B'mod partikolari, il-Kambodja harġet disa' AOCs mingħajr ma stabbiliet sistema għaċċertifikazzjoni ta' l-operaturi ta' l-ajru tagħha. Il-persunal tekniku u ta' l-operat tas-Segretarjat ta' l-Istat għall-Avjazzjoni Ċivili (SSCA) ma kienx involut fil-proċess ta' approvazzjoni ta' l-applikanti. L-SSCA ma jistax jiggarantixxi li d-detenturi ta' l-AOC huma konformi mad-dispożizzjonijiet ta' l-Anness 6 ta' l-ICAO u mar-rekwiżiti nazzjonali applikabbli. Barra minn hekk, il-qagħda attwali tan-navigabbiltà ta' l-inġenji ta' l-ajru rreġistrati fil-Kambodja ma setgħetx tiġi ddeterminata b'mod li wiehed jista' jorbot fuqu.
- (34) Il-Kummissjoni kkonsultat ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Kambodja rigward il-miżuri mehuda minnhom biex isewwu n-nuqqasijiet osservati mill-ICAO. L-SSCA wera l-impenn tiegħu li jtejjeb is-sitwazzjoni, u beda għadd ta' miżuri korrettivi sinifikanti, fosthom l-istabbiliment ta' registru ta' l-inġenji ta' l-ajru, it-tnehhija taċ-ċertifikazzjoni minn parti sinifikanti tal-flotta, is-sospensjoni ta' erbgha mid-disgħa AOCs, kif ukoll il-hruġ ta' għadd ta' regolamenti li se jsiru totalment obligatorji f'Novembru 2008. Il-Kummissjoni tqis li dawn l-ewwel miżuri korrettivi huma promettenti, u li l-kwistjonijiet ta' sikurezza osservati mill-ICAO x'aktarx jiġu indirizzati ladarba l-miżuri kollha jkunu ġew implimentati bis-shih.
- (35) Il-Kummissjoni thegħġeg bil-qawwa lill-SSCA biex jiehu miżuri deċiżivi fir-rigward tan-nuqqasijiet fis-sikurezza, b'mod partikolari rigward iċ-ċertifikazzjoni mill-ġdid u totali ta' l-operaturi bil-liċenzja fil-Kambodja skond l-istandards ta' l-ICAO. Għal dak il-ghan, sal-laqgħa li jmiss mal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Arju f'Novembru 2008, l-SSCA għandu jipprovdi t-tagħrif kollu rilevanti dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri korrettivi li jindirizzaw in-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati mill-ICAO. Fin-nuqqas ta' dan, il-Kummissjoni jkollha tiddeċiedi li t-trasportaturi bl-ajru kollha bil-liċenzja tal-Kambodja jiġu inklużi fl-Anness A.

Trasportaturi ta' l-ajru mis-Sierra Leone

- (36) L-awtoritajiet kompetenti tas-Sierra Leone għarrfu lill-Kummissjoni b'miżuri li hadu biex ihassru ċ-ċertifikazzjoni ta' l-inġenji ta' l-ajru kollha rreġistrati fis-Sierra Leone, u talbu li t-trasportaturi kollha bil-liċenzja tas-Sierra Leone jitnehhew mill-Anness A. Barra minn hekk, infurmaw lill-Kummissjoni li t-trasportatur Bellview Airlines (SL) m'għadux detentur ta' AOC, u għaldaqstant għandu jitnehhha mill-Anness A.
- (37) Fir-rigward tat-tnehhija mill-Anness A tat-trasportaturi kollha bil-liċenzja tas-Sierra Leone, inkluż Bellview Airlines (SL), il-Kummissjoni tqis li dan mhuwiex iġġustifikat, għax mhemmx evidenza li dawn it-trasportaturi waqqfu l-operat tagħhom. Għalhekk, dawn it-trasportaturi għandhom jibqgħu inklużi fl-Anness A.
- (38) Rigward l-iskema tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mibgħuta mill-awtoritajiet kompetenti tas-Sierra Leone lill-ICAO, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda evidenza (id-dokumentazzjoni rilevanti) li ġew indirizzati n-nuqqasijiet fis-sorveljanza tas-sikurezza u fil-konformità ma' standards relatati u prattiċi rakkomandati fil-qasam ta' l-avazzjoni ċivili, bil-perjodi mogħtija għall-ilhug ta' tali konformità.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika ta' l-Indoneżja

- (39) Fis-16 ta' Mejju, il-Kummissjoni rċeviet aġġornament dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja. L-evidenza dokumentarja rilevanti, li waslet għand il-Kummissjoni fis-16 ta' Ġunju 2008, turi li l-awtoritajiet nazzjonali f'dan l-istadju għad m'għandhomx il-hila li jiżguraw is-sorveljanza tat-trasportaturi iċċertifikati minnhom, b'mod partikolari fejn tidhol is-sorveljanza ta' l-operat tat-titjir.
- (40) Fit-2 ta' Ġunju 2008, il-Kummissjoni rċeviet ukoll mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja tagħrif dwar l-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' attivitajiet ta' monitoraġġ tat-trasportaturi Garuda Indonesia, Ekspres Transportasi Antar Benua, Airfast Indonesia u Mandala Airlines. L-evidenza dokumentarja rilevanti, li waslet għand il-Kummissjoni fis-16 ta' Ġunju 2008, turi li s-sorveljanza ta' l-operat tat-titjir tat-trasportaturi msem-mija mhijiex biżżejjed.

- (41) Fl-10 ta' Lulju 2008, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja ressqu osservazzjonijiet lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru dwar il-miżuri korrettivi mmirati li jsewvu n-nuqqasijiet ta' sikurezza identifikati mill-ICAO. Dawn l-osservazzjonijiet kienu jirriflettu d-dokumentazzjoni ta' appoġġ dwar l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni korrettiva mressaq mill-Indoneżja fl-1 ta' Lulju 2008. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja ghamlu sforzi konsiderevoli biex jirrimedjaw il-qagħda tas-sikurezza f'pajjiżhom, billi bdew jimplimentaw sensiela ta' miżuri korrettivi komprensivi li għadhom għaddejnin u li għandhom jiġu kompluti fix-xhur li ġejjin. L-istess awtoritajiet ikkonfermaw ukoll li l-ICAO għadha ma ddeċidietx rigward jekk għandux jingħata segwitu għall-kwistjonijiet imqajma matul l-aħħar verifiki li wettqet f'Novembru 2000, April 2004 u Frar 2007.
- (42) Fis-7 ta' Mejju 2008, it-trasportatur Garuda Indonesia ressaq informazzjoni addizzjonali mitluba mill-Kummissjoni matul is-seduta tiegħu mal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru fit-3 ta' April 2008, rigward il-miżuri korrettivi mehuda fil-qasam tas-sistemi ta' kontroll intern u l-istallazzjoni ta' l-E-GPWS fuq il-flotta ta' B-737. Mill-analiżi tad-dokumentazzjoni, jidher li Garuda Indonesia wettqet il-miżuri mehtieġa biex jiġi konformi ta' l-istandards ta' l-ICAO. Madankollu, għad hemm thassib fir-rigward ta' l-operat tat-titjir wara żewġ incidenti simili li sehhew fid-9 u fit-28 ta' Mejju 2008.
- (43) Abbazi tal-kriterji komuni, u fid-dawl tal-fatt li l-ICAO sa llum għadha ma ddeċidietx jekk għandux jingħata segwitu għall-kwistjonijiet imqajma matul il-verifiki tagħha, jitqies li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja sa llum għadhom ma wrewx li qdew id-dmirijiet tagħhom ta' regolamentazzjoni u sorveljanza skond l-istandards ta' l-ICAO fir-rigward tat-trasportaturi kollha ċċertifikati minnhom. Għaldaqstant, l-ebda trasportatur bl-ajru ta' l-Indoneżja ma jista' jitneħha mil-lista Komunitarja f'dan l-istadju.
- (44) Il-Kummissjoni se tibqa' f'kuntatt mill-qrib ma' l-ICAO bil-ghan li tevalwa l-hila ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja biex jimplimentaw u jinfurzw l-istandards internazzjonali tas-sikurezza. Il-Kummissjoni bihsiebha żżur l-Indoneżja qabel ma ssir xi modifikazzjoni tal-miżuri attwali.
- (45) It-trasportaturi Airfast Indonesia, Garuda Indonesia u Mandala Airlines ressqu talbiet individwali biex jippreżentaw il-kummenti tagħhom bil-fomm lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru. Is-seduti rispettivi saru fid-9 u l-10 ta' Lulju 2008.
- (46) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja pprovdew lill-Kummissjoni bl-evidenza ta' l-irtirar ta' l-AOC tat-trasportatur Adam Sky Connection Airlines. Billi dan it-trasportatur konsegwentement waqqaf l-attivitajiet tiegħu, għandu jitneħha mill-Anness A.
- (47) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja pprovdew lill-Kummissjoni b'lista aġġornata tat-trasportaturi bl-ajru li huma detenturi ta' AOC. It-trasportaturi bl-ajru ċċertifikati llum fl-Indoneżja huma dawn li ġejjin: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (AOCs 121-008 u 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (AOCs 121-018 u 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Delta-satya, Pura Wisata Baruna, Panarbangsan Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, Avistar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara, u Eastindo. Il-lista Komunitarja għandha tiġi aġġornata skond dan, u dawn it-trasportaturi għandhom jiġu inkluzi fl-Anness A.
- (48) Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Indoneżja għarrfu lill-Kummissjoni li ġew sospizi l-AOCs tat-trasportaturi bl-ajru Helizona, Dirgantara Air Service, Kura-Kura Aviation, Asco Nusa Air u Tri MG Intra Airlines. Billi dawn il-miżuri huma temporanji, il-Kummissjoni tqis li t-tneħħija tagħhom mill-Anness A mhijiex iġġustifikata.

Trasportaturi bl-ajru mir-Repubblika tal-Filippini

- (49) Fil-programm tagħha IASA (International Aviation Safety Assessment Program), l-Amministrazzjoni Federali ta' l-Avjazzjoni Ċivili (FAA) tad-Dipariment tat-Trasport ta' l-Istati Uniti naqqset il-klassifikazzjoni tas-sikurezza tar-Repubblika tal-Filippini, għar-raġuni li dan l-Istat mhuwiex konformi ma' l-istandards internazzjonali tas-sikurezza stipulati mill-ICAO. Għaldaqstant, it-trasportaturi bl-ajru tar-Repubblika tal-Filippini jistgħu jkomplu l-operat tagħhom fil-livelli attwali biss taħt sorveljanza intensifikata ta' l-FAA. It-twessigh jew il-bdil fis-servizzi ta' dawn it-trasportaturi lejn l-Istati Uniti mhuwiex permessi.

- (50) L-IACO kkomunikat li f'Novembru 2008 ghandha twestaq spezzjoni komprensiva ta' l-Uffiċċju tat-Trasport bl-Ajru tar-Repubblika tal-Filippini, fil-qafas tal-Programm Universali għall-Verifika tas-Sorveljanza tas-Sikurezza (USOAP).
- (51) Il-Kummissjoni bdiet tikkonsulta ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Filippini u esprimiet it-thassib tagħha rigward is-sikurezza ta' l-operat tat-trasportaturi b'licenzja Filippina. Il-Filippini indikaw li ġie adottat f'Marzu 2008 Att ġdid ta' l-Awtorità għall-Avjazzjoni Ċivili, u li l-awtorità kompetenti qiegħda tiġi ristrutturata f'agenzija totalment indipendenti, li bdiet topera fis-7 ta' Lulju 2008. Madankollu, għadu ma tressaqx pjan iddettaljat ta' azzjoni korrettiva.
- (52) Il-Kummissjoni tqis li decizjoni rigward l-inkluzjoni possibbli fil-lista Komunitarja tat-trasportaturi kollha ċċertifikati fir-Repubblika tal-Filippini ghandha tiġi posposta sakemm ma johorgux ir-riżultati tal-verifika ta' l-ICAO. Sadanittant, il-Kummissjoni u l-Istati Membri se jkomplu jimmonitorjaw il-qagħda tas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi.
- Trasportaturi bl-ajru mill-Federazzjoni Russa**
- (53) Wara l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 331/2008, mill-21 sat-23 ta' April 2008, il-Kummissjoni u ċerti Stati Membri semgħu l-kummenti mressqa mit-13-il trasportatur bl-ajru tar-Russja li huma soġġetti għal restrizzjonijiet fuq l-operat skond decizjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa. Permezz tad-dokumentazzjoni mressqa minn daww it-trasportaturi u tal-prezentazzjonijiet mingħand l-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza, ġiet iċċarata l-qagħda tas-sikurezza ta' daww it-trasportaturi u tal-konformità tagħhom ma' l-istandards ta' l-ICAO applikabbli għall-operat internazzjonali. Permezz tas-seduti, ġie konkluż ukoll li skond id-dokumenti pprovduti mill-awtoritajiet ta' l-avjazzjoni tal-Federazzjoni Russa, għadd ta' inġenji ta' l-ajru mhumix mghammra biżżejjed biex iwettqu titjiriet internazzjonali skond l-istandards ta' l-ICAO, billi jonqoshom b'mod partikulari t-tagħmir TAWS/E-GPWS meħtieġ. Dawn l-awtoritajiet intrabtu li jiehdu l-miżuri meħtieġa skond il-liġi Russa sabiex jipprojbixxu l-operat ta' dawn l-inġenji ta' l-ajru lejn, għewwa jew 'l barra mill-ispazju ta' l-ajru tal-Komunità kif ukoll ta' l-Iżlanda, tan-Norveġja u ta' l-Iżvizzera, kif ukoll sabiex jirrevedu l-AOCs u l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat tat-trasportaturi kkonċernati. AOC irriedut, flimkien ma' l-ispeċifikazzjonijiet kollha ta' l-operat, għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni qabel kwalunkwe operat ta' dawn l-inġenji ta' l-ajru fl-ispazju ta' l-ajru Komunitarju. L-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa adottaw decizjoni fil-25 ta' April 2008, li dahlet fis-seħh fis-26 ta' April 2008.
- (54) Skond dik id-decizjoni, l-inġenji ta' l-ajru li ġejjin ma jistgħux joperaw lejn, għewwa jew 'l barra mill-Komunità:
- a) Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 u RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
 - b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 u RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 u RA-88300; Yak-40K: RA-21505 u RA-98109; Yak-42D: RA-42437; il-helikopters kollha (22) tat-tip Kamov Ka-26 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (49) tat-tip Mi-8 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (11) tat-tip Mi-171 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (8) tat-tip Mi-2 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha (1) tat-tip EC-120B (numru tar-registrazzjoni mhux magħruf).
 - c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 u RA-85457.
 - d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 u RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 u RA-85821; Ilyushin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 u RA-86145.
 - e) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 u RA-42541.
 - f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; l-inġenji kollha tat-tip TU-134 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji kollha tat-tip Antonov An-24 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); l-inġenji kollha tat-tip An-2 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-2 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-registrazzjoni mhux magħrufa) ⁽¹⁾.
 - g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 u RA-85618.
- ⁽¹⁾ Fis-6 ta' Ġunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni dwar l-installazzjoni ta' tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji li ġejjin tat-trasportatur Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B bin-numri tar-registrazzjoni RA-85603, RA-85604. Ressqu wkoll l-modifikazzjonijiet li saru għall-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat ta' l-AOC tat-trasportatur.

h) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Yak-40: RA-88287; l-inġenji kollha tat-tip Tupolev TU-134A, inklużi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 u RA-65973; l-inġenji kollha tat-tip Antonov AN-24RV, inklużi: RA-46625 u RA-47818.

i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 u RA-85508 ⁽¹⁾.

j) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 u RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; l-inġenji kollha (29) tat-tip TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 u RA-65977; l-inġenji kollha (1) tat-tip TU-134B: RA-65716; l-inġenji kollha (4) tat-tip AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 u RA-47847; l-inġenji kollha (3) tat-tip AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 u RA-47800; l-inġenji kollha (10) tat-tip Yakovlev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 u RA-88280; il-helikopters kollha tat-tip Mil-26: (numri tar-registrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mil-10: (numri tar-registrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip Mi-8 (numri tar-registrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip AS-355 (numri tar-registrazzjoni mhux maghrufa); il-helikopters kollha tat-tip BO-105 (numri tar-registrazzjoni mhux maghrufa).

k) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 u RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 u RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 u RA-88200.

(55) Ma nstabux dawn it-tipi ta' inġenji ta' l-arju fit-trasportatur Airlines 400 JSC u Atlant Soyuz.

(56) L-awtoritajiet kompetenti tal-Federeazzjoni Russa u l-Kummissjoni jibqgħu impenjati li jkomplu l-kooperazzjoni.

⁽¹⁾ Fis-6 ta' Ġunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa għarrfu lill-Kummissjoni dwar l-installazzjoni ta' tagħmir E-GPWS fuq l-inġenji li għejjin tat-trasportatur Ural Airlines: Ilyushin IL-86 bin-numri tar-registrazzjoni RA-86078, RA-86093, RA-86114 u RA-86120. Ressqu wkoll l-modifikazzjonijiet li saru għall-ispeċifikazzjonijiet ta' l-operat ta' l-AOC tat-trasportatur.

zjoni mill-qrib tagħhom, kif ukoll l-iskambju ta' kull tagħrif meħtieġ marbut mas-sikurezza ta' dawn it-trasportaturi bl-arju. L-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prijoritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju ta' dawn it-trasportaturi skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Trasportaturi bl-arju mill-Ukraina

Ukraine Cargo Airways

(57) Kif imsemmi fil-premessa 18 tar-Regolament Nru 331/2008, fl-1 ta' April 2008 it-trasportatur Ukraine Cargo Airways ressaq pjan rivedut ta' azzjoni korrettiva li jirrifletti t-tibdiliet mitlubin mill-awtoritajiet kompetenti Ukraini wara spezzjoni tal-kumpanija. Fil-11 ta' April 2008, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina li jressqu evidenza tal-verifika ta' l-implimentazzjoni effettiva tal-pjan irrivedut ta' azzjoni korrettiva sa l-10 ta' Mejju 2008.

(58) Fid-19 ta' Ġunju 2008, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina għarrfu lill-Kummissjoni li ma kinux f'qagħda li jikkonfermaw it-tweġġ shih tal-miżuri korrettivi mit-trasportatur Ukraine Cargo Airways. Indikaw ukoll li qiesu whud mill-miżuri korrettivi mhux effettivi. Fis-27 ta' Ġunju, dawn l-awtoritajiet ressqu dokumentazzjoni ta' appogg li fiha infurmaw lill-Kummissjoni li t-trasportatur kien wettaq "progress essenzjali fit-titjib tal-kundizzjoni teknika tal-flotta tiegħu, tad-dokumentazzjoni, tal-politiki u tal-proċeduri kif ukoll tat-taħriġ ta' l-ekwipaġġ", iżda li "l-operatur jinsab limitat miż-żmien u minn ċirkostanzi oħra, fosthom id-dewmien ta' l-organizzazzjonijiet ta' manutenzjoni biex ilestu x-xogħlijiet kollha fuq l-inġenji ta' l-arju kollha, kif ukoll il-htieġa ta' taħriġ aħjar tal-persunal". L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina kkonfermaw li lesti jkomplu s-sorveljanza komprensiva ta' Ukraine Cargo Airways, u kkonfermaw ukoll l-impenn tagħhom biex jipprovdur lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru bid-deċiżjoni shiha rigward l-implimentazzjoni effettiva minn Ukraine Cargo Airways tal-pjan tiegħu ta' azzjoni korrettiva. Fit-8 ta' Lulju, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressqu lill-Kummissjoni d-deċiżjoni tagħhom li jneħħu r-restrizzjonijiet fuq l-operat ta' ċerti inġenji ta' Ukraine Cargo Airways, wara l-verifika ta' l-implimentazzjoni mit-trasportatur tal-pjan ta' azzjoni korrettiva.

(59) Skond kummenti mgħoddija mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina u Ukraine Cargo Airways lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru fl-10 ta' Lulju 2008, spezzjonijiet fuq l-art ta' 15-il inġenju tat-trasportatur kixfu li l-pjan ta' azzjoni korrettiva kien ġie implimentat biss fil-każ ta' 6 inġenji li laħqu l-istandards ta' l-ICAO. Għal dawk l-inġenji ta' l-arju, ġie deċiż li jitneħħew ir-restrizzjonijiet imposti minn dawk l-awtoritajiet. Barra minn hekk, skond dawn l-awtoritajiet, id-disa' inġenji ta' l-arju l-oħra nstabu li ma kinux konformi mal-miżuri meħtieġa biex jiżguraw l-implimentazzjoni ta' l-istandards ta' l-ICAO, u għaldaqstant jibqgħu taħt restrizzjonijiet fuq l-operat fl-Ukraina.

(60) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li t-trasportatur wera l-intenzjoni tiegħu li jiehu miżuri korrettivi sabiex jindirizza n-nuqqasijiet fis-sikurezza li kienu jaffettwaw lill-flotta kollha tiegħu. Madankollu, abbażi ta' evidenza dokumentarja dwar ir-riżultati ta' l-ispezzjonijiet li saru sal-lum mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina, kif ukoll abbażi tal-kummenti mibghuta minn daww l-awtoritajiet lill-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru, il-Kummissjoni tqis li l-pjan għadu ma għiex implimentat bis-shih mit-trasportatur, billi l-ispezzjoni mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina tindika li l-miżuri li saru s'issa mhumiex xierqa jew effettivi biżżejjed. Fil-fatt, il-Kummissjoni tibqa' mħassba dwar il-fatt li t-trasportatur kien kapaċi jiżgura l-konformità biss ta' parti mill-flotta tiegħu ma' l-istandards tas-sikurezza, filwaqt li skond il-pjan imsemmi, il-kumpanija kellha timplimenta sistema ta' manigment tal-flotta bil-ghan li tiżgura li l-miżuri jiġu applikati bl-istess mod fuq l-inġenji ta' l-arju kollha tagħha. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, it-trasportatur ma jistax jitnehha mill-Anness A f'dan l-istadju.

Is-sorveljanza ġenerali tas-sikurezza tat-trasportaturi bl-ajru mill-Ukraina

(61) Kif imsemmi fil-premessa 21 tar-Regolament Nru 331/2008, fil-11 ta' April 2008 il-Kummissjoni stiednet lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina biex sa l-10 ta' Mejju 2008 iressqu pjan ta' miżuri biex itejbu s-sorveljanza tas-sikurezza ta' l-operaturi taht l-awtorità regolatorja tagħhom kif ukoll ta' l-inġenji ta' l-ajru rreġistrati fl-Ukraina. Matul konsultazzjonijiet ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina li saru skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 473/2006 fit-22 ta' Mejju 2008, il-Kummissjoni għeddet it-talba tagħha għat-tagħrif imsemmi. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressu l-pjan fil-31 ta' Mejju 2008. Dan il-pjan jiffoka fuq l-elementi li ġejjin: leġislazzjoni rigward l-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-infurzar ta' standards tas-sikurezza ċarament identifikabbli, użati fl-Ukraina għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' organizzazzjonijiet, inġenji ta' l-ajru u persunal; ir-riżorsi ta' l-Amministrazzjoni Statali ta' l-Avjazzjoni, li jinkludu kwalifiki u tahrig tal-persunal biex jiġi żgurat li l-ghadd ta' persunal, u l-kwalifiki u l-esperjenza tiegħu, inkluz it-tahrig tal-bidu u regolari, ikunu xierqa biex ilahhqu max-xogħol involut fis-sorveljanza tas-sikurezza ta' l-operaturi, l-inġenji ta' l-arju u l-persunal fl-Ukraina; u fl-aħhar nett, is-sorveljanza tan-navigabbiltà u l-manutenzjoni kontinwi ta' l-inġenji ta' l-ajru, billi jiġi spjegat kif l-awtoritajiet kompetenti jiggarrantixxu l-iżgurar tan-navigabbiltà kostanti ta' l-inġenji ta' l-ajru taht ir-responsabbiltà regolatorja tagħhom, kif ukoll il-manutenzjoni tagħhom skond programmi awtorizzati ta' manutenzjoni, li jiġu rriveduti perjodikament.

(62) Barra minn hekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina ressu evidenza ta' miżuri leġislattivi li se jibqgħu applikabbli sakemm ma jiġix adottat il-kodiċi l-ġdid ta' l-avjazzjoni, li jolqot ukoll aspetti tas-sikurezza.

(63) Il-Kummissjoni tqis li l-pjan ta' azzjoni mressaq fih miżuri mmirati biex itejbu u jsahħu s-sorveljanza tas-sikurezza fl-Ukraina. Madankollu, l-effettività ta' dan il-pjan ma tistax tiġi evalwata f'dan l-istadju, billi l-iskeda taż-żmien tal-miżuri korrettivi tibqa' sejra sa l-2011, filwaqt li l-biċċa l-kbira mill-miżuri marbutin mas-sorveljanza tan-navigabbiltà u l-manutenzjoni kontinwi għandhom ikunu mwettqa sa tmiem l-2008.

(64) Fid-dawl ta' dan kollu, il-Kummissjoni tqis li jehtieg monitoraġġ mill-qrib ta' l-implimentazzjoni progressiva ta' dan il-pjan. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Ukraina għandhom iressqu rapport ta' progress kull tliet xhur. Għalhekk, il-Kummissjoni bihsiebha żżur l-awtorità kompetenti ta' l-Ukraina sabiex tivverifika l-implimentazzjoni effettiva ta' daww il-miżuri li għandhom ikunu mwettqa sa tmiem l-2008. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw b'mod sistematiku l-konformità effettiva ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza permezz tal-prioritizzazzjoni ta' spezzjonijiet fuq l-art li għandhom isiru fuq l-inġenji ta' l-arju tat-trasportaturi b'licenzja ta' l-Ukraina skond ir-Regolament (KE) Nru 351/2008.

Kunsiderazzjonijiet ġenerali dwar it-trasportaturi l-oħrajn inkluzi fl-Annessi A u B

(65) L-ebda evidenza ma għiex ikkomunikata s'issa lill-Kummissjoni rigward l-implimentazzjoni shiha ta' l-azzjonijiet xierqa ta' rimedju mit-trasportaturi l-oħrajn inkluzi fil-lista Komunitarja, aġġornata fit-16 ta' April 2008, u mill-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza regolatorja ta' dawn it-trasportaturi bl-ajru, minkejja li l-Kummissjoni ressqet talbiet speċifiċi għal dan. Għaldaqstant, abbażi tal-kriterji komuni, qiegħed jitqies li dawn it-trasportaturi bl-ajru għandhom jibqgħu soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat (Anness A) jew għal restrizzjonijiet fuq l-operat (Anness B), skond xi jkun il-każ.

(66) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sikurezza ta' l-Ajru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 474/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Anness A huwa mibdul bl-Anness A ta' dan ir-Regolament.

(2) L-Anness B huwa mibdul bl-Anness B ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Viċi President

ANNEX A

**LISTA TAT-TRASPORTATURI BL-AJRU LI L-OPERAT KOLLU TAGHHOM HUWA SOĠĠETT GHAL
PROJBIZZJONI FIL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-transportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
AIR KORYO	Mhux magħruf	KOR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (DPRK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Is-Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	L-Afganistan
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Mhux magħruf	VRB	Ir-Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	L-Angola
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	L-Ukraina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	L-Ukraina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	L-Ukraina
It-transportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC) responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

⁽¹⁾ It-transportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness A jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji ta' l-ajru mikrijin flimkien ma' l-ekwipaġġ mingħand trasportatur bl-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinżamm il-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza.

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Firma ministerjali (ordonnance 78/205)	LCG	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDC)

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru ta' Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
It-trasportaturi kollha bl-ajru ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Ginea Ekwatorjali responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			Il-Ginea Ekwatorjali
CRONOS AIRLINES	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Il-Ginea Ekwatorjali
CEIBA INTERCONTINENTAL	Mhux magħruf	CEL	Il-Ginea Ekwatorjali
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Il-Ginea Ekwatorjali
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Il-Ginea Ekwatorjali
GUINEA AIRWAYS	738	mhux applikabbli	Il-Ginea Ekwatorjali
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Il-Ginea Ekwatorjali
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet ta' l-Indoneżja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,			L-Indoneżja
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Mhux magħruf	L-Indoneżja
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	L-Indoneżja
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	Mhux magħruf	L-Indoneżja
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Mhux magħruf	L-Indoneżja
ATLAS DELTASATYA	135-023	Mhux magħruf	L-Indoneżja
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Mhux magħruf	L-Indoneżja
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	L-Indoneżja
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Mhux magħruf	L-Indoneżja
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	L-Indoneżja
EASTINDO	135-038	Mhux magħruf	L-Indoneżja
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	Mhux magħruf	L-Indoneżja
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	L-Indoneżja
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	L-Indoneżja
HELIZONA	135-003	Mhux magħruf	L-Indoneżja
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	L-Indoneżja
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	L-Indoneżja
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Mhux magħruf	L-Indoneżja
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	L-Indoneżja
KURA-KURA AVIATION	135-016	Mhux magħruf	L-Indoneżja
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	L-Indoneżja

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
LINUS AIRWAYS	121-029	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	L-Indoneżja
MANUNGAL AIR SERVICE	121-020	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MEGANTARA AIRLINES	121-025	Mhux magħruf	L-Indoneżja
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	L-Indoneżja
METRO BATAVIA	121-007	BTV	L-Indoneżja
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Mhux magħruf	L-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	L-Indoneżja
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	L-Indoneżja
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Mhux magħruf	L-Indoneżja
PURA WISATA BARUNA	135-025	Mhux magħruf	L-Indoneżja
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	L-Indoneżja
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	L-Indoneżja
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	Mhux magħruf	L-Indoneżja
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Mhux magħruf	L-Indoneżja
SMAC	135-015	SMC	L-Indoneżja
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	L-Indoneżja
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	L-Indoneżja
TRAVIRA UTAMA	135-009	Mhux magħruf	L-Indoneżja
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	L-Indoneżja
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	L-Indoneżja
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	L-Indoneżja
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	L-Indoneżja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċertifikati mill-awtoritajiet tar-Repubblika Kirgiża responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,		—	Ir-Repubblika Kirgiża
AIR MANAS	17	MBB	Ir-Repubblika Kirgiża
ARTIK AVIA	13	ART	Ir-Repubblika Kirgiża
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Ir-Repubblika Kirgiża
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Ir-Repubblika Kirgiża
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Ir-Repubblika Kirgiża
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Ir-Repubblika Kirgiża
DAMES	20	DAM	Ir-Repubblika Kirgiża

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
EASTOK AVIA	15	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiża
ESEN AIR	2	ESD	Ir-Repubblika Kirgiża
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Ir-Repubblika Kirgiża
ITEK AIR	04	IKA	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN	03	LYN	Ir-Repubblika Kirgiża
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Ir-Repubblika Kirgiża
MAX AVIA	33	MAI	Ir-Repubblika Kirgiża
OHS AVIA	09	OSH	Ir-Repubblika Kirgiża
S GROUP AVIATION	6	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Ir-Repubblika Kirgiża
SKY WAY AIR	21	SAB	Ir-Repubblika Kirgiża
TENIR AIRLINES	26	TEB	Ir-Repubblika Kirgiża
TRAST AERO	05	TSJ	Ir-Repubblika Kirgiża
VALOR AIR	07	Mhux magħruf	Ir-Repubblika Kirgiża
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tal-Liberja responsabbli għas-sorveljanza regolatorja		—	Il-Liberja
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet responsabbli mis-superviżjoni regolatorja tar-Repubblika tal-Gabon, bl-eċċezzjoni ta' Gabon Airlines u Afrijet, inklużi,			Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Ir-Repubblika tal-Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Ir-Repubblika tal-Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Ir-Repubblika tal-Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Mhux magħruf	Ir-Repubblika tal-Gabon
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sierra Leone responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Mhux magħruf	RUM	Is-Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Mhux magħruf	BVU	Is-Sierra Leone

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' l-Operatur ta' l-Ajru (l-AOC) jew tal-Liċenzja ta' l-Operat	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Mhux magħruf	DTY	Is-Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Mhux magħruf	ORJ	Is-Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Mhux magħruf	PRR	Is-Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Mhux magħruf	SVT	Is-Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sierra Leone
It-trasportaturi bl-ajru kollha ċċertifikati mill-awtoritajiet tas-Sważiland responsabbli għas-sorveljanza regolatorja, inklużi,	—	—	Is-Sważiland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Mhux magħruf	RFC	Is-Sważiland
JET AFRICA SWAZILAND	Mhux magħruf	OSW	Is-Sważiland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Mhux magħruf	RSN	Is-Sważiland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Mhux magħruf	Mhux magħruf	Is-Sważiland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Mhux magħruf	SWX	Is-Sważiland
SWAZILAND AIRLINK	Mhux magħruf	SZL	Is-Sważiland

ANNEX B

**IL-LISTA TAT-TRASPORTATORI BL-AJRU LI L-OPERAT TAGHHOM HUWA SOĠĠETT GHAL
RESTRIZZJONIJIET FIL-KOMUNITÀ ⁽¹⁾**

Isem l-entità legali tat-trasportatur bl-ajru kif muri fuq l-AOC tiegħu (u l-isem kummerċjali, jekk ikun differenti)	Numru taċ-Ċertifikat ta' Operatur ta' l-Ajru (l-AOC)	Numru ta' l-identifikazzjoni ta' l-ICAO għal-linja ta' l-ajru	Stat ta' l-operatur	Tip ta' inġenji ta' l-ajru	Marka/i tar-registrazzjoni, u fejn disponibbli, in-numru/i serjali tal-kostruzzjoni	Stat tar-registrazzjoni
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/SGACC/DTA		Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha għajr: 2 inġenji ta' l-ajru tat-tip Falcon 50; inġenju ta' l-ajru tat-tip Falcon 900	Il-flotta kollha għajr: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Ir-Repubblika tal-Gabon
AIR BANGLADESH	17	BGD	Il-Bangladedx	B747-269B	S2-ADT	Il-Bangladedx
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Il-Komoros	Il-flotta kollha għajr: LET 410 UVP	Il-flotta kollha għajr: D6-CAM (851336)	Il-Komoros
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/SGACC/DTA	GBK	Ir-Repubblika tal-Gabon	Il-flotta kollha għajr: inġenju ta' l-ajru tat-tip Boeing B-767-200	Il-flotta kollha għajr: TR-LHP	Ir-Repubblika tal-Gabon

⁽¹⁾ Afrijet għandu l-permess biss li juża l-inġenji ta' l-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

⁽²⁾ Gabon Airlines għandu l-permess biss li juża l-inġenji ta' l-ajru speċifiċi msemmija għall-operazzjonijiet attwali tiegħu fil-Komunità Ewropea.

⁽¹⁾ It-trasportaturi bl-ajru elenkati fl-Anness B jista' jingħatalhom il-permess li jeżerċitaw id-drittijiet tat-traffiku tagħhom billi jużaw inġenji ta' l-ajru mikrijin flimkien ma' l-ekwipaġġ minghand trasportatur bl-ajru li mhuwiex suġġett għal projbizzjoni fuq l-operat, dejjem jekk tinzamm il-konformità ma' l-istandards rilevanti tas-sikurezza.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 716/2008**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li jistipula r-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taz-zokkor ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 33(2)(a) u (4),

Billi:

- (1) L-Artikoli 32(1) u (2) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jipprovdu li d-differenzi bejn il-prezzijiet f'kummerċ internazzjonali tal-prodotti elenkati f' Artikolu 1(1)(b), (ċ), (d), (f), u (g) ta' dak ir-Regolament u l-prezzijiet fi hdan il-Komunità jistgħu jiġu koperti b'rifużjoni ta' esportazzjoni meta dawn il-prodotti jiġu esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 ta' l-30 ta' Ġunju 2005 li jistabbilixxi regoli komuni ta' implimentazzjoni għall-ghoti ta' rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq ċertu prodotti ta' l-agrikoltura esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat u l-kriterji biex jiġi stipulat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽²⁾, jispeċifikaw il-prodotti li għalihom trid tiġi stipulata rata ta' rifużjoni, biex tiġi applikata fejn dawn il-prodotti jiġu esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (KE) Nru 318/2006.
- (3) Skond l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi in kwestjoni għandha tiġi stipulata kull xahar.
- (4) L-Artikolu 32(4) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 jistabbilixxu li r-rifużjoni ta' l-esportazzjoni għal xi

prodott li jinsab fi prodott għall-konsum ma jistax jaqbeż ir-rifużjoni applikabbli għal dak il-prodott meta esportat mingħajr iżjed ipproċessar.

- (5) Ir-rifużjonijiet stipulati minn dan ir-Regolament jistgħu jiġu stipulati bil-quddiem peress li s-sitwazzjoni tas-suq fix-xhur li ġejjin ma tistax tiġi stipulata bħalissa.
- (6) L-obbligi dwar rifużjonijiet li jistgħu jingħataw għall-esportazzjoni ta' prodotti ta' l-agrikoltura li jinsabu fi prodotti għall-konsum mhux koperti b'Anness I tat-Trattat jistgħu jkunu pperikolati jekk jiġu stipulati bil-quddiem rati għoljin ta' rifużjoni. Huwa għalhekk mehtieg li jittiehdu l-miżuri kawtelatorji ftali sitwazzjonijiet mingħajr, iżda, ma titfixxkel il-konkluzjoni ta' kuntratti fit-tul. L-istipular ta' rata speċifika ta' rifużjoni għal stipular bil-quddiem ta' rifużjonijiet hija miżura biex jintlahqu dawn l-għanijiet varji.
- (7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni taz-zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati ta' rifużjonijiet applikabbli għal prodotti bażiċi elenkati fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1(1) u fil-punt (1) tar-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, u esportati bhala prodotti elenkati fl-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 318/2006, huma stipulati kif imnizzla fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Lulju 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 639/2008 (ĠU L 178, 5.7.2008, p. 9).

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-25 ta' Lulju 2008 għal ċertu prodotti mis-settur taz-zokkor esportati bhala prodotti mhux koperti minn Anness I tat-Trattat ⁽¹⁾

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' rifużjoni f'EUR/100 kg	
		F'każ ta' stipular bil-quddiem ta' rifużjonijiet	Oħra
1701 99 10	Zokkor abjad:	20,56	20,56

⁽¹⁾ Ir-rati stipulati f'dan l-Anness ma japplikawx għall-esportazzjonijiet lejn

- (a) pajjiżi terzi: l-Andorra, Liechtenstein, is-Santa Sede (il-Belt tal-Vatikan), il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja (*), il-Montenegro, l-Albanija u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, u l-oġġetti mniżżla fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 esportati lill-Konfederazzjoni Żvizzera.
 - (b) territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: il-Gżejjer Faroe, il-Groenlandja, Heligoland, Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fil-Italja u l-partijiet tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll.
 - (c) territorji Ewropej li r-relazzjonijiet barranin tagħhom huma r-responsabbiltà ta' Stat Membru u li ma jiffurmawx parti mit-territorju dogonali tal-Komunità: Giblta.
- (*) Tkopri l-Kosovo, taht il-protezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti, bis-sahha tar-reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/75/KE

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi d-dijossidu tal-karbonju bhala sustanza attiva fl-Anness I taghha

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 98/8/KE tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 16(2) taghha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 ta' l-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward it-tqeghid ta' prodotti bijoċidali fis-suq ⁽²⁾ jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati bil-ghan li jkunu possibbilment inkluzi fl-Anness I, IA jew IB tad-Direttiva 98/8/KE. Din il-lista tinkludi d-dijossidu tal-karbonju.
- (2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1451/2007, id-dijossidu tal-karbonju ġie evalwat skond l-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 98/8/KE għall-użu fil-prodott tat-tip 14, rodenticidi, kif iddefinit fl-Anness V tad-Direttiva 98/8/KE.
- (3) Franza nhatret bhala l-Istat Membru Referent u ressqet ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti, flimkien ma' rakkomandazzjoni, lill-Kummissjoni fil-15 ta' Mejju 2006 skond l-Artikolu 14(4) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 1451/2007.
- (4) Ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti ġie analizzat mill-Istati Membri u l-Kummissjoni. Skond l-Artikolu 15(4) tar-Regolament (KE) Nru 1451/2007, is-sejbiet tar-reviżjoni ġew inkorporati, fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidi tal-21 ta' Gunju 2007, fir-rapport ta' valutazzjoni, bi proposta li tinkludi d-dijossidu tal-karbonju fl-Anness IA għad-Direttiva 98/8/KE biex jiġi utilizzat biss f'ċilindri tal-gass lesti għall-użu li jahdmu flimkien ma' tagħmir għall-qbid.
- (5) Normalment sustanza attiva mniżżla fl-Anness IA għandha tkun imniżżla fl-Anness I. L-inkluzjoni fl-

Anness I għandha tkopri dak l-użu li għalih il-prodotti huma mistennija li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/8/KE, iżda mhux daww il-prodotti ta' riskju baxx. Huwa l-każ ta' ċerti prodotti bijoċidi użati bhala rodenticidi u li jkollhom id-dijossidu tal-karbonju. Huwa għalhekk xieraq li d-dijossidu tal-karbonju jiġi inkluz fl-Anness I tal-prodott tat-tip 14, sabiex ikun żgurat li fl-Istati Membri kollha l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti bijoċidi użati bhala rodenticidi u li fihom id-dijossidu tal-karbonju jistgħu jingħataw, jiġu mmodifikati jew ikkancellati skond l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE.

- (6) Ir-rapport ta' valutazzjoni ġie għalhekk immodifikat u vvalutat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidi fid-29 ta' Novembru 2007.
- (7) L-eżami tad-dijossidu tal-karbonju ma kixef l-ebda kwistjoni jew thassib mhux solvuti li għandhom jiġu trattati mill-Kumitat Xjentifiku dwar ir-Riskji għas-Sahha u l-Ambjent.
- (8) L-evalwazzjoni fuq il-livell Komunitarju twettqet għal użu speċifiku wiehed. Barra minn hekk, bi qbil ma' l-Artikolu 8(5) tad-Direttiva, xi informazzjoni ma ntbagħitx u għalhekk ma ġietx evalwata. Huwa għalhekk xieraq li l-Istati Membri jevalwaw daww ir-riskji lill-kompartmenti u l-popolazzjonijiet li ma ġewx rappreżentattivament indirizzati fil-valutazzjoni tar-riskju fuq livell Komunitarju u, meta jingħataw l-awtorizzazzjonijiet għall-prodott, jiżguraw li jittiehdu miżuri xierqa jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi sabiex jittaffew ir-riskji identifikati għal livelli aċċettabbli.
- (9) Huwa importanti li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu applikati simultanjament fl-Istati Membri kollha sabiex jiżguraw trattament ugwali tal-prodotti bijoċidi fis-suq li fihom is-sustanza attiva dijossidu tal-karbonju u wkoll biex jiffacilitaw l-operat kif suppost tas-suq ġenerali tal-prodotti bijoċidi.

⁽¹⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-ahhar bid-Direttiva 2008/31/KE (ĠU L 81, 20.3.2008, p. 57).

⁽²⁾ ĠU L 325, 11.12.2007, p. 3.

- (10) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex jippermetti lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati jippreparaw ruħhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda involuti u jiżgura li l-applikanti li ppreparaw id-dokumentazzjoni jistgħu jibbenefikaw bis-shih mill-perjodu ta' għaxar snin ta' protezzjoni tad-dejta, li skond l-Artikolu 12(1)(c)(ii) tad-Direttiva 98/8/KE jibda mid-data ta' l-inklużjoni.
- (11) Wara l-inklużjoni, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu raġonevoli biex jimplimentaw l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE u partikolarment biex jagħtu, jimmodifikaw jew jikkancellaw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti bijoċidi fil-prodotti tat-tip 14 li fihom id-dijos-sidu tal-karbonju biex jiżguraw li dawn jikkonformaw mad-Direttiva 98/8/KE.
- (12) Id-Direttiva 98/8/KE għalhekk għandha tiġi emendata kif jixraq.
- (13) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2009, il-liġijiet, ir-regolamenti

u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Novembru 2009.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

L-entrata "Nru 7" li ġeja għandha tiddahhal fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE:

Nru:	Isem Komuni	Isem IUPAC Numri ta' identifikazzjoni	Purezza minima tas-sustanza attiva fil-prodott bjoċdi kif jitqiehed fis-suq	Data ta' l-inkluzjoni	Skadenza sa meta għandha tigi ddeterminata l-konformità ma' l-Artikolu 16(3) (hlief għall-prodotti li fihom iktar minn sustanza attiva wahda li għalihom l-skadenza sa meta għandhom jikkon- formaw ma' l-Artikolu 16(3) għandha tkun dik stipolata fl- ahhar deċiżjoni minn daww dwar l-inkluzjoni marbuta mas-sustanzi attivi tagħhom)	Skadenza ta' l-inkluz- joni	Tip ta' prodott	Dispożizzjonijiet speċifiċi (*)
"7"	dijossidu tal-karbonju	dijossidu tal-karbonju Nru tal-KE: 204-696-9 Nru tal-CAS: 124-38-9	990 ml/l	l-1 ta' Novembru 2009	il-31 ta' Ottubru 2011	il-31 ta' Ottubru 2019	14	Meta l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' prodott tkun qed tigi evalwata, skond l-Artikolu 5 u l-Anness VI, l-Istati Membri għandhom jevalwaw, meta rilevanti għall-prodott partikolari, daww ix-xenarji ta' użu u/jew esponiment u/jew popolazzjonijiet li għalihom ma' ġewx indirizzati fil-valutazzjoni fuq livell Komunitarju u li jistgħu jiġu esposti għall-prodott. Meta tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott, l-Istati Membri għandhom jevalwaw ir-riskji u sussegwentament jiżguraw li jittiehdu miżuri xierqa jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi għat-taffija tar-riskji identifikati. L-awtorizzazzjoni għal prodott tista' biss tingħata meta l-applikazzjoni turi li r-riskji jistgħu jtnaqqsu għal livelli aċċettabbli."

(*) Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji komuni ta' l-Anness VI, il-kontenut u l-konkluzjonijiet tar-rapporti ta' evalwazzjoni huma disponibbli fuq il-websajt ta' l-Kummissjoni: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li temenda d-Deċiżjoni 2008/155/KE fir-rigward ta' ċerti gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni ta' embrijuni fil-Kanada u fl-Istati Uniti ta' l-Amerika

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 3748)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2008/610/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar kundizzjonijiet ta' saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' embrijuni ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi ta' l-ifrat ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/155/KE ta' l-14 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi lista ta' gruppi approvati għall-ġbir ta' embrijuni f'pajjiżi terzi għall-esportazzjoni ta' embrijuni ta' bovini lejn il-Komunità ⁽²⁾ tistipula li l-Istati Membri għandhom biss jimpurtaw embrijuni minn pajjiżi terzi jekk dawn ikunu ngabru, ġew ipproċessati u mahżuna minn gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni ta' l-embrijuni elenkati fl-Anness ta' dik id-Deċiżjoni.
- (2) Il-Kanada u l-Istati Uniti ta' l-Amerika talbu li jsiru emendi għall-entrati ta' daww il-pajjiżi f'dik il-lista fir-rigward ta' ċerti gruppi ta' ġbir ta' l-embrijuni.
- (3) Il-Kanada u l-Istati Uniti ta' l-Amerika pprovdew garanziji rigward il-konformità mar-regoli xierqa stabbiliti fid-Direttiva 89/556/KEE u l-gruppi tal-ġbir ta' l-embrijuni kkonċernati ġew uffiċjalment approvati għall-esportaz-

zjoni lejn il-Komunità mis-servizzi veterenarji ta' daww il-pajjiżi.

- (4) Id-Deċiżjoni 2008/155/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.
- (5) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni 2008/155/KE jiġi emendat skond l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1989, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/60/KE (ĠU L 31, 3.2.2006, p. 24)

⁽²⁾ ĠU L 50, 23.2.2008, p. 51. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2008/449/KE (ĠU L 157, 17.6.2008, p. 108).

ANNEX

L-Anness għad-Deċiżjoni 2008/155/KE huwa emendat kif ġej:

(1) ir-ringiela għall-grupp ta' ġbir ta' embrijuni mill-Kanada Nru E 71 tinbidel b'dan li ġej:

"CA		E 71 E 953 E 1364 E 1368		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr. Ken Christie Dr. Everett Hall"
-----	--	-----------------------------------	--	--	---------------------------------------

(2) ir-ringiela għall-grupp ta' ġbir ta' embrijuni mill-Kanada Nru E 817 tinbidel b'dan li ġej:

"CA		E 817		Hôpital Vétérinaire Ormstown 1430 route 201 Ormstown, Québec J0S 1K0	Dr. Mario Lefort"
-----	--	-------	--	---	-------------------

(3) għall-Kanada, tiddaħhal ir-ringiela li ġejja:

"CA		E 1783		Bureau Vétérinaire Ste-Martine 168 Boulevard St-Joseph Ste-Martine, Québec J0S 1V0	Dr. Marc Perras"
-----	--	--------	--	---	------------------

(4) ir-ringiela għall-grupp ta' ġbir ta' embrijuni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika Nru 93MD062 E 1139 tinbidel b'dan li ġej:

"US		93MD062 E 1139		Mid Maryland Dairy Veterinarian 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. John Heizer Dr. Matthew E. Iager"
-----	--	-------------------	--	--	--

(5) ir-ringiela għall-grupp ta' ġbir ta' embrijuni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika Nru 93MD063 E 1139 tinbidel b'dan li ġej:

"US		93MD063 E 1139		Mid Maryland Dairy Associates 112 Western Maryland PKWY Hagerstown, MD 21742	Dr. Tom Mercuro"
-----	--	-------------------	--	--	------------------

(6) jiddaħhlu r-ringiela li ġejjin għall-Istati Uniti ta' l-Amerika:

"US				Trans Ova Genetics 9033 Walker RD Belgrade, MT 59714	Dr. Chris Kolste
US				Greencastle Veterinary Hospital 862 Buchanan Trail East Greencastle, PA 17225	Dr. Daren Statler
US				Tufts-New England Veterinary Ambulatory Clinic 149 New Sweden RD Woodstock, CT 06281	Dr. Kevin Lindell"

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2008/611/PESK

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li tħassar il-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/187/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-gvern illegali ta' Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Artikolu 1

Il-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK hija b'dan imħassra.

Billi:

Artikolu 2

(1) Fit-3 ta' Marzu 2008, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-gvern illegali ta' Anjouan fl-Unjoni tal-Komoros ⁽¹⁾, bi tweġiba għar-rifjut insistenti minn dan ta' l-aħħar li jaħdem lejn il-holqien ta' kondizzjonijiet li jiffavorixxu l-istabbiltà u r-rikonċiljazzjoni fil-Komoros.

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tidhol b'effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

(2) Wara l-istabbiliment mill-gdid, fil-25 ta' Marzu 2008, ta' l-awtorità ta' l-Unjoni tal-Komoros fil-gżira ta' Anjouan, il-miżuri restrittivi imposti mill-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK għandhom jitnehhew.

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

(3) Il-Požizzjoni Komuni 2008/187/PESK għandha għalhekk tiġi mħassra,

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ ĠU L 59, 4.3.2008, p. 32.

AZZJONI KONĠUNTA TAL-KUNSILL 2008/612/PESK**ta' l-24 Lulju 2008****dwar il-hatra tar-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Afganistan**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikoli 14, 18(5) u 23(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Ġunju 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/481/PESK ⁽¹⁾ li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/131/PESK li testendi l-mandat tas-Sur Francisc Vendrell bhala r-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea għall-Afganistan sal-31 ta' Awissu 2008.
- (2) Is-Sur Francisc VENDRELL informa lis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Ġholi (SĠ/RGħ) li huwa mhuwiex ser ikun disponibbli sabiex jaqdi l-funzjoni ta' rappreżentant speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) wara l-31 ta' Awissu 2008.
- (3) Is-SĠ/RGħ rrakkomanda li s-Sur/Sinjura... bhala r-RSUE l-ġdid għall-Afganistan sat-28 ta' Frar 2009.
- (4) Ir-RSUE ser jimplimenta l-mandat tiegħu fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' tagħmel hsara lill-oġġettivi tal-Politika Ewropea u ta' Sigurtà Komuni stabbiliti fl-Artikolu 11 tat-Trattat,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONĠUNTA:

Artikolu 1**Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

Is-Sur/Sinjura... huwa/hija b'dan mahtur/a Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) għall-Afganistan għall-perijodu bejn l-1 ta' Settembru 2008 u t-28 ta' Frar 2009.

Artikolu 2**Oġġettivi ġenerali**

Il-mandat tar-RSUE għandu jkun ibbażat fuq l-oġġettivi ta' politika ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan. B'mod aktar partikolari, ir-RSUE għandu:

- 1) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u l-Ftehim ma' l-Afganistan kif ukoll ir-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) u Riżoluzzjonijiet rilevanti ohra tan-NU;

- 2) jhegġegħ kontributi pożittivi minn atturi reġjonali fl-Afganistan u minn pajjiżi ġirien għall-proċess ta' paċi fl-Afganistan u b'hekk jikkontribwixxi għall-konsolidazzjoni ta' l-istat Afgan;

- 3) jappoġġa r-rwol ċentrali tan-NU, b'mod partikolari tar-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju Ġenerali; u

- 4) jappoġġa l-hidma tas-SĠ/RGħ fir-reġjun.

Artikolu 3**Mandat**

Sabiex jintlahqu l-oġġettivi tal-politika, il-mandat tar-RSUE għandu jkun li:

- a) iwassal il-fehmiet ta' l-Unjoni Ewropea dwar il-proċess politiku filwaqt li jirrifera għall-prinċipji ewlenin miftiehma bejn l-Afganistan u l-komunità internazzjonali, b'mod partikolari d-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u l-Ftehim ma' l-Afganistan;
- b) jistabbilixxi u jżomm kuntatt mill-qrib ma', u jappoġġa, l-istituzzjonijiet rappreżentattivi Afgani, b'mod partikolari lill-gvern u lill-Parlament. Għandu jżomm ukoll kuntatt ma' figuri politiċi Afgani ohrajn u ma' atturi rilevanti ohrajn kemm fil-pajjiż kif ukoll barra mill-pajjiż;
- c) iżomm kuntatt mill-qrib ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali rilevanti, b'mod partikolari mar-rappreżentanti lokali tan-NU;
- d) jibqa' f'kuntatt mill-qrib ma' pajjiżi interessati ġirien u ma' pajjiżi interessati ohra fir-reġjun, sabiex fil-politika ta' l-Unjoni Ewropea jittiehed kont tal-fehmiet tagħhom dwar is-sitwazzjoni fl-Afganistan u l-iżvilupp tal-koperazzjoni bejn dawn il-pajjiżi u l-Afganistan;
- e) jgħarraf dwar il-progress miksub fl-ilhuq ta' l-oġġettivi tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u l-Ftehim ma' l-Afganistan, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin:

— il-governanza tajba u l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet ta' l-istat ta' dritt,

— ir-riformi fis-settur tas-sigurtà, inkluż l-istabbiliment ta' istituzzjonijiet ġudizzjarji, ta' armata nazzjonali u ta' forza tal-pulizija,

— ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem fir-rigward tal-poplu Afgan kollu, irrispettivament mis-sess, mill-etniċità jew mir-religjon,

⁽¹⁾ ĠU L 163, 24.6.2008, p. 51.

- ir-rispett tal-prinċipji demokratiċi, ta' l-istat ta' dritt, tad-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoritajiet, tad-drittijiet tan-nisa u tat-tfal u tal-prinċipji tad-dritt internazzjonali,
 - it-trawwim tal-partecipazzjoni tan-nisa fl-amministrazzjoni pubblika u fis-soċjetà ċivili,
 - ir-rispett għall-obbligi internazzjonali ta' l-Afganistan, inkluża l-koperazzjoni fl-isforzi internazzjonali għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, it-traffikar illeċitu ta' droga u t-traffikar ta' bnedmin,
 - il-facilitazzjoni ta' assistenza umanitarja u r-ritorn b'mod ordnat ta' refuġjati u ta' persuni spostati internament;
- f) f'konsultazzjoni mar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri u tal-Kummissjoni, jgħin sabiex jiġi żgurat li l-approċċ politiku ta' l-Unjoni Ewropea jkun rifless fl-azzjoni tagħha għall-iżvilupp ta' l-Afganistan;
- g) konguntament mal-Kummissjoni, jipparteċipa b'mod attiv fil-Bord Kongunt ta' Koordinazzjoni u Monitoraġġ stabbilit taht il-Ftehim ma' l-Afganistan;
- h) jagħti parir dwar il-partecipazzjoni u l-pożizzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea f'konferenzi internazzjonali dwar l-Afganistan.

Artikolu 4

Implimentazzjoni tal-mandat

1. Ir-RSUE għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-mandat waqt li jaġixxi taht l-awtorità u d-direzzjoni operattiva tas-SĠ/RGħ.
2. Il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jzomm kuntatt privileġġat mar-RSUE u għandu jkun il-punt primarju ta' kuntatt mal-Kunsill. Il-KPS għandu jipprovdi lir-RSUE gwida strategika u d-direzzjoni politika fil-qafas tal-mandat.

Artikolu 5

Finanzjament

1. L-ammont finanzjarju ta' referenza maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perjodu mill-1 ta' Settembru 2008 sat-28 ta' Frar 2009 għandu jkun ta' EUR 2 300 000.
2. In-nefqa ffinanzjata bl-ammont stipulat fil-paragrafu 1 għandha tkun eliġibbli mill-1 ta' Settembru 2008. In-nefqa għandha tiġi amministrata skond il-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej.
3. L-amministrazzjoni tan-nefqa għandha tkun soġġetta għal kuntratt bejn ir-RSUE u l-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jagħti rendikont ta' kull nefqa lill-Kummissjoni.

Artikolu 6

Formazzjoni u kompożizzjoni ta' l-iskwadra

1. Fil-limiti tal-mandat tiegħu u l-mezzi finanzjarji korrispondenti disponibbli, ir-RSUE għandu jkun responsabbli mill-formazzjoni ta' l-iskwadra tiegħu f'konsultazzjoni mal-Presidenza, bl-assistenza tas-SĠ/RGħ, u f'assoċjazzjoni shiha mal-Kummissjoni. L-iskwadra għandu jkollha l-kompetenzi neċessarji dwar kwistjonijiet speċifiċi ta' politika, kif mehtieg mill-mandat. Ir-RSUE għandu jikkomunika lis-SĠ/RGħ, lill-Presidenza u l-Kummissjoni dwar il-kompożizzjoni finali ta' l-iskwadra tiegħu.
2. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jipproponu l-issekondar ta' persunal biex jaħdem mar-RSUE. Is-salarju ta' persunal li jiġi ssekondat minn Stat Membru jew minn istituzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea lir-RSUE għandu jkun kopert mill-Istat Membru jew l-istituzzjoni ta' l-UE kkonċernati rispettivament. L-esperti sekondati mill-Istati Membri mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill jistgħu ukoll jiġu impjegati fir-RSUE. Il-persunal internazzjonali b'kuntratt għandu jkollu ċittadinanza ta' Stat Membru ta' l-UE.
3. Il-personal issekondat kollu għandu jibqa' taht l-awtorità ta' l-Istat Membru jew l-istituzzjoni ta' l-UE mandanti u għandu jwettaq dmirijietu u jaġixxi fl-interess tal-mandat tar-RSUE.

Artikolu 7

Privileġġi u immunitajiet tar-RSUE u l-persunal tiegħu

Il-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji oħra mehtieġa għall-ikkompletar u l-funzjonament bla tfixkil tal-missjoni tar-RSUE u l-membri tal-personal tiegħu/tagħha għandhom ikunu miftiehma mal-parti/partijiet ospitanti, skond il-każ. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħtu l-appoġġ mehtieg kollu għat-tali għan.

Artikolu 8

Sigurtà ta' informazzjoni klassifikata ta' l-UE

Ir-RSUE u l-membri ta' l-iskwadra tiegħu għandhom jirrispettaw il-prinċipji ta' sigurtà u l-istandards minimi stabbiliti bid-Deċizzjoni tal-Kunsill 2001/264/KE tad-19 ta' Marzu 2001 li tadotta r-regolamenti tal-Kunsill⁽¹⁾ rigward is-sigurtà, b'mod partikolari fil-ġestjoni ta' informazzjoni klassifikata ta' l-UE.

Artikolu 9

Aċċess għal informazzjoni u appoġġ logistiku

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u s-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandhom jiżguraw li r-RSUE jingħata aċċess għal kwalunkwe informazzjoni rilevanti.

⁽¹⁾ ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1. Deċizzjoni kif emendata l-aħhar mid-Deċizzjoni 2007/438/KE (ĠU L 164, 26.6.2007, p.24).

2. Il-Presidenza, il-Kummissjoni, u/jew l-Istati Membri, kif xieraq, għandhom jipprovdu sostenn loġistiku fir-reġjun.

Artikolu 10

Sigurtà

F'konformità mal-politika ta' l-UE dwar is-sigurtà ta' persunal skjerat barra l-UE f'kapacità operazzjonali taht it-Titolu V tat-Trattat, ir-RSUE għandu jiehu l-miżuri kollha raġonevolment prattikabbli, f'konformità mal-mandat tiegħu u s-sitwazzjoni ta' sigurtà fiż-żona ġeografika taht ir-responsabbiltà tiegħu, għas-sigurtà tal-persunal kollu taht l-awtorità diretta tiegħu, notevolment billi:

- jistabbilixxi pjan ta' sigurtà speċifiku għall-missjoni bbażat fuq il-gwida tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, li jinkludi miżuri ta' sigurtà fiżiċi, organizzattivi u proċedurali speċifiċi għall-missjoni, li jirregolaw l-immaniġġar tal-moviment fis-sigurtà ta' persunal lejn, u ġewwa, iż-żona tal-missjoni, kif ukoll l-immaniġġar ta' incidenti ta' sigurtà u li jinkludi pjan ta' kontinġenza u evakwazzjoni għall-missjoni;
- jiżgura li l-personal kollu skjerat barra mill-UE jkun kopert b'assigurazzjoni ta' riskju għoli kif mehtieg mill-kondizzjonijiet fiż-żona tal-missjoni;
- jiżgura li l-membri kollha ta' l-iskwadra tiegħu li jkunu ser jiġu skjerati barra l-UE, inkluz personal kuntrattat lokament, ikunu rċewew tahrig adatt fir-rigward tas-sigurtà qabel jaslu fiż-żona tal-missjoni jew kif jaslu, abbażi tal-klassifikazzjonijiet tar-riskju assenjati liż-żona tal-missjoni mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill;
- jiżgura li r-rakkomandazzjonijiet kollha miftiehma, magħmula wara valutazzjonijiet ta' sigurtà regolari jiġu implimentati, u jipprovdi lis-SG/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni b'rapporti bil-miktub dwar l-implimentazzjoni tagħhom u dwar kwistjonijiet oħrajn ta' sigurtà fil-qafas tar-rapporti ta' implimentazzjoni tal-mandat.

Artikolu 11

Għamla tar-rapporti

Ir-RSUE għandu jipprovdi regolarment bil-fomm u bil-kitba rapporti lis-SG/RGħ u lill-KPS. Ir-RSUE għandu jirrapporta ukoll kif mehtieg lill-gruppi ta' hidma. Rapporti regolari bil-miktub għandhom jiġu ċċirkolati permezz tan-network COREU. Fuq ir-rakkomandazzjoni tas-SG/RGħ jew tal-KPS, ir-RSUE jista' jipprovdi rapporti lill-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali u r-Relazzjonijiet Esterni (KAGRE).

Artikolu 12

Koordinazzjoni

1. Ir-RSUE għandu jippromwovi l-koordinazzjoni politika ġenerali ta' l-UE. Hu/hi għandu jgħin/għandha tghin sabiex jiġi

żgurat li l-istrumenti ta' l-UE kollha fil-qasam jintużaw b'koe-renza sabiex jinkisbu l-oġettivi ta' politika ta' l-UE. L-attivitajiet tar-RSUE għandhom jiġu kkoordinati ma' daww tal-Presidenza u tal-Kummissjoni, kif ukoll daww tar-RSUE għall-Asja Ċentrali. Ir-RSUE għandu jipprovdi aġġornamenti regolari lill-missjonijiet ta' l-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Kummissjoni.

2. Fuq il-post, għandu jinżamm kollegament mill-qrib mal-Presidenza, mal-Kummissjoni u mal-Kapijiet tal-Missjoni ta' l-Istati Membri li għandhom jagħmlu mill-aħjar biex jgħinu lir-RSUE fl-implimentazzjoni tal-mandat. Ir-RSUE għandu jipprovdi lill-Kap tal-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) bi gwida politika lokali. Ir-RSUE u l-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għandhom jikkonsultaw lil xulxin kif mehtieg. Ir-RSUE għandu wkoll iżomm kollegament ma' atturi internazzjonali u reġionali oħrajn f'dan il-qasam.

Artikolu 13

Eżami mill-ġdid

L-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta u l-konsistenza tagħha ma' kontributi oħrajn mill-Unjoni Ewropea għar-reġjun għandhom jiġu riveduti regolarment. Ir-RSUE għandu jippreżenta lis-SG/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni tal-mandat sa nofs Novembru ta' l-2008. Dan ir-rapport għandu jservi ta' bażi għall-evalwazzjoni tal-mandat fil-gruppi ta' hidma rilevanti u mill-KPS. Fil-qafas tal-prijoritajiet ġenerali għall-iskjerament, is-SG/RGħ għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-KPS fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tigdid, l-emendar jew it-terminazzjoni tal-mandat.

Artikolu 14

Dhul fis-sehh

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 15

Pubblikazzjoni

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

B. HORTEFEUX

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2008/613/PESK

ta' l-24 ta' Lulju 2008

li timplimenta l-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK dwar aktar miżuri ta' appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li qabel kienet il-Jugoslavja (ICTY)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra l-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha, flimkien mat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 23(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

L-Anness għall-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK għandu jiġi sostitwit bl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Billi,

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandu jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

- (1) Taht it-termini tal-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK, il-Kunsill adotta miżuri sabiex jiffriża l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għall-persuni fiżiċi elenkati fl-Anness għaliha, li jinsabu taht att ta' akkuża mill-ICTY.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

- (2) Wara t-trasferiment tas-Sur Stojan ZUPLJANIN, għall-kustodja ta' l-ICTY fl-21 ta' Ġunju 2008, ismu għandu jitnehha mil-lista.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008.

- (3) Għalhekk jehtieg li l-lista li tinsab fl-Anness għall-Požizzjoni Komuni 2004/694/PESK tiġi addattata kif mehtieg,

*Għall-Kunsill**Il-President*

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ ĠU L 315, 14.10.2004, p. 52. Pożizzjoni Komuni kif emendata l-ahħar mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/449/PESK (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 75) u estiża mill-Požizzjoni Komuni 2007/635/PESK (ĠU L 256, 2.10.2007, p. 30).

ANNEX

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 1

	Individwu	Raġuni
1.	Isem: HADZIC Goran (raġel) Data tat-twelid: 7.9.1958 Post tat-twelid: Vinkovci, Kroazja Ċittadin tas-Serbja	akkużat mill-ICTY u għadu liberu Akkuża: 4 ta' Ġunju 2004 Każ nru.: IT-04-75
2.	Isem: KARADZIC Radovan (raġel) Data tat-twelid: 19.6.1945 Post tat-twelid: Petnjica, il-muniċipalità ta' Savnik, Montenegro Ċittadin tal-Bosnja u Herzegovina	akkużat mill-ICTY u għadu liberu Akkuża inizjali: 25 ta' Lulju 1995; it-tieni akkuża: 16 ta' Novembru 1995; akkuża emendata: 31 ta' Mejju 2000 Każ nru.: IT-95-5/18
3.	Isem: MLADIC Ratko (raġel) Data tat-twelid: 12.3.1948 Post tat-twelid: Bozanovici, muniċipalità ta' Kalinovik, Bosnja u Herzegovina Ċittadin tal-Bosnja u Herzegovina	akkużat mill-ICTY u għadu liberu Akkuża inizjali: 25 ta' Lulju 1995; it-tieni akkuża: 16 ta' Novembru 1995; akkuża emendata: 8 ta' Novembru 2002 Każ nru.: IT-95-5/18

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2008/614/PESK**ta' l-24 ta' Lulju 2008****li timplimenta l-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK li ġgedded il-mizuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex Jugoslavja (ICTY)**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Waqf li jikkunsidra l-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha, flimkien ma' l-Artikolu 23(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Bil-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK il-Kunsill adotta mizuri għall-prevenzjoni tad-dhul fi, jew it-transitu mit-territorji ta' Stati Membri ta' persuni li huma impenjati f'attivitajiet li jgħinu persuni biex ikomplu jevadu l-ġustizzja għal reati kriminali li huma ġew akkużati li wettqu mit-Tribunal Kriminali Internazzjonali ta' dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) jew li qed jaġixxu b'xi mod iehor li jista' jtellef lill-ICTY milli timplimenta l-mandat tagħha b'mod effettiv.
- (2) Wara t-trasferiment tas-Sur Stojan ZUPLJANIN għall-kustodja ta' l-ICTY, ċerti persuni msemija fl-Artikolu 1 tal-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK u konnessi mas-Sur ZUPLJANIN għandhom jitnehhew mil-lista.
- (3) Il-lista li tinsab fl-Anness għall-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK għandha tiġi emendata kif mehtieg,

Artikolu 1

Il-lista ta' persuni mnizzla fl-Anness għall-Požizzjoni Komuni 2004/293/PESK għandha tiġi sostitwita minn dik mnizzla fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandu jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 24 ta' Lulju 2008

*Għall-Kunsill**Il-President*

B. HORTEFEUX

⁽¹⁾ ĠU L 94, 31.3.2004, p. 65. Pożizzjoni Komuni kif emendata l-aħhar bil-Požizzjoni Komuni 2008/223/PESK (ĠU L 70 ta' l-14.3.2008, p. 22).

ANNEX

1. BILBIJA, Milorad
Iben: Svetko BILBIJA
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 13.8.1956, Sanski Most, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 3715730
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GCD9986
Numru Personali ta' l-Identità: 1308956163305
Psewdonimi:
Indirizz: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
2. BJELICA, Milovan
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 19.10.1958, Rogatica, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 0000148 mahruġ 26.7.1998 fi Srpsko Sarajevo (annullat)
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03ETA0150
Numru Personali ta' l-Identità: 1910958130007
Psewdonimi: Cicko
Indirizz: CENTREK Kumpanija f'Pale, Bosnja-Herzegovina
3. ECIM (EĆIM), Ljuban
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 0144290 mahruġ fil-21.11.1998 f'Banja Luka (annullat)
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GCE3530
Numru Personali ta' l-Identità: 0601964100083
Psewdonimi:
Indirizz: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka
Bint: Branko u Milena HADZIC (HADŽIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 18 ta' Ġunju 1962 fil-Muniċipalità ta' Vinkovci, Kroazja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 1806962308218 (JMBG), Numru tal-Karta ta' l-Identità: 569934/03
Psewdonimi:
Indirizz: Triq Aranj Janosa, Numru 9, Novi Sad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Oħt Goran HADZIC (HADŽIĆ)
5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana
Bint: Goran u Živka HADZIC (HADŽIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: twieldet fil-25 ta' Frar 1983 f'Vukovar, Kroazja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz: Triq Aranj Janosa, Numru 9, Novi Sad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Bint Goran HADZIC (HADŽIĆ)
6. HADZIC (HADŽIĆ), Srećko (Srećko)
Iben: Goran u Živka HADZIC (HADŽIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 8 ta' Ottubru 1987 f'Vukovar, Kroazja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz: Triq Aranj Janosa, Numru 9, Novi Sad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Iben Goran HADZIC (HADŽIĆ)

7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)
Bint: Branislav NUDIC (NUDIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 9 ta' Ġunju 1957 f'Vinkovci, Kroazja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz: Triq Aranž Janosa, Numru 9, Novi Sad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Mart Goran HADZIC (HADŽIĆ)
8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag
Iben: Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 1.3.1963, Pale, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4363551
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03DYA0852
Numru Personali ta' l-Identità: 0103963173133
Psewdonimi:
Indirizz: Milana Simovica 23, Pale, Bosnja-Herzegovina
9. KARADZIC (KARADŽIĆ), Aleksandar
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 0036395 (skada 12.10.1998)
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità:
Psewdonimi: Sasa
Indirizz:
10. KARADZIC (KARADŽIĆ), Ljiljana (kunjom ta' xebba: ZELEN)
Bint: Vojo u Anka
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz:
11. KARADZIC (KARADŽIĆ), Luka
Iben: Vuko u Jovanka KARADZIC (KARADŽIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 31 ta' Lulju 1951 fil-Muniċipalità ta' Savnik, Montenegro
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz: Triq Dubrovacka, Numru 14, Belgrad, Serbja, u Triq Janka Vukotica, Numru 24, Rastoci, Muniċipalità ta' Niksic, Montenegro
Relazzjoni mal-PIFWC: Hu Radovan KARADZIC (KARADŽIĆ)
12. KARADZIC-JOVICEVIC (KARADŽIĆ-JOVIČEVIĆ), Sonja
Bint: Radovan KARADZIC (KARADŽIĆ) u Ljiljana ZELEN-KARADZIC (ZELEN-KARADŽIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 22 ta' Mejju 1967 f'Sarajevo, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 2205967175003 (JMBG); Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04DYB0041
Psewdonimi: Seki
Indirizz: Dobroslava Jevdjevica Numru 9, Pale, Bosnja-Herzegovina
Relazzjoni mal-PIFWC: Bint Radovan KARADZIC (KARADŽIĆ)

13. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir
Iben: Slavko
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4191306
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04GCH5156
Numru Personali ta' l-Identità: 0806957100028
Psewdonimi:
Indirizz:
14. KIJAC, Dragan
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 6.10.1955, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz:
15. KOJIC (KOJIĆ), Radomir
Iben: Milanko u Zlatana
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4742002. 4742002 mahruġ fl-2002 f'Sarajevo (jiskadi fl-2007)
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03DYA1935. Mahruġa fis-7.7.2003 f'Sarajevo.
Numru Personali ta' l-Identità: 2311950173133
Psewdonimi: Mineur jew Ratko
Indirizz: 115 Trifka Grabeza, Pale, jew Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnja-Herzegovina
16. KOVAC (KOVAČ), Tomislav
Iben: Vaso
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità: 0412959171315
Psewdonimi: Tomo
Indirizz: Bijela, Montenegro; u Pale, Bosnja-Herzegovina
17. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag
Iben: Vasilija
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GFB1318
Numru Personali ta' l-Identità: 3001961120044
Psewdonimi: Predo
Indirizz: Doboj, Bosnja-Herzegovina
18. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 15.5.1968, Belgrad, Serbja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità:
Psewdonimi: Legija (Karta ta' l-Identità ffalsifikata bhala IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))
Indirizz: inkarċerat (il-Habs Distrettwali ta' Belgrad, Bacvanska 14, Belgrad)

19. MALIS (MALIŠ), Milomir
Iben: Dejan Malis (Mališ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 3.8.1966, Bjelice
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità: 0308966131572
Psewdonimi:
Indirizz: Vojvode Putnika, Foca, Bosnja-Herzegovina
20. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 0121391. mahruġ fit-12.5.1999 fi Srpsko Sarajevo, Bosnja-Herzegovina (annullat)
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità: 0105954171511
Psewdonimi: Momo
Indirizz: inkarċerat
21. MARIC (MARIĆ), Milorad
Iben: Vinko Maric (Marić)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 9.9.1957, Visoko, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4587936
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04GKB5268
Numru Personali ta' l-Identità: 0909957171778
Psewdonimi:
Indirizz: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnja-Herzegovina
22. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko
Iben: Luka u Desanka, kunjom ta' xebba: SIMIC (SIMIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 8.8.1947, Borci hdejn Konjic, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4166874
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03BIA3452
Numru Personali ta' l-Identità: 0808947710266
Psewdonimi: Filaret
Indirizz: Monasteru ta' Milesevo, Serbja
23. MLADIC (MLADIĆ), Biljana (kunjom ta' xebba: STOJCEVSKA (STOJČEVSKA))
Bint: Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) u Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 30 ta' Mejju 1972 fi Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 3005972455086 (JMBG)
Psewdonimi:
Indirizz: irregistrata f'Blagoja Parovica 117a, Belgrad, iżda toqghod f'Vidikovski venac 83, Belgrad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Htint Ratko MLADIC (MLADIĆ)
24. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka; Isem xebba: JEGDIC (JEGDIĆ)
Bint: Petar JEGDIC (JEGDIĆ)
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 20 ta' Lulju 1947; Okrugljaca, Municipaltà ta' Virovitica, Kroazja
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 2007947455100 (JMBG)
Karta ta' l-Identità Personali: T77619 mahruġa fil-31 ta' Mejju 1992 mis-SUP Belgrad
Indirizz: Blagoja Parovica 117a, Belgrad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Mart Ratko MLADIC (MLADIĆ)

25. MLADIC (MLADIĆ), Darko
Iben: Ratko u Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 19 ta' Awissu 1969/Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja
Numru tal-Passaport: Passaport tas-SCG Numru 003220335, mahruġ fis-26 ta' Frar 2002
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 1908969450106 (JMBG); Karta ta' l-identità personali B112059, mahruġa fit-8 ta' April 1994 mis-SUP Belgrad
Psewdonimi:
Indirizz: Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbja
Relazzjoni mal-PIFWC: Iben Ratko MLADIC (MLADIĆ)
26. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan
Iben: Simo
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 15.6.1943, Doboj, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 3944452
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04GFE3783
Numru Personali ta' l-Identità: 1506943120018
Psewdonimi:
Indirizz:
27. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor
Iben: Jozo
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità:
Numru Personali ta' l-Identità:
Psewdonimi:
Indirizz:
28. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran
Iben: Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 29.3.1961, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04BSF6085
Numru Personali ta' l-Identità: 2903961172656
Psewdonimi:
Indirizz: Malta 25, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina
29. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko
Iben: Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 6.6.1957, Ratkovici, Bosnja-Herzegovina
Numru tal-Passaport: 4588517
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GKA9274
Numru Personali ta' l-Identità: 0606957183137
Psewdonimi:
Indirizz: Vuka Karadjica 148, Zvornik, Bosnja-Herzegovina
30. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)
Iben: Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)
Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 24.3.1950, Petrovici
Numru tal-Passaport:
Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04FAA3580
Numru Personali ta' l-Identità: 2403950151018
Psewdonimi:
Indirizz: Crnogorska 36, Bileca, Bosnja-Herzegovina

31. PUHALO, Branislav

Iben: Djuro

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 30.8.1963, Foca, Bosnja-Herzegovina

Numru tal-Passaport:

Numru tal-Karta ta' l-Identità:

Numru Personali ta' l-Identità: 3008963171929

Pseudonimi:

Indirizz:

32. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade

Iben: Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 26.1.1951, Foca, Bosnja-Herzegovina

Numru tal-Passaport: antik 0123256 (annullat)

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GJA2918

Numru Personali ta' l-Identità: 2601951131548

Pseudonimi:

Indirizz: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbije, Bosnja-Herzegovina

33. RATIC (RATIĆ), Branko

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosnja-Herzegovina

Numru tal-Passaport: 0442022. mahruġ fis-17.9.1999 f'Banja Luka

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GCA8959

Numru Personali ta' l-Identità: 2611957173132

Pseudonimi:

Indirizz: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina

34. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 15.5.1952, Srpska Crnja Hetin, Serbja

Passaporti mhux validi: Numru 3747158 mahruġ fit-12.4.2002 f'Banja Luka, skada fit-12.4.2007, Numru 0020222, mahruġ fil-25.8.1988 f'Banja Luka, skada fil-25.8.2003

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04EFA1053

Numru Personali ta' l-Identità: 1505952103022

Pseudonimi:

Indirizz: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnja-Herzegovina

35. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosnja-Herzegovina

Numru tal-Passaport: 4363471. Mahruġ f'Istocno Sarajevo. Data ta' skadenza: 8.10.2008

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04PEA4585

Numru Personali ta' l-Identità: 1609956172657

Pseudonimi:

Indirizz: Bjelopolska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnja-Herzegovina

36. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)

Iben: Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 5.8.1953, Blagaj, Bosnja-Herzegovina

Numru tal-Passaport: 3681597

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 04GDB9950

Numru Personali ta' l-Identità: 0508953150038

Pseudonimi:

Indirizz: Brigata ta' Trebinjskih, Trebinje, Bosnja-Herzegovina

37. VRACAR (VRAČAR), Milenko

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnja-Herzegovina

Passaporti mhux validi: Numru 3865548 mahruġ fid-29.8.2002 f'Banja Luka, skada fid-29.8.2007, Numru 0280280 mahruġ fl-4.12.1999 f'Banja Luka, skada fl-4.12.2004, u Numru 0062130 mahruġ fis-16.9.1998 f'Banja Luka (Bosnja-Herzegovina)

Numru tal-Karta ta' l-Identità: 03GCE6934

Numru Personali ta' l-Identità: 1505956160012

Psewdonimi:

Indirizz: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina

38. ZOGOVIC (ZOGOVIĆ), Milan

Iben: Jovan

Data tat-Twelid/Post tat-Twelid: 7.10.1939, Dobrusa

Numru tal-Passaport:

Numru tal-Karta ta' l-Identità:

Numru Personali ta' l-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz:
